

29. Jahrgang / 29<sup>me</sup> Année

No.2

FEBRUAR / FÉVRIER 1954

Zürich, 17. Februar 1954

*Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse*

# Monatsbericht

## Bulletin mensuel

*Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique*

---

### *Inhaltsverzeichnis — Table des matières*

	Seite		Page
Stichwortverzeichnis . . . . .	2	Index alphabétique . . . . .	3
Wirtschaftskurven . . . . .	4—9	Graphiques économiques . . . . .	4—9
Tabellen . . . . .	10—82	Tableaux . . . . .	10—82
Quellennachweis . . . . .	83	Indication des sources . . . . .	83
Beilage:		Annexe:	
Mitteilung Nr. 107 der Kommission für Konjunkturbeobachtung		107 <sup>e</sup> Rapport de la Commission de recherches économiques	

## Stichwortverzeichnis

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA . . . . .	74	Offizieller Diskontosatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage . . . . .	38a	Schweiz . . . . .	8
Wertschriftenclearing . . . . .	16	Giroverkehr: Nationalbank . . . . .	29	Papiergeldumlauf . . . . .	76
Aktien: Emissionen . . . . .	22, 23, 27a	Post . . . . .	28	Paritäten . . . . .	17
Index: Ausland . . . . .	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe . . . . .	67
Schweiz . . . . .	11	Bewertung . . . . .	76	Pfundkurs in New York . . . . .	19f
Rückzahlungen . . . . .	25, 27b	Preise . . . . .	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Produktion . . . . .	75	Anlage der Postcheckgelder . . . . .	28
Anleihen: Emissionen . . . . .	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen . . . . .	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr . . . . .	28
Kurse von Bundesanleihen . . . . .	7	Zinssätze für Obligationen . . . . .	10	Preise: Entwicklung seit 1939 . . . . .	65a
Kursindex . . . . .	9, 12	Grosshandelsindex: Ausland . . . . .	57	Gold . . . . .	20
Rendite . . . . .	9, 13a, 13b	Schweiz . . . . .	57, 5, 65a, 65b	Grosshandelspreise . . . . .	56
Rückzahlungen . . . . .	24, 27b	Grosshandelspreise . . . . .	56	Landw. Produkte . . . . .	62
Arbeitsmarkt . . . . .	44	Handelsbilanz . . . . .	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Ausfuhr . . . . .	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz . . . . .	46	Silber in London und New York	56
Ausgleichsfonds der A.H.V. . . . .	32	Hypothekenzinssätze . . . . .	10	Privatdiskontosätze:	
Ausl. Anleihen: Emissionen 21, 23	21, 23	Indices:		Ausland . . . . .	5b
Kursindex . . . . .	12	Aktienkurse: Ausland . . . . .	14	Schweiz . . . . .	5a
Rendite . . . . .	13a, 13b	Schweiz . . . . .	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen . . . . .	12	Bundesanleihen . . . . .	9
Einfuhr nach Ländern . . . . .	52	Aussenhandel . . . . .	54	Obligationen im Ausland 13a, 13b	13a, 13b
Einfuhr wichtiger Waren . . . . .	50	Aussenhandelspreise . . . . .	55	Rheinschiffahrt . . . . .	45
Jahresergebnisse . . . . .	48	Grosshandel . . . . .	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export . . . . .	51	Landw. Produktionsmittel . . . . .	64, 65b	Aktien . . . . .	25, 27b
Mengenindex . . . . .	54	Landw. Produktenpr. 62, 63, 65a, 65b	62, 63, 65a, 65b	Obligationen . . . . .	24, 27b
Monatsergebnisse . . . . .	49	Lebenskosten . . . . .	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund . . . . .	37b
nach Hauptgruppen . . . . .	53	Obligationenkurse . . . . .	9, 12	Gemeinden . . . . .	38a
Preisindex . . . . .	55	Industrie:		Kantone . . . . .	38b
Bankausweise:		Aktienindex . . . . .	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Ausländische Notenbanken . . . . .	73	Beschäftigungsgrad . . . . .	42, 43	Silberpreis in London und New York	56
BIZ . . . . .	70	Löhne . . . . .	61	Spareinlagen: Zinssätze . . . . .	10
Darlehenskasse . . . . .	66	Stellensuchende . . . . .	44	Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	21, 23, 27a
Grossbanken . . . . .	68, 69	Kantonalbanken:		Kurse . . . . .	7
Internationaler Währungsfonds	71	Bilanzen . . . . .	68	Rendite . . . . .	9, 13a, 13b
Internat. Wiederaufbaubank . . . . .	72	Zinssätze . . . . .	10	Rückzahlungen . . . . .	24, 27b
Kantonalbankenverband . . . . .	68	Kantone, Finanzlage . . . . .	38b	Staatsrechnungen:	
Lokalbanken . . . . .	68	Kassenobligationen: Zinssätze . . . . .	10	Bund . . . . .	37a
Nationalbank . . . . .	1, 2	Kleinhandel, Wertumsätze . . . . .	41	Gemeinden . . . . .	38a
Pfandbriefzentralen . . . . .	67	Konkurse . . . . .	39	Kantone . . . . .	38b
Banken: Aktienindex . . . . .	11	Kurse von Bundesanleihen . . . . .	7	Stellensuchende . . . . .	44
Bilanzen . . . . .	68, 69	Landwirtschaft:		Stempelabgaben . . . . .	33, 35
Banknotenkurse . . . . .	19d	Preise der Produktionsmittel 64, 65b	64, 65b	Steuern . . . . .	33, 34, 36, 38a, 38b
Bautätigkeit . . . . .	40	Produktenpreise . . . . .	62, 63, 65a, 65b	Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
Beschäftigungsgrad . . . . .	42, 43	Lebenskostenindex:		Verrechnungssteuer . . . . .	33, 34
Betriebsergebnisse, SBB . . . . .	31	Ausland . . . . .	60	Versicherung:	
Bilanzen . . . . .	66, 68, 69	Schweiz . . . . .	59-61, 65a, 65b	Aktienindex . . . . .	11
Börsenindex . . . . .	9, 11	Lebensversicherungsgesellschaften:		Auszahlungen . . . . .	26
Börsenkurse von Bundesanleihen . . . . .	7	Auszahlungen . . . . .	26	Währungsfonds, Internationaler . . . . .	71
Börsenumsätze . . . . .	15	Löhne: Entwicklung . . . . .	61	Währungsparitäten . . . . .	17
Bund: Finanzlage . . . . .	36, 37a, 37b	Lokalbanken, Bilanzen . . . . .	68	Warenpreise:	
Goldbestand . . . . .	4	Lombardzinsfuss:		im Grosshandel . . . . .	56
Steuern . . . . .	33-36	Ausländische Notenbanken . . . . .	6	landw. Produkte . . . . .	62, 63
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nationalbank . . . . .	6	Wechselkurse:	
Callgeld . . . . .	5a	Nachlassverträge . . . . .	39	Abkommenskurse . . . . .	18, 19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Nationalbank, Schweizerische:		Banknotenkurse . . . . .	19d
Clearingkurse . . . . .	19b	Ausweise . . . . .	1, 2	Clearingkurse . . . . .	19b
Darlehenskasse, Ausweis . . . . .	66	Diskontosatz . . . . .	8	Dollarkurs in Paris . . . . .	19g
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Giroverkehr . . . . .	29	Geldkurse für Devisen . . . . .	19c
Diskontosätze: Geldmarktsätze 5a, 5b	5a, 5b	Lombardsatz . . . . .	6	Pfundkurs in New York . . . . .	19f
Offizielle Sätze . . . . .	8	Notendeckung . . . . .	3	Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Privatsätze . . . . .	5a, 5b	Notenbanken, ausländische:		Wertschriftenclearing . . . . .	16
Dollarkurs in Paris . . . . .	19g	Ausweise . . . . .	73	Wiederaufbaubank, Internat. . . . .	72
Einfuhr . . . . .	48-50, 52-55	Offizielle Diskontosätze . . . . .	8	Wohnbautätigkeit . . . . .	40
Elektrische Energie . . . . .	47	Notenumlauf: Ausland . . . . .	73, 74, 76	Zahlungsabkommen der Schweiz . . . . .	19a
Emissionsstatistik . . . . .	21-23, 27a	Schweiz . . . . .	1, 2, 3	Zahlungsunion . . . . .	77, 79
Europäische Zahlungsunion . . . . .	77, 79	Obligationen:		Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Fabrikbauvorlagen . . . . .	40	Index ausl. Werte . . . . .	12	Zinssätze: Diskontosätze . . . . .	5a, 5b, 8
Finanzen: Bund . . . . .	33-37b	Index schweiz. Werte . . . . .	9	Hypotheken . . . . .	10
Gemeinden . . . . .	38a	Rendite ausl. Anleihen 13a, 13b	13a, 13b	Kassenobligationen . . . . .	10
Kantone . . . . .	33, 38b	Rendite von Bundesanleihen . . . . .	9	Lombardzinsfuss . . . . .	6
Fremdverkehr . . . . .	46	Rückzahlungen . . . . .	24, 27b	Spareinlagen . . . . .	10
Geldkurse für Devisen . . . . .	19c			Zolleinnahmen . . . . .	33
Geldmarktsätze: Ausland . . . . .	5b			Zwischenbilanzen der Banken . . . . .	68, 69
Schweiz . . . . .	5a				

## Index alphabétique

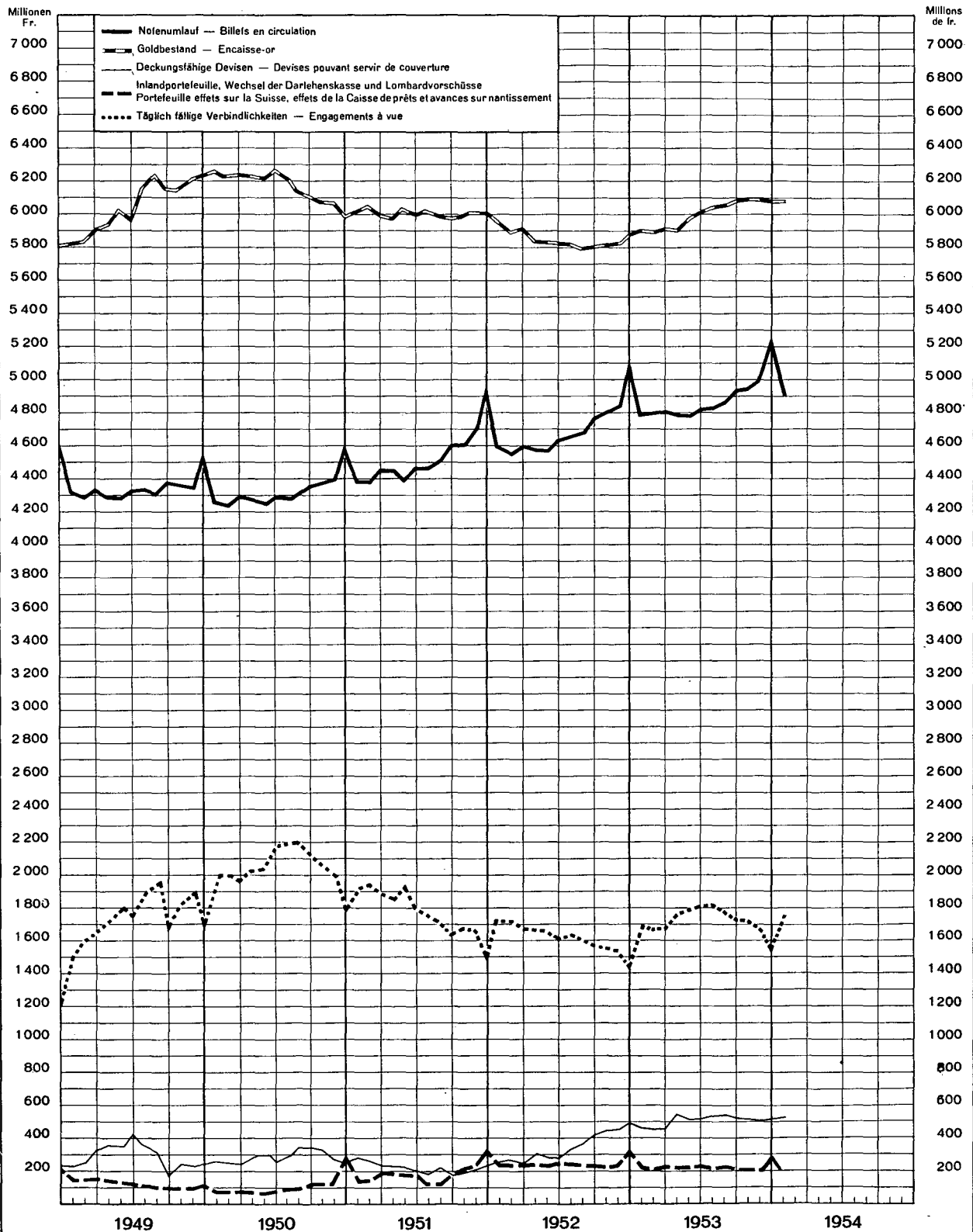
	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51	du volume du mmerce extér.	54
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories économ. princip.	53	du coût de la vie	
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
en Suisse	11	Résultats mensuels	49	en Suisse	59-61, 65a, 65b
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière.	38a	Industrie: Degré d'act. 'é	42, 43
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39	Demandes d'emploi	44
Commerce de détail	41	Confédération:		Indice des actions	11, 14
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4	Salaires	61
Agriculture:		Impôts	33-36	Lettres de gages	67
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b	Marché du travail	44
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40	Mouvement: Bourses	15
Indice des prix des agents de la		Cours:		Chambres de compensation	30
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19d	Clearing des titres	16
Argent au jour le jour	5a	de clearing avec l'étranger	19b	Comptes de chèques et virements	
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19f	postaux	
Assurance-vieillesse et survivants	32	des devises	19c	Comptes de virement de la Ban-	
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	7	que nationale suisse	29
Taux officiels	6	du dollar à Paris	19g	Touristique	46
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19e	Navigation sur le Rhin	45
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	18, 19a	Obligations: de caisse, taux des	10
Banque Internat. pour la Recons-		Coût de la vie:		Emissions	21, 23, 27a
truction et le Développement	72	à l'étranger	60	Indice	9
Banque nationale suisse:		en Suisse	59-61, 65a, 65b	Rendement	9, 13a, 13b
Couverture des engagements	3	Dettes publique:		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 73, 74, 76
Situations	1, 2	Cantons	38b	Estimation	76
Taux d'escompte	8	Communes	38a	Prix	20
Taux d. avances s. nantissement	6	Confédération	37b	Production	75
Virements	29	Douanes, recettes des	33	Paiements avec l'étranger	77, 78
Banques cantonales:		Droits de timbre fédéraux	33, 35	Parités monétaires	17
Bilans	68	Emissions:		Poste:	
Taux d'intérêt	10	Actions	22, 23, 27a	Chèques et virements postaux	28
Banques d'émission étrangères:		Obligations	21, 23, 27a	Placement des fonds du service	
Situations	73	Emprunts:		de chèques postaux	28
Taux officiels	8	Conversions	27a	Prix: de l'argent à Londres et à	
Banques locales, bilans	68	Cours d'emprunts fédéraux	7	New York	56
Bâtiment	40	Indice des emprunts étrangers	12	de gros	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Remboursements	24, 27b	de l'or	20
Billets en circulation:		Rendement à l'étranger	13a, 13b	des produits agricoles	62
à l'étranger	73, 74, 76	en Suisse	9	variations des	65a, 65b
en Suisse	1, 2, 3	Energie électrique	47	Remboursement:	
Bourse:		Epargne, taux des dépôts d'	10	de capital-actions	25, 27b
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	Escompte:		d'emprunts obligations	24, 27b
Indices	9, 11, 12	Taux officiel à l'étranger	8	Rendement:	
Mouvements	15	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13a, 13b
Caisse de prêts de la Confédération	66	Taux du marché monétaire		d'obligations suisses	9
Cantons, situation financière	38b	à l'étranger	5b	des impôts fédéraux	33, 34
Centrales de lettres de gage	67	en Suisse	5a	des droits de timbre féd.	35
Chambres de compensation:		Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Clearing des titres	16	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Mouvement	30	Finances:		Banques d'émission étrangères	73
Changes:		Cantons	38b	Banque des règlements internat.	70
Cours de billets de banque	19d	Communes	38a	Banque Internat. pour la Recons-	
Cours de clearing	19b	Confédération	33-37b	truction et le Développement	72
Cours des devises	19c	Fonds monétaire international	71	Banque nationale suisse	1, 2
Cours fixés en vertu d'accords	18, 19a	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	Caisse de prêts de la Confédération	66
Parités	17	Franc suisse en % du dollar	19e	Fonds monétaire international	71
Chemins de fer fédéraux:		Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Résultats d'exploitation	31	Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	6
Chèques et virements postaux:		Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Mouvement	28	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	5a
Chômage	44	Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
Circulation des billets:		Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
aux Etats-Unis	74	Impôts fédéraux	33-36	du marché monétaire	5b
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	5a, 5b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
Clearing: Cours de	19b	des emprunts étrangers	12	Timbre, droit de	33, 35
des titres	16	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce de détail	41	des prix de gros:		Trafic des ports de Bâle	45
Commerce extérieur:		à l'étranger	57	Union européenne de paiements	77, 79
Exportations par pays	52	en Suisse	57, 58, 65a, 65b	Virements:	
Indice des prix du comm. extér.	55	des prix: de la production		de la Banque nationale suisse	29
Indice du volume du comm. extér.	54	agricole	62, 63, 65a, 65b	postaux	28
Importations de produits import.	50	des agents de la prod. agric.	64, 65b		
Importations par pays	52	du commerce extérieur	55		

# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

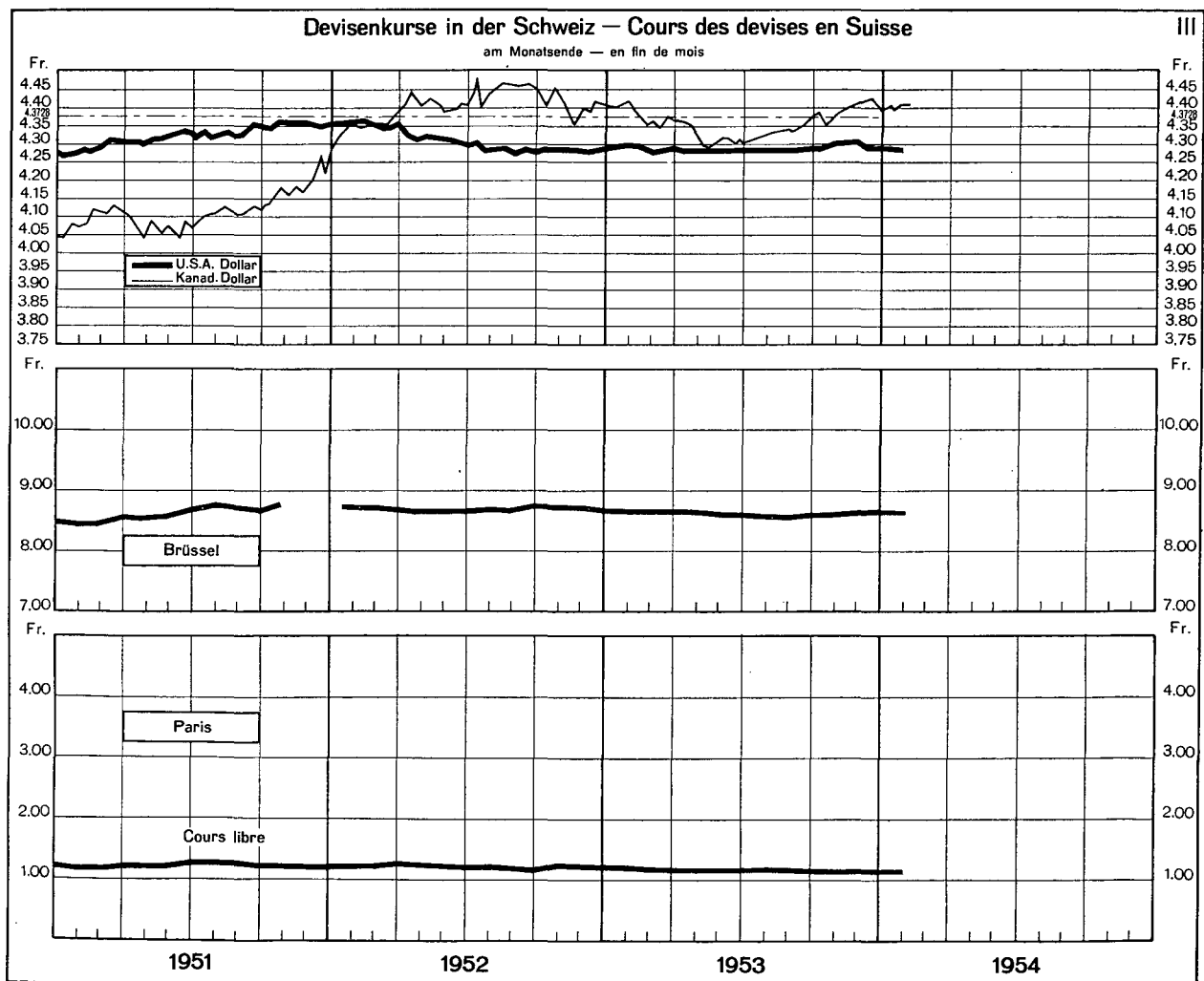
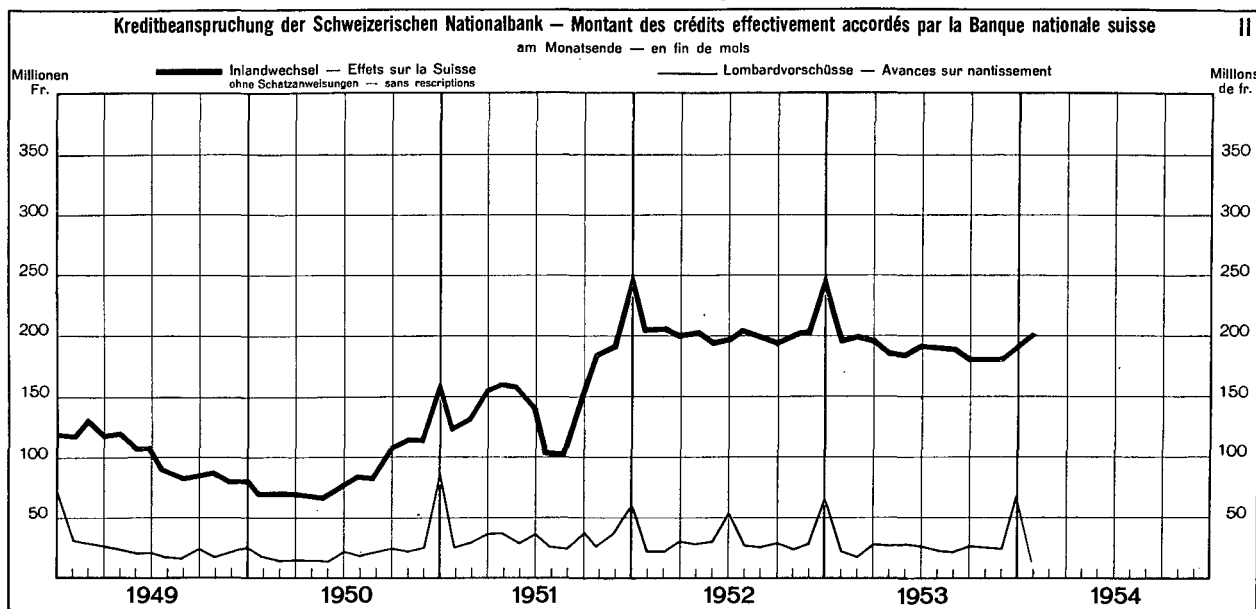
### SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

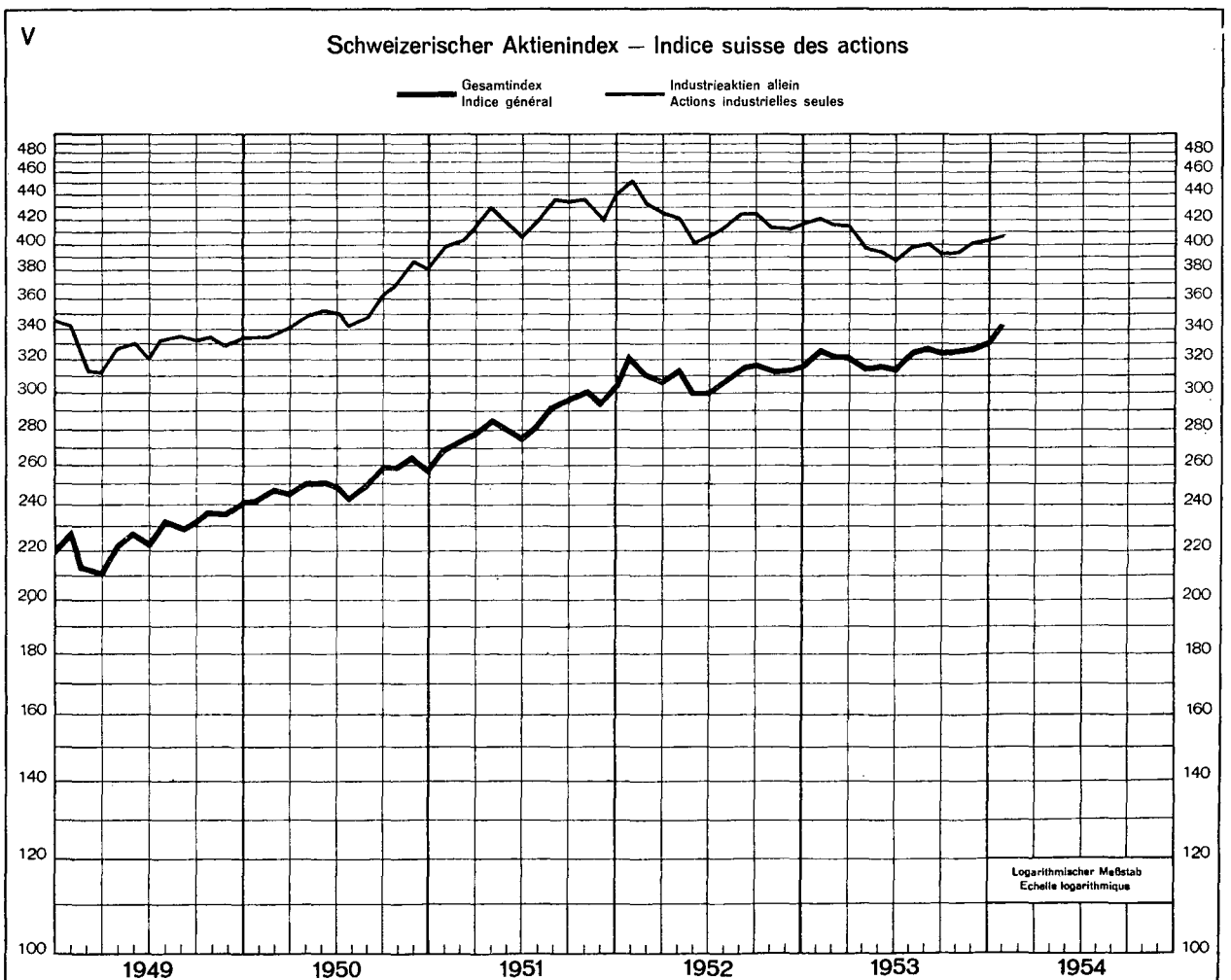
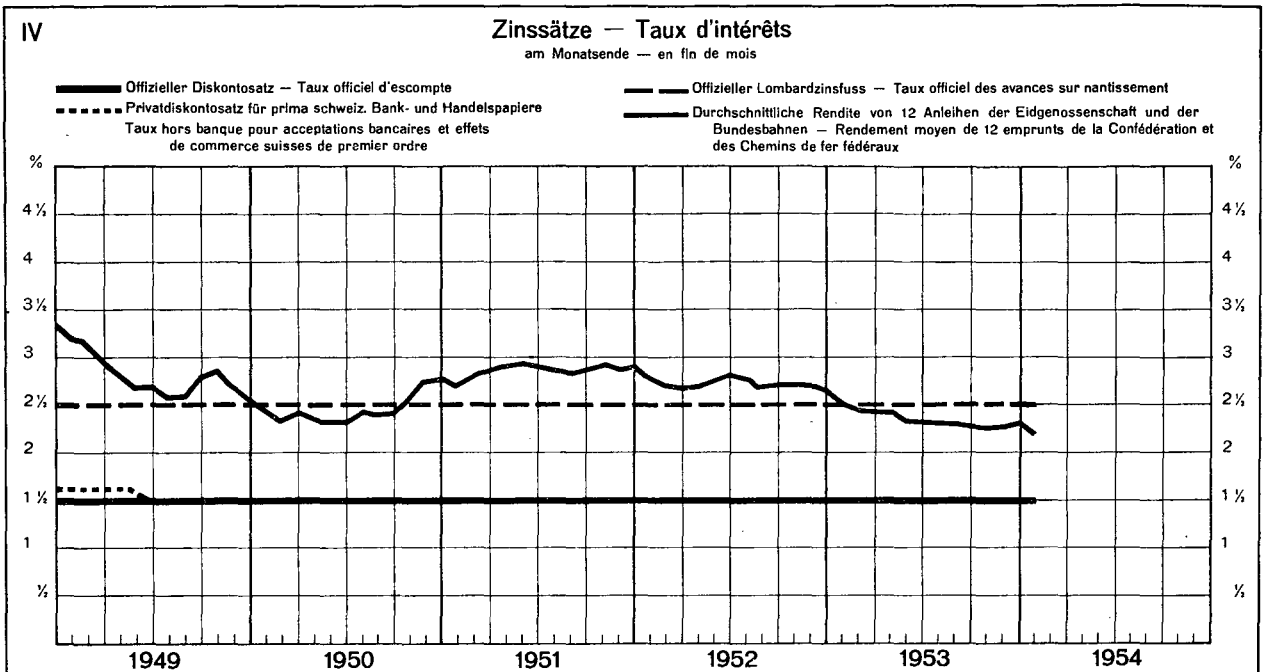


# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

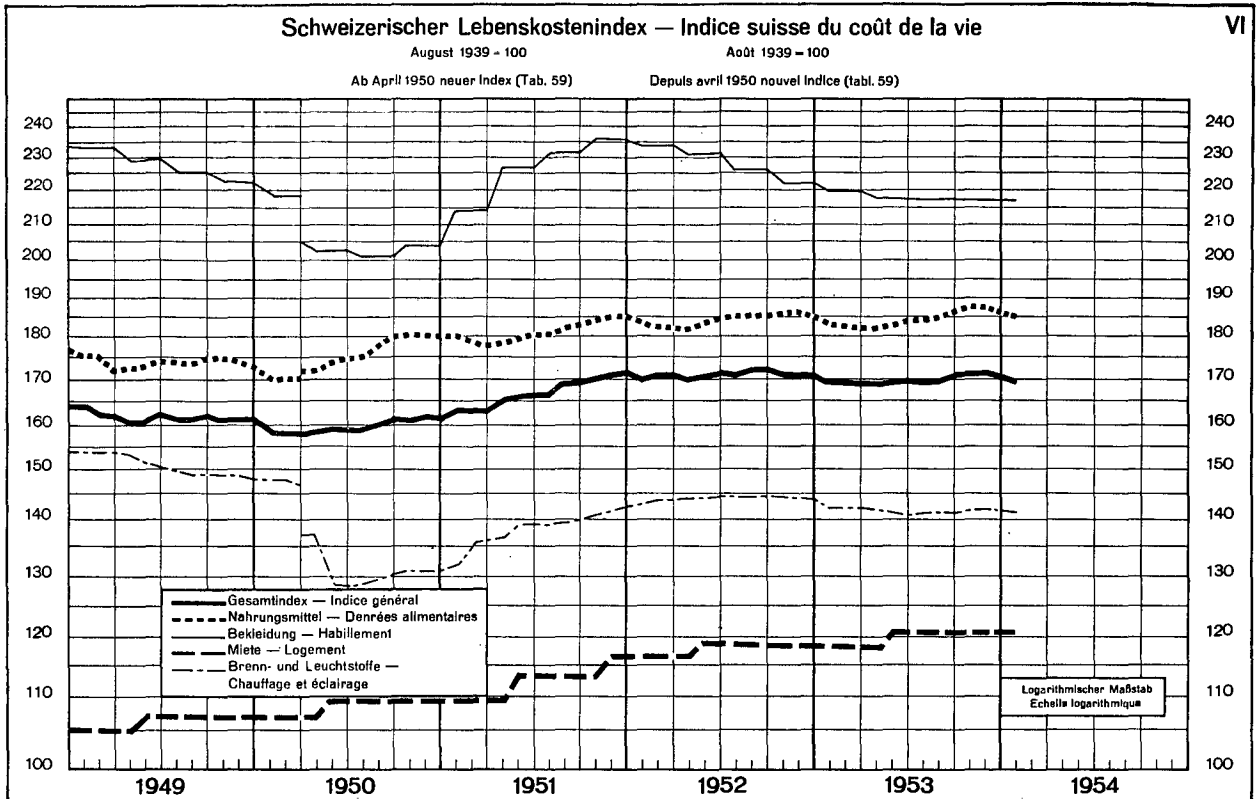
## GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES



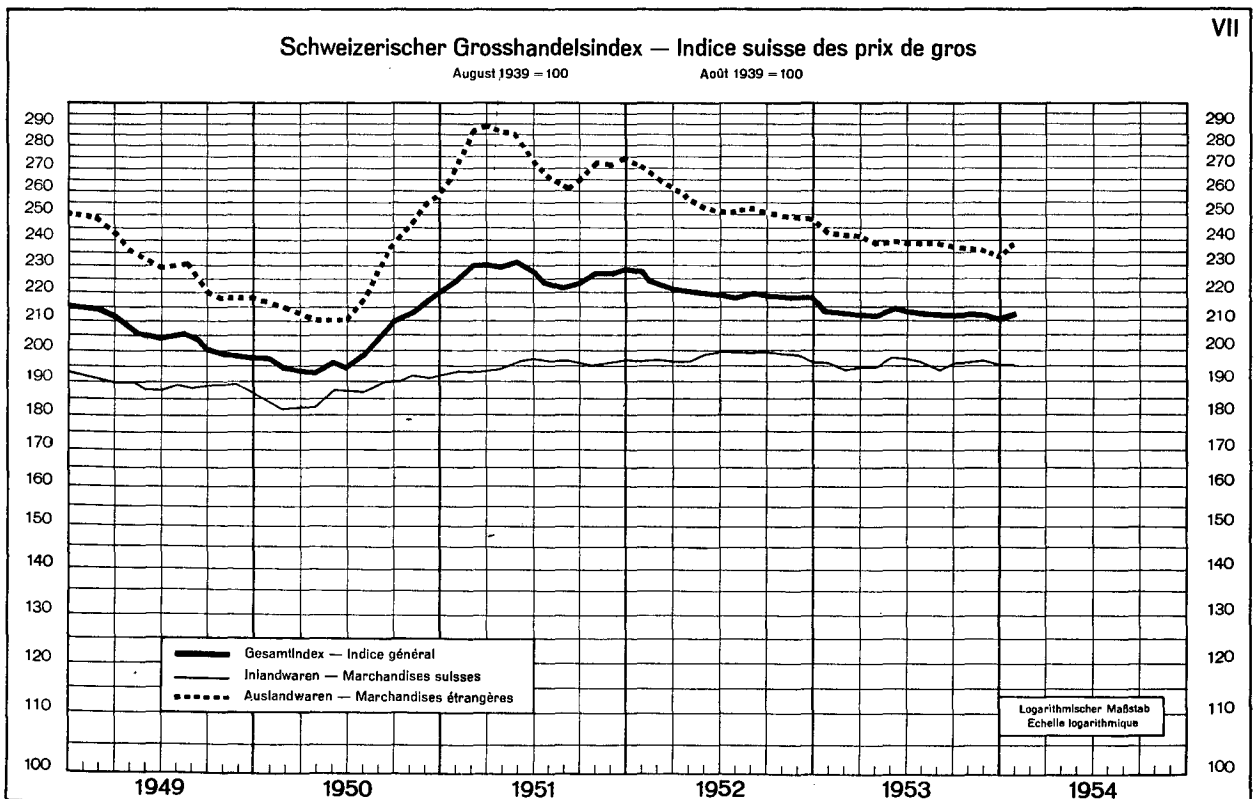
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



VI



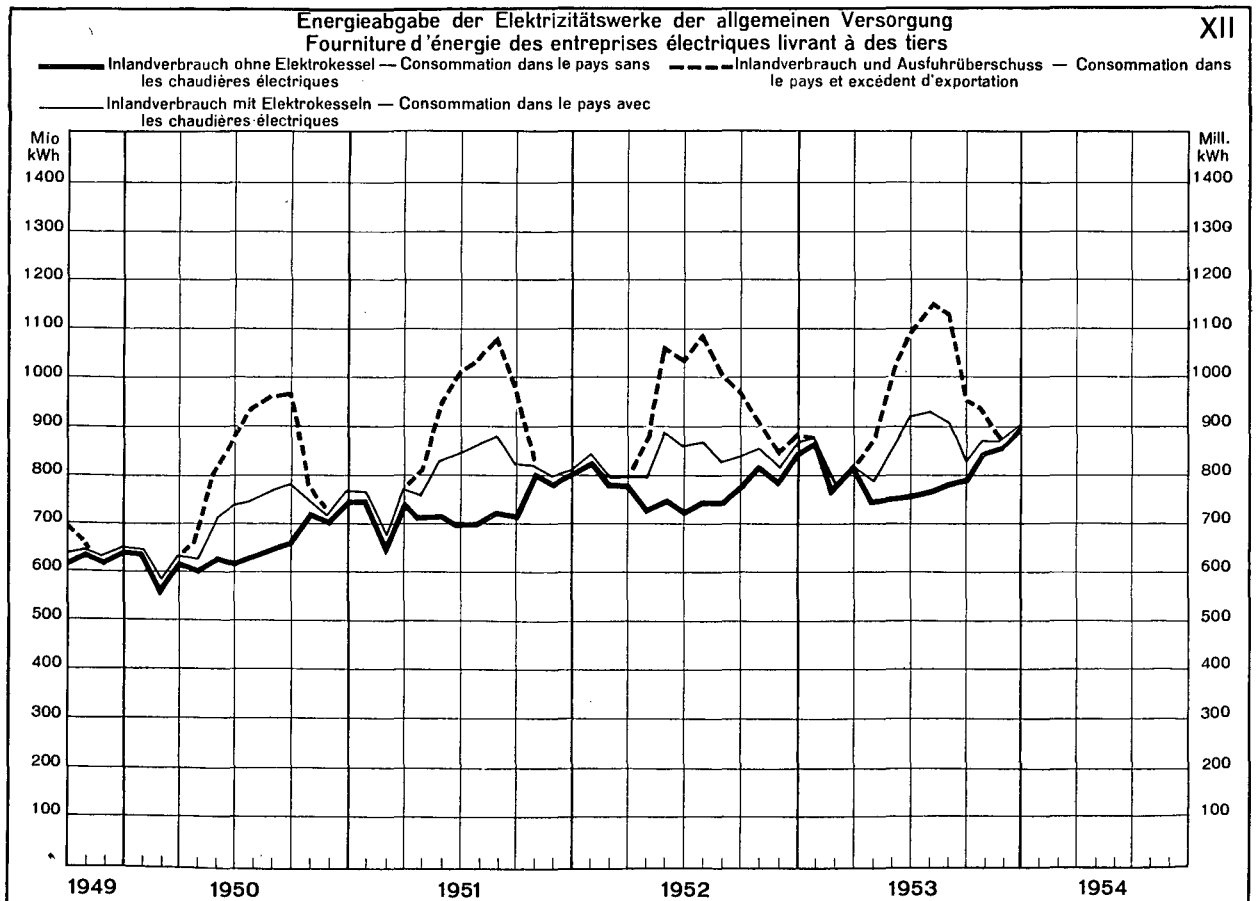
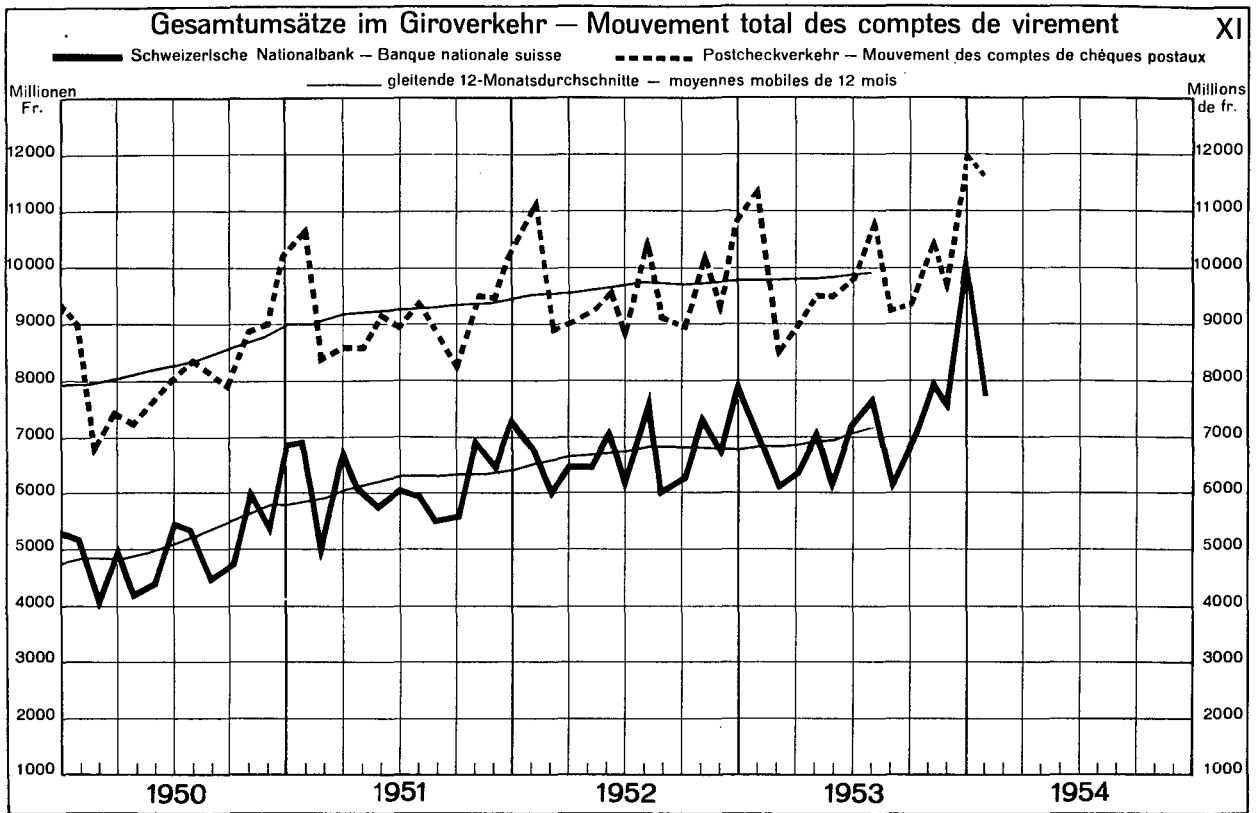
VII





# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank**  
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif								
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombardvorschüsse Avances sur nantissement	Wertschriften Titres
		deckungsfähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1953									
7. Januar ...	5 874,9	494,8	0,1	494,7	234,7	—	234,7	41,8	40,1
15. " ....	5 860,5	521,3	0,1	521,4	233,2	—	233,2	30,7	40,1
23. " ....	5 909,9	464,6	0,1	464,6	202,4	—	202,4	26,9	40,1
31. " ....	5 906,6	468,7	0,1	468,8	199,3	—	199,3	24,8	40,1
7. Februar ..	5 905,9	458,8	0,1	458,9	198,6	—	198,6	18,3	40,1
14. " ....	5 907,0	468,9	0,1	469,0	199,9	—	199,9	16,8	40,1
23. " ....	5 905,8	460,6	0,1	460,7	200,6	—	200,6	17,4	40,1
28. " ....	5 904,5	463,8	0,1	463,7	200,6	—	200,6	18,8	40,1
7. März ....	5 905,2	461,3	0,1	461,4	199,0	—	199,0	19,0	40,1
14. " ....	5 906,6	474,3	0,1	474,4	197,3	—	197,3	18,9	40,1
23. " ....	5 911,1	469,1	0,1	469,8	197,9	—	197,9	22,0	40,1
31. " ....	5 911,3	466,7	0,1	466,8	196,9	—	196,9	28,0	40,0
7. April ....	5 911,3	471,0	0,1	471,1	195,7	—	195,7	24,5	38,8
15. " ....	5 910,1	474,9	0,1	475,0	194,5	—	194,5	21,8	38,8
23. " ....	5 910,1	530,8	0,1	530,9	193,4	—	193,4	20,3	38,8
30. " ....	5 908,9	554,2	0,1	554,3	190,2	—	190,2	26,7	38,8
7. Mai ....	5 952,2	528,1	0,1	528,2	190,1	—	190,1	29,0	38,8
15. " ....	5 952,2	544,9	0,1	545,0	189,3	—	189,3	28,7	38,8
23. " ....	5 948,5	538,9	0,1	539,0	189,0	—	189,0	25,2	38,8
30. " ....	5 970,2	517,6	0,1	517,8	188,5	—	188,5	28,1	38,8
6. Juni ....	5 968,9	517,3	0,1	517,4	188,7	1,8	190,5	26,9	38,8
15. " ....	5 989,4	522,0	0,1	522,1	188,2	1,8	190,0	24,7	38,8
23. " ....	6 009,8	506,7	0,1	506,8	189,1	1,8	190,9	25,2	38,8
30. " ....	6 008,6	525,3	0,1	525,4	191,3	—	191,3	26,6	38,8
7. Juli ....	6 007,4	529,9	0,1	530,0	191,4	—	191,4	26,0	38,7
15. " ....	6 050,2	506,6	0,1	506,7	191,2	—	191,2	23,1	38,8
23. " ....	6 049,0	506,0	0,1	506,1	190,5	—	190,5	22,7	38,8
31. " ....	6 049,0	534,0	0,1	534,1	189,9	—	189,9	23,9	20,0
7. August ...	6 047,8	538,9	0,1	539,0	190,1	—	190,1	25,0	20,0
15. " ....	6 051,4	551,3	0,1	551,4	189,2	—	189,2	23,1	20,0
22. " ....	6 056,1	556,3	0,1	556,4	189,1	—	189,1	22,7	20,0
31. " ....	6 056,1	535,8	0,1	535,9	188,8	—	188,8	22,0	20,0
7. September	6 057,3	538,9	0,1	539,0	186,7	—	186,7	22,2	20,0
15. " ....	6 077,8	545,4	0,1	545,5	186,7	—	186,7	21,1	36,1
23. " ....	6 077,8	553,1	0,1	553,2	186,0	—	186,0	20,1	36,1
30. " ....	6 072,7	531,9	0,1	532,0	184,9	—	184,9	23,0	36,1
7. Oktober ..	6 072,7	527,2	0,1	527,3	184,4	—	184,4	22,8	35,5
15. " ....	6 071,5	546,0	0,1	546,1	184,2	—	184,2	22,3	35,5
23. " ....	6 093,2	520,7	0,1	520,8	184,4	—	184,4	22,5	35,5
31. " ....	6 091,9	509,2	0,1	509,3	184,8	—	184,8	22,8	35,5
7. November	6 091,9	517,2	0,1	517,3	185,1	—	185,1	21,7	35,5
14. " ....	6 091,9	517,8	0,1	517,9	184,2	—	184,2	21,1	35,5
23. " ....	6 091,9	512,9	0,1	513,0	185,7	—	185,7	21,1	35,5
30. " ....	6 091,9	504,4	0,1	504,5	185,5	—	185,5	21,4	35,5
7. Dezember.	6 091,8	505,1	0,1	505,2	185,5	—	185,5	21,5	35,5
15. " ....	6 091,6	513,1	0,1	513,2	185,3	—	185,3	24,8	35,5
23. " ....	6 090,9	515,7	0,1	515,8	186,8	10,5	197,3	32,8	35,5
31. " ....	6 086,1	522,1	0,1	522,2	191,9	14,7	206,6	65,2	35,5
1954									
7. Januar ...	6 085,6	521,8	0,1	521,7	187,8	14,7	202,5	27,7	35,5
15. " ....	6 085,4	524,2	0,1	524,3	184,5	3,0	187,5	18,3	35,7
23. " ....	6 084,7	529,7	0,1	529,8	202,6	3,0	205,6	16,0	35,7
30. " ....	6 084,3	523,9	0,1	524,0	200,8	—	200,8	15,8	35,7
6. Februar ..	6 084,3	535,1	0,1	535,2	200,4	—	200,4	15,0	35,7
15. " ....	6 106,2	522,3	0,1	522,8	175,1	—	175,1	14,7	35,7

**Situations de la Banque nationale suisse**  
en millions de francs

Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif				Total	Golddeckung Couverture or		Situations au
		Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Tägliche fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue	Sonstige Passiven Autres postes du passif		des Notenumlaufs des billets en circulation	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlichkeiten des billets en circulation et des engagements à vue	
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
									1953
10,3	30,4	45,5	4 938,4	1 581,9	160,9	6 726,7	118,97	90,10	7 Janvier
18,3	21,5	45,5	4 771,6	1 758,8	149,8	6 725,7	122,82	89,74	15 "
9,4	19,2	45,5	4 734,4	1 741,8	151,0	6 672,5	124,88	91,28	23 "
10,4	16,3	45,5	4 783,6	1 685,7	151,5	6 666,3	123,48	91,30	31 "
4,4	20,4	45,5	4 684,3	1 765,2	151,5	6 646,5	126,08	91,57	7 Février
11,3	16,3	45,5	4 623,4	1 841,0	150,3	6 660,2	127,78	91,38	14 "
6,3	20,9	45,5	4 629,6	1 825,0	151,7	6 651,8	127,57	91,50	23 "
7,4	22,4	45,5	4 786,7	1 671,6	153,5	6 657,3	123,35	91,43	28 "
7,0	20,9	45,5	4 703,0	1 751,1	153,0	6 652,6	125,56	91,49	7 Mars
12,8	19,4	46,0	4 648,6	1 826,3	148,6	6 669,5	127,06	91,22	14 "
7,8	22,8	46,0	4 661,1	1 814,3	149,8	6 671,2	126,82	91,29	23 "
14,7	21,1	46,0	4 806,4	1 676,7	149,7	6 678,8	122,99	91,18	31 "
16,5	27,0	46,0	4 745,2	1 741,4	152,3	6 684,9	124,57	91,13	7 Avril
18,1	18,9	46,0	4 633,3	1 847,1	151,0	6 677,4	127,56	91,20	15 "
13,5	22,5	46,0	4 655,5	1 878,7	149,3	6 729,5	126,96	90,45	23 "
14,4	26,3	46,0	4 796,5	1 763,0	154,1	6 759,6	123,19	90,08	30 "
11,9	20,9	46,0	4 715,9	1 857,6	151,6	6 771,1	126,21	90,55	7 Mai
17,3	19,2	46,0	4 667,9	1 925,2	151,4	6 790,5	127,51	90,28	15 "
6,6	18,4	46,0	4 698,4	1 869,7	151,4	6 765,5	126,61	90,57	23 "
14,4	26,3	46,0	4 790,9	1 794,2	152,8	6 783,9	124,61	90,68	30 "
8,5	19,9	46,0	4 706,5	1 860,5	157,9	6 770,9	126,82	90,89	6 Juin
15,1	21,8	46,0	4 640,4	1 961,3	154,2	6 801,9	129,07	90,72	15 "
11,7	20,6	46,0	4 652,2	1 949,7	155,9	6 803,8	129,18	91,03	23 "
15,9	20,8	46,0	4 813,8	1 809,0	158,5	6 827,3	124,82	90,73	30 "
12,4	25,8	46,0	4 747,9	1 877,9	159,9	6 831,7	126,53	90,67	7 Juillet
21,7	22,7	46,0	4 702,9	1 948,6	156,9	6 854,4	128,65	90,86	15 "
16,4	20,5	46,0	4 741,6	1 902,6	153,8	6 844,0	127,57	91,04	23 "
17,3	25,7	46,0	4 836,8	1 815,2	161,9	6 859,9	125,06	90,94	31 "
10,0	26,2	46,0	4 762,1	1 885,9	164,1	6 858,1	127,00	90,97	7 Août
14,9	20,5	46,0	4 714,5	1 946,3	163,7	6 870,5	128,36	90,85	15 "
9,0	20,5	46,0	4 721,7	1 941,3	164,8	6 873,8	128,26	90,89	22 "
13,6	22,7	46,0	4 861,4	1 787,0	164,7	6 859,1	124,57	91,09	31 "
7,7	26,0	46,0	4 811,0	1 838,0	163,9	6 858,9	125,91	91,10	7 Septembre
16,5	21,1	46,0	4 761,1	1 939,1	158,6	6 904,8	127,65	90,71	15 "
11,6	20,4	46,0	4 774,9	1 925,8	158,5	6 905,2	127,29	90,70	23 "
15,1	23,2	46,0	4 937,7	1 742,5	160,8	6 887,0	122,99	90,91	30 "
9,8	22,9	46,0	4 864,9	1 801,9	162,4	6 875,2	124,83	91,09	7 Octobre
16,0	23,7	46,0	4 811,8	1 880,9	160,6	6 899,3	126,18	90,72	15 "
11,0	20,7	46,0	4 834,3	1 844,5	163,3	6 888,1	126,04	91,23	23 "
13,7	23,5	46,0	4 942,9	1 730,7	161,7	6 881,3	123,25	91,28	31 "
7,9	27,0	46,0	4 876,6	1 804,2	159,6	6 886,4	124,92	91,19	7 Novembre
13,8	23,2	46,0	4 829,4	1 852,1	160,1	6 887,6	126,14	91,18	14 "
8,8	24,8	46,0	4 837,9	1 836,3	160,6	6 880,8	125,92	91,28	23 "
10,1	27,3	46,0	4 993,0	1 676,1	161,1	6 876,2	122,01	91,35	30 "
10,0	28,0	46,0	4 959,2	1 709,5	162,8	6 877,5	122,84	91,35	7 Décembre
20,9	26,8	46,0	4 989,3	1 699,8	162,6	6 897,7	122,09	91,07	15 "
14,6	26,0	46,0	5 176,7	1 524,4	165,8	6 912,9	117,66	90,89	23 "
34,9	28,9	46,0	5 228,5	1 540,9	163,9	6 979,3	116,40	89,91	31 "
									1954
12,0	28,9	46,0	5 046,6	1 654,4	166,9	6 913,9	120,59	90,82	7 Janvier
15,1	21,4	46,0	4 885,3	1 800,8	155,6	6 887,7	124,57	91,02	15 "
10,1	19,8	46,0	4 825,2	1 874,5	156,0	6 901,7	126,10	90,82	23 "
10,7	17,1	46,0	4 904,0	1 782,6	155,6	6 888,2	124,07	90,99	30 "
8,0	19,0	46,0	4 799,8	1 894,7	157,1	6 897,6	126,76	90,88	6 Février
9,9	19,5	46,0	4 727,0	1 953,1	157,6	6 883,7	129,18	91,41	15 "

**Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois**  
In Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1949	1950	1951	1952	1953	1954	Fin de mois	
	Goldbestand — Encaisse or							Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Januar .....	5 834,2	6 254,5	5 992,7	5 946,2	5 906,6	6 084,3	233,2	269,0	280,1	251,6	468,7	523,9	Janvier	
Februar .....	5 848,0	6 231,8	6 026,0	5 894,3	5 904,5		276,4	263,7	270,8	270,1	463,6		Février	
März .....	5 911,1	6 248,9	5 988,8	5 920,2	5 911,3		316,4	273,6	247,7	246,2	466,7		Mars	
April .....	5 947,6	6 243,2	5 968,3	5 836,2	5 908,9		365,2	296,0	243,6	306,1	554,2		Avril	
Mai .....	6 036,6	6 239,1	6 030,9	5 821,7	5 970,2		364,9	297,0	230,1	288,8	517,5		Mai	
Juni .....	5 997,8	6 251,7	6 000,7	5 815,1	6 008,6		416,2	282,3	209,4	286,9	525,3		Juin	
Juli .....	6 160,1	6 200,2	6 013,6	5 812,7	6 049,0		362,2	307,6	187,9	337,1	534,0		Juillet	
August .....	6 236,5	6 144,5	5 982,4	5 797,6	6 056,1		327,5	350,8	207,5	374,8	535,8		Août	
September ..	6 157,6	6 110,1	5 976,9	5 798,7	6 072,7		188,1	358,4	187,1	417,9	531,9		Septembre	
Oktober .....	6 161,7	6 071,5	5 985,7	5 804,6	6 091,9		254,4	328,4	194,3	442,2	509,2		Octobre	
November .....	6 201,5	6 060,9	6 015,0	5 812,3	6 091,9		251,0	282,3	212,6	461,8	504,4		Novembre	
Dezember .....	6 240,2	5 975,8	6 003,8	5 876,1	6 086,1		259,9	256,3	227,5	490,9	522,1		Décembre	
Mittel <sup>1)</sup> .....	6 046,1	6 179,4	6 000,9	5 847,5	5 998,7		305,2	297,6	225,4	337,1	511,4		Moyenne <sup>1)</sup>	
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar .....	124,5	73,7	129,7	209,2	199,3	200,8	35,0	20,1	26,6	21,6	24,8	15,8	Janvier	
Februar .....	136,4	72,7	136,4	211,2	200,6		32,8	17,9	28,8	21,7	18,8		Février	
März .....	123,9	72,4	157,1	200,8	196,9		32,3	20,5	32,3	32,5	28,0		Mars	
April .....	123,0	70,8	161,2	204,7	190,2		27,9	18,0	33,9	31,1	26,7		Avril	
Mai .....	111,6	70,8	160,2	197,8	188,5		26,7	19,4	30,5	32,5	28,1		Mai	
Juni .....	109,0	72,8	148,6	199,4	191,3		26,7	24,3	38,8	51,5	26,5		Juin	
Juli .....	88,4	82,7	108,0	205,2	189,9		23,4	21,5	32,0	28,7	23,9		Juillet	
August .....	83,5	82,8	102,4	201,5	188,8		24,7	25,4	29,4	28,2	22,0		Août	
September ..	85,3	109,0	138,9	199,3	184,9		27,3	29,1	37,6	30,7	23,0		Septembre	
Oktober .....	86,9	112,0	184,0	200,0	184,8		23,4	26,9	29,4	27,2	22,6		Octobre	
November .....	82,7	118,0	192,6	203,6	185,5		27,1	27,0	37,9	34,3	21,4		Novembre	
Dezember .....	82,2	169,7	247,9	245,7	191,9		31,0	85,0	58,9	64,0	65,2		Décembre	
Mittel <sup>1)</sup> .....	104,8	88,0	152,4	204,9	192,5		27,6	23,3	30,9	30,0	24,7		Moyenne <sup>1)</sup>	
	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse							Wertschriften — Titres						
Januar .....	—	—	0,5	2,3	—	—	47,5	39,8	41,0	39,9	40,1	35,7	Janvier	
Februar .....	—	—	2,2	0,3	—	—	47,5	41,7	41,0	39,9	40,1		Février	
März .....	—	—	5,1	0,3	—	—	46,3	41,6	40,4	39,4	40,0		Mars	
April .....	—	—	0,5	0,3	—	—	39,7	41,3	39,9	39,4	38,8		Avril	
Mai .....	—	—	3,5	1,5	—	—	39,7	41,3	39,9	40,3	38,8		Mai	
Juni .....	—	—	3,0	1,5	—	—	39,7	41,3	39,9	40,3	38,8		Juin	
Juli .....	—	—	0,6	—	—	—	39,7	41,3	39,9	40,3	20,0		Juillet	
August .....	—	—	1,9	1,0	—	—	39,7	41,3	39,9	40,3	20,0		Août	
September ..	1,2	0,5	0,1	1,0	—	—	39,7	41,3	39,9	40,3	36,1		Septembre	
Oktober .....	—	—	1,0	—	—	—	39,7	41,3	39,9	40,3	35,5		Octobre	
November .....	—	—	1,0	—	—	—	39,7	41,3	39,9	40,3	35,5		Novembre	
Dezember .....	2,0	31,5	4,8	—	14,7	—	39,7	40,9	39,9	40,1	35,5		Décembre	
Mittel <sup>1)</sup> .....	0,3	0,7	2,6	0,8	0,7	—	41,7	41,2	40,1	40,1	35,8		Moyenne <sup>1)</sup>	
	Notenumlauf — Billets en circulation							Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
Januar .....	4 306,9	4 264,8	4 387,5	4 592,4	4 783,6	4 904,0	1 521,0	2 016,9	1 919,7	1 718,2	1 685,7	1 782,6	Janvier	
Februar .....	4 290,8	4 245,1	4 382,6	4 568,6	4 786,7		1 602,3	2 005,5	1 954,0	1 704,3	1 671,6		Février	
März .....	4 325,6	4 299,3	4 419,6	4 590,8	4 806,4		1 665,8	1 987,1	1 896,6	1 692,0	1 676,7		Mars	
April .....	4 298,3	4 266,9	4 424,2	4 582,0	4 796,5		1 726,3	2 033,0	1 861,7	1 679,0	1 763,0		Avril	
Mai .....	4 278,9	4 242,6	4 397,7	4 573,9	4 790,9		1 811,5	2 062,1	1 937,0	1 648,5	1 794,2		Mai	
Juni .....	4 319,0	4 282,7	4 467,9	4 623,5	4 813,8		1 781,2	2 202,5	1 810,3	1 608,9	1 809,0		Juin	
Juli .....	4 322,8	4 282,2	4 468,6	4 634,6	4 836,8		1 892,4	2 203,0	1 753,4	1 628,5	1 815,2		Juillet	
August .....	4 313,3	4 289,9	4 498,1	4 677,2	4 861,4		1 941,1	2 186,8	1 704,3	1 601,9	1 787,0		Août	
September ..	4 371,4	4 350,6	4 585,9	4 747,2	4 937,7		1 670,8	2 130,4	1 632,7	1 577,3	1 742,5		Septembre	
Oktober .....	4 355,6	4 367,4	4 590,0	4 797,2	4 942,9		1 837,8	2 049,1	1 684,4	1 560,8	1 730,7		Octobre	
November .....	4 344,9	4 396,2	4 683,2	4 841,8	4 993,0		1 889,2	1 978,2	1 655,9	1 547,1	1 676,1		Novembre	
Dezember .....	4 566,3	4 663,8	4 927,3	5 121,9	5 228,5		1 731,0	1 773,1	1 528,8	1 453,9	1 540,9		Décembre	
Mittel <sup>1)</sup> .....	4 259,9	4 239,6	4 419,5	4 596,2	4 783,6		1 817,2	2 118,7	1 857,5	1 692,2	1 805,2		Moyenne <sup>1)</sup>	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**  
**Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent**

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1949	1950	1951	1952	1953	1954	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Januar ....	135,46	146,66	136,59	129,48	123,48	124,07	100,11	99,57	95,01	94,23	91,30	90,99	Janvier
Februar ...	136,29	146,80	137,60	129,02	123,35		99,24	99,70	95,10	93,97	91,43		Février
März .....	136,65	145,34	135,50	128,96	122,99		98,66	99,40	94,82	94,23	91,18		Mars
April .....	138,37	146,32	134,90	127,37	123,19		98,72	99,10	94,95	93,21	90,08		Avril
Mai .....	141,08	147,06	137,14	127,28	124,61		99,12	98,96	95,20	93,56	90,66		Mai
Juni .....	138,87	145,97	134,31	125,77	124,82		98,32	96,40	95,58	93,30	90,73		Juin
Juli .....	142,50	144,79	134,57	125,42	125,06		99,11	95,61	96,65	92,81	90,94		Juillet
August ....	144,59	143,23	133,00	123,95	124,57		99,72	94,87	96,45	92,33	91,09		Août
September .	140,86	140,44	130,33	122,15	122,99		101,91	94,28	96,11	91,69	90,91		Septembre
Oktober ...	141,47	139,02	130,41	121,00	123,25		99,49	94,62	95,40	91,30	91,28		Octobre
November ..	142,73	137,87	128,44	120,04	122,01		99,48	95,08	94,89	90,97	91,35		Novembre
Dezember ..	136,86	128,13	121,85	114,73	116,40		99,09	92,84	92,99	89,36	89,91		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> ....	141,93	145,75	135,78	127,22	125,40		99,49	97,19	95,60	92,99	91,04		Moyenne <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tableau 1).

**Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Monats-ende	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	Fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ....	1 067,9	1 258,4	247,2	181,9	271,8	387,0	277,8	225,0	225,6	Janvier
Februar ...	1 100,6	1 240,6	230,1	181,9	273,1	387,0	277,8	225,0	225,6 <sup>1)</sup>	Février
März .....	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	225,6		Mars
April .....	1 141,6	1 136,3	188,7	160,3	396,7	278,1	277,8	225,6		Avril
Mai .....	1 159,9	1 090,7	173,6	160,3	475,2	278,1	277,8	225,6		Mai
Juni .....	1 169,2	810,3	159,1	144,2	495,2	278,1	277,8	225,6		Juin
Juli .....	1 185,0	739,7	159,1	144,2	505,2	278,1	277,8	225,6		Juillet
August ...	1 189,8	705,9	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6		Août
September .	1 229,4	690,8	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6		Septembre
Oktober ...	1 196,7	637,9	180,8	269,2	505,2	278,1	277,8	225,6		Octobre
November .	1 213,1	637,9	180,8	269,2	465,2	278,0	277,8	225,6		Novembre
Dezember .	1 239,1	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0	227,8	225,6		Décembre
Mittel .....	1 168,0	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2	273,6	225,7		Moyenne

<sup>1)</sup> 15. Februar. — 15 Février.

**Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse**

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1954				Moyenne	1954				
	1951	1952	1953	7.	15.	23.	Monats-ende	1953	7	15	23	fin de mois	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar....	1,50	1,50	1,50	1 <sup>1/2</sup>	1 <sup>1/2</sup>	1 <sup>1/2</sup>	1 <sup>1/2</sup>	1,000	1	1	1	1	Janvier
Februar ...	1,50	1,50	1,50	1 <sup>1/2</sup>	1 <sup>1/2</sup>			1,000	1	1			Février
März .....	1,50	1,50	1,50					1,000					Mars
April .....	1,50	1,50	1,50					1,000					Avril
Mai .....	1,50	1,50	1,50					1,000					Mai
Juni .....	1,50	1,50	1,50					1,000					Juin
Juli .....	1,50	1,50	1,50					1,000					Juillet
August ...	1,50	1,50	1,50					1,000					Août
September	1,50	1,50	1,50					1,000					Septembre
Oktober ..	1,50	1,50	1,50					1,000					Octobre
November .	1,50	1,50	1,50					1,000					Novembre
Dezember .	1,50	1,50	1,50					1,125					Décembre
Mittel ....	1,50	1,50	1,50					1,010					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marche monétaire à l'étranger

5b

Plätze - Places	Satz — Taux	15. Febr. Févr.	30. Sept. Sept.	31. Okt. Oct.	30. Nov. Nov.	31. Dez. Déc.	15. Jan. Janv.	31. Jan. Janv.	15. Febr. Févr.	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		
		1953					1954			1951	1952	1953
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	13/16	3/8	3/8	1/8	1/8	1/4-5/16	1/4	1/4	1,37	1,09	0,82
London	3 months Bank bills.....	3	23/16	23/16	23/16	23/16	23/16	23/16	21/8	0,91	2,72	2,75
New York	3 months Treasury bills....	1,993	1,634	1,220	1,488	1,574	1,336	0,998	0,893	1,55	1,77	1,93
	Bankers' acceptances, 90 days Federal Reserve Bank buying rate .....	21/8	21/8	21/8	21/8	21/8	21/8	21/8	17/8	1,75	1,88	2,11
	Open-market rate .....	1,88	1,88	1,88	1,88	1,88	.	.	.	1,80	1,75	1,88

Lombardzinsfuss von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

6

Länder	Zinsfuss am 15. Febr. 1954 — Taux au 15 févr. 1954		Vorheriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz .....	2 1/2	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien .....	2 <sup>1)</sup>	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	4 1/2 <sup>2)</sup>	29. Oktober — Octobre 1953	4 3/4	5,50	5,50	4,89	
Deutschland-West	4 1/2	11. Juni — Juin 1953	5	7,00	6,23	4,73	Allemagne occ.
Frankreich .....	4 1/2	8. November — Novembre 1951	4	3,88	4,50	4,50	France Avances à 30 jours
	3 1/4	4. Februar — Février 1954	3 1/2	2,89	3,50	3,50	
Italien .....	4	9. April — Avril 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande .....	3	7. April — Avril 1953	3 1/2	4,21	3,82	3,18	Pays-Bas
Schweden .....	3	20. November — Novembre 1953	3 1/4	3,25	3,25	3,22	Suède

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.

2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

7

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Kündbarkeit Date de dénonciation	Betrag in Millionen Fr. <sup>1)</sup> Montant en millions de frs. <sup>1)</sup>	Emissionskurs Cours d'émission	Jahr - Année 1952 <sup>2)</sup>		Jahr - Année 1953 <sup>2)</sup>		Januar - Janvier 1954 <sup>2)</sup>		
					Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Letzter Kurs <sup>3)</sup>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3 1/2 0/0 Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	159	93,40/95,40/98,50	104,75	103,50	105,25	104,10	105,40	104,75	105,30
3 0/0 S. B. B.	1938 1949-1973	1948	322	100,00	101,90	100,10	105,00	102,25	105,00	104,90	105,00
3 1/2 0/0 Eidg. Anleihe	April 1943 1954-1968	1958	232	100,00	105,10	103,40	106,25	104,40	105,70	105,30	105,60
3 1/2 0/0 „ „	Mai 1944 1964	1956	338	100,00	105,00	103,10	104,90	104,00	104,65	104,30	104,55
3 1/4 0/0 „ „	Juni 1945 1955	—	315	100,00	103,80	102,25	104,15	102,30	102,80	102,50	102,80
3 1/2 0/0 „ „	„ 1945 1965	1960	400	100,00	106,50	105,00	108,40	106,35	108,10	107,70	108,10
3 1/4 0/0 „ „	April 1946 1966	1961	650	100,40	104,80	102,90	107,50	104,65	107,40	107,05	107,30
3 1/4 0/0 „ „	Dez. 1946 1971	1961	200	100,00	104,70	103,00	107,60	105,60	107,45	107,20	107,30
3 1/4 0/0 „ „	1948 1958	—	300	99,40	104,90	103,40	106,40	104,55	106,00	105,50	106,00
3 0/0 „ „	1950 1980	1972	150	105,40	102,60	100,15	107,25	102,90	107,80	107,10	107,75
2 1/2 0/0 Eidg. Kassascheine	1950 1960	—	150	100,40	100,80	98,10	103,40	100,75	103,00	102,60	102,90
2 3/4 0/0 Eidg. Anleihe	1950 1962	—	200	101,00	101,25	98,80	104,40	101,25	104,65	104,00	104,70
2 3/4 0/0 „ „	1951 1963	—	200	99,40	101,25	98,90	104,25	101,25	104,80	104,10	104,90
3 0/0 „ „	„ März 1951 1969	1965	200	102,40	102,75	100,05	106,90	102,90	107,25	106,85	107,20
3 0/0 „ „	„ Mai 1951 1971	1965	200	100,75	102,85	100,15	106,85	102,90	107,25	106,80	107,20
3 0/0 „ „	1952 1970	1965	200	100,75	102,90	101,25	107,00	103,00	107,35	106,90	107,25

1) Stand am 31. Dezember 1953. — Montant au 31 décembre 1953. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

## Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Februar 1954 Taux au 15 février 1954		Vor- heriger Satz  Taux pré- cédent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1953			1954	1951	1952	1953	
				I	XI	XII	I				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz .....	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien .....	2 3/4 <sup>3)</sup>	29. Okt. - Oct. 1953	3	3,00	2,75	2,75	2,75	3,55	3,24	2,98	Belgique
Bulgarien .....	3 1/2	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark ..	4 1/2	23. Sept. - Sept. 1953	5	5,00	4,50	4,50	4,50	5,00	5,00	4,88	Danemark
Rediskonto <sup>1)</sup>	4	23. Sept. - Sept. 1953	4 1/2	4,50	4,00	4,00	4,00	4,50	4,50	4,38	Réescompte <sup>1)</sup>
Deutschland-West	3 1/2	11. Juni - Juin 1953	4	4,11	3,50	3,50	3,50	6,00	5,23	3,73	Allemagne occid.
Finnland .....	5 3/4	16. Dez. - Déc. 1951	7 3/4	5,75	5,75	5,75	5,75	7,08	5,75	5,75	Finlande
Frankreich ..	3 1/4	4. Febr. - Févr. 1954	3 1/2	4,00	3,50	3,50	3,50	2,78	4,00	3,85	France
Griechenland	10	1. Jan. - Janv. 1954	12	12,00	12,00	12,00	10,00	12,00	12,00	12,00	Grèce
Grossbritannien	3 1/2	17. Sept. - Sept. 1953	4	4,00	3,50	3,50	3,50	2,07	3,71	3,85	Gde. Bretagne
Irland .....	3 1/2	25. März - Mars 1952	2 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	2,50	3,27	3,50	Irlande
Italien .....	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande ..	2 1/2	7. April - Avril 1953	3	3,00	2,50	2,50	2,50	3,71	3,32	2,93	Pays-Bas
Norwegen ...	2 1/2	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich ..	4	24. Sept. - Sept. 1953	5	5,84	4,00	4,00	4,00	3,61	5,50	4,87	Autriche
Polen .....	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto <sup>1)</sup>	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte <sup>1)</sup>
Portugal ....	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto <sup>1)</sup>	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte <sup>1)</sup>
Rumänien ...	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden ...	2 3/4	20. Nov. - Nov. 1953	3	3,00	2,91	2,75	2,75	3,00	3,00	2,97	Suède
Spanien .....	4	22. März - Mars 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Espagne
Rediskonto <sup>1)</sup>	3,20	22. März - Mars 1949	3,00	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	Réescompte <sup>1)</sup>
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei .....	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,15	3,00	3,00	Turquie
Ungarn .....	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien <sup>2)</sup>	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine <sup>2)</sup>
Bolivien .....	6	. Aug. - Août 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile .....	8	28. März - Mars 1951	6	8,00	8,00	8,00	8,00	7,53	8,00	8,00	Chili
Rediskonto <sup>1)</sup>	4 1/2	12. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte <sup>1)</sup>
Costa-Rica ...	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Costa-Rica
Ecuador ....	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada .....	2	17. Okt. - Oct. 1950	1 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Canada
Kolumbien ..	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko .....	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York ...	1 3/4	5. Febr. - Févr. 1954	2	1,88	2,00	2,00	2,00	1,75	1,75	1,99	New York
Peru .....	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador ....	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Salvador
Venezuela ...	2	8. Mai - Mai 1947	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Vénézuéla
Südafrika ...	4	27. März - Mars 1952	3 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	3,50	3,88	4,00	Afrique du Sud
Iran .....	4	23. März - Mars 1948	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan .....	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,84	5,84	5,84	5,84	5,29	5,84	5,84	Japon
India .....	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,50	3,50	3,50	3,50	3,06	3,50	3,50	India
Pakistan ....	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland ..	1 1/2	26. Juli - Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traités acceptés non domiciliés en banque 3 1/4 %.

Traités non acceptés 4 1/4 %.

**Rendite und Index schweizerischer Obligationen**  
**Rendement et indice d'obligations suisses**

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen <sup>1)</sup>		Index Indice  Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündigung d'après la date de dénonciation	
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1952	2,84	2,73	103,08
1953	2,55	2,39	105,63
1953			
30. Jan. - Janv.	2,62	2,49	104,85
27. Febr. - Févr.	2,60	2,46	105,07
27. März - Mars	2,61	2,47	105,01
24. April - Avril	2,60	2,47	105,04
29. Mai - Mai	2,50	2,34	106,17
26. Juni - Juin	2,52	2,36	106,03
28. Juli - Juillet	2,55	2,38	105,57
31. „ - „	2,52	2,35	105,79
28. Aug. - Août	2,50	2,32	106,06
25. Sept. - Sept.	2,50	2,32	106,07
30. Okt. - Oct.	2,48	2,28	106,38
27. Nov. - Nov.	2,52	2,35	105,88
31. Dez. - Déc.	2,51	2,33	106,05
1954			
8. Jan. - Janv.	2,52	2,28	106,20
15. „ - „	2,52	2,27	106,28
22. „ - „	2,51	2,26	106,36
29. „ - „	2,50	2,25	106,44
5. Febr. - Févr.	2,50	2,24	106,46
12. „ - „	2,49	2,24	106,55

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens noch 5 Jahren. Die der Berechnung zugrunde gelegten Laufzeiten werden nur auf Semesterbeginn abgeändert. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihensbetrag gewogen. Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins encore 5 ans. Les périodes à courir qui interviennent dans le calcul de l'indice ne sont révisées qu'au début du semestre. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.  
 Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

**Zinssätze — Taux d'intérêt**

**A. Kassenobligationen — Bons de caisse**

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1951	1952	1953	1954	1953	1954
	2	3	4	5	6	7
1						
Jan. - Janv.	2,61	2,83	2,80	2,68	2,73	2,44
Febr. - Févr.	2,61	2,83	2,79		2,73	
März - Mars	2,61	2,83	2,79		2,70	
April - Avril	2,62	2,83	2,79		2,70	
Mai - Mai	2,65	2,84	2,76		2,64	
Juni - Juin	2,69	2,84	2,74		2,47	
Juli - Juillet	2,72	2,84	2,72		2,47	
Aug. - Août	2,73	2,84	2,72		2,47	
Sept. - Sept.	2,75	2,84	2,71		2,47	
Okt. - Oct.	2,79	2,84	2,71		2,47	
Nov. - Nov.	2,81	2,84	2,70		2,47	
Dez. - Déc.	2,83	2,84	2,70		2,47	
Mittel - Moyenne	2,71	2,84	2,74		2,57	

**B. Sparenlagen — Dépôts d'épargne**

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1949	1950	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7
1						
Jan. - Janv.	2,35	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31
Febr. - Févr.	2,35	2,33	2,31	2,31	2,33	
März - Mars	2,35	2,33	2,31	2,31	2,31	
April - Avril	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Mai - Mai	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Juni - Juin	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Juli - Juillet	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Aug. - Août	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Sept. - Sept.	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Okt. - Oct.	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Nov. - Nov.	2,38	2,31	2,31	2,31	2,31	
Dez. - Déc.	2,35	2,31	2,31	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,37	2,32	2,31	2,31	2,31	

**C. I. Hypotheken — Titres hypothèques**

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1949	1950	1951	1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7
1						
Jan. - Janv.	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54	
März - Mars	3,67	3,56	3,54	3,54	3,54	
April - Avril	3,67	3,54	3,54	3,54	3,54	
Mai - Mai	3,65	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juni - Juin	3,63	3,54	3,54	3,54	3,54	
Juli - Juillet	3,62	3,54	3,54	3,54	3,54	
Aug. - Août	3,62	3,54	3,54	3,54	3,54	
Sept. - Sept.	3,60	3,54	3,54	3,54	3,54	
Okt. - Oct.	3,58	3,54	3,54	3,54	3,54	
Nov. - Nov.	3,58	3,54	3,54	3,54	3,54	
Dez. - Déc.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,63	3,54	3,54	3,54	3,54	



Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimentaires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	20	14	8	6	5	15	3	4	33	85	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	501,5	375,4	172,7	43,5	112,5	162,5	323,8	80,7	66,6	746,1	1839,2	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,3	318,8	178,4	1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5	1943
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,3	624,6	171,1	1004,5	154,3	357,4	234,3	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,3	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949	158,3	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,3	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,6	212,5	1281,5	134,6	381,4	260,7	1950
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1512,4	154,6	439,1	307,8	1951
1952	190,0	184,3	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1457,2	148,6	418,8	318,3	1952
1953												1953
30. Jan.	202,4	190,7	668,9	97,7	242,1	495,4	247,1	1441,4	150,1	422,3	326,4	30 Janv.
27. Febr.	202,3	188,5	660,1	96,4	244,1	487,7	245,0	1416,8	149,1	417,2	323,1	27 Févr.
27. März	196,5	193,1	670,2	96,3	241,8	481,4	243,7	1411,5	147,3	413,0	322,1	27 Mars
24. April	194,4	194,6	665,2	97,1	237,9	463,1	226,7	1375,8	142,6	396,3	315,4	24 Avril
29. Mai	198,7	193,9	675,3	98,9	240,8	458,3	225,1	1360,1	144,0	394,0	316,3	29 Mai
26. Juni	203,8	188,6	679,4	96,1	243,1	436,1	223,5	1325,8	145,0	387,1	314,9	26 Juin
28. Juli	207,1	200,8	680,5	95,0	250,2	455,9	226,7	1341,6	145,1	395,6	322,1	28 Juillet
31. „	208,5	203,3	680,8	95,9	250,5	458,5	227,9	1353,7	145,3	398,1	324,2	31 „
28. August	211,1	207,5	684,9	96,9	252,7	459,4	229,0	1376,3	144,4	400,4	327,4	28 Août
25. Sept.	210,1	210,6	685,3	98,9	259,5	441,1	226,6	1349,7	143,3	392,3	324,8	25 Sept.
30. Okt.	212,7	213,3	681,5	100,6	266,5	451,2	225,3	1341,7	143,4	394,2	326,5	30 Oct.
27. Nov.	220,6	189,2	679,5	98,3	262,9	463,0	231,1	1360,1	144,7	400,8	327,4	27 Nov.
31. Dez.	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1384,8	146,9	403,7	332,5	31 Déc.
1954												1954
8. Jan.	222,1	201,5	716,5	98,7	263,9	472,0	232,6	1391,4	147,3	407,3	336,5	8 Janv.
15. „	223,3	215,5	716,0	99,7	267,3	470,6	235,6	1390,2	149,6	408,3	340,3	15 „
22. „	227,0	214,4	716,8	100,2	272,4	474,2	237,0	1403,4	151,9	412,6	342,7	22 „
29. „	227,2	224,8	718,1	100,7	272,8	478,3	237,6	1403,1	152,6	413,9	345,6	29 „
5. Febr.	226,6	228,0	720,7	101,1	276,9	476,1	239,4	1396,2	152,5	414,0	346,3	5 Févr.
12. „	225,5	228,5	727,4	101,5	275,1	472,3	239,0	1395,4	151,6	412,5	346,2	12 „

**Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse**

In Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

**12**

Am 25. oder 24. des Monats	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische <sup>1)</sup> und niederl. Anleihen Emprunts belges <sup>1)</sup> et néerlandais	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Österreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Aussereuropäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Weltbank Empr. de la Banque de Reconstruction	Gesamtindex Indice total	Le 25 ou 24 de chaque mois
							1922-1946	1952			
Anzahl	5	10	5	27	7	7	8	3	3	75	Nombre
Emissionswert in Mio. Franken	295,7	455,9	107,0	432,2	36,7	102,1	213,8	87,2	148,7	1 879,3	Valeur d'émission en millions de francs
1 Dez.	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12 Déc.
1950	42,39	94,10	86,51	34,13	58,24	23,46	25,77	—	—	50,76	1950
1951	73,72	99,37	93,87	48,15	64,09	32,46	21,90	—	99,00	64,12	1951
1952	76,90	100,86	96,93	58,26	72,75	32,67	12,93	97,14	98,00	70,13	1952
1953											1953
Jan.	77,73	102,54	98,61	63,02	74,42	34,87	13,23	99,06	99,75	72,31	Janv.
Febr.	78,13	102,88	98,65	63,17	74,09	34,80	13,25	99,94	99,75	72,53	Févr.
März	78,44	103,12	98,86	62,18	75,69	35,52	13,28	99,70	100,43	74,08	Mars
April	78,67	103,21	99,34	66,88	80,52	38,11	13,36	99,61	100,63	75,54	Avril
Mai	78,60	103,59	100,75	71,46	85,84	39,31	13,44	100,76	101,34	77,06	Mai
Juni	78,05	103,38	100,71	69,46	86,39	37,75	12,87	100,33	100,76	76,25	Juin
Juli	78,52	104,18	101,25	73,27	88,18	38,34	13,11	101,84	102,39	77,71	Juillet
Aug.	78,81	104,71	101,81	75,12	89,94	38,89	14,55	102,25	102,82	79,28	Août
Sept.	79,51	104,25	101,48	83,74	92,30	39,50	14,21	102,43	102,52	81,26	Sept.
Okt.	78,11	103,06	100,90	85,69	98,68	38,86	15,42	100,74	101,76	81,26	Oct.
Nov.	78,01	103,84	100,55	84,72	102,76	38,61	15,45	100,33	100,84	81,17	Nov.
Dez.	78,70	104,77	100,77	89,89	102,95	40,25	15,99	101,60	101,85	83,00	Déc.
1954											1954
Jan.	79,53	105,55	103,05	92,33	108,54	43,02	16,65	102,91	102,61	84,46	Janv.

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.  
Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

<sup>1)</sup> Einschliesslich Belgischer Kongo. — Y compris le Congo Belge.

**Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger**

**13a**

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		Grossbritannien Grande-Bretagne	Italien Italie	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4% Dette unifiée <sup>1)</sup>	3 ½% Staatsanleihen <sup>1)</sup>	Fonds d'Etat et Valeurs Industrielles <sup>2)</sup>	3% Perpétuelle	2 ½% Consols	3 ½% Fonds d'Etat	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds <sup>3)</sup>	15 Year Bonds	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1949	4,59	4,42	7,50	4,77	3,30	4,47	3,02	2,31	2,83	1949
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,23	2,57	3,24	1951
1952	4,51	5,29	6,14	5,03	4,23	5,17	3,28	2,68	3,59	1952
1953	4,40	5,08	6,09	4,94	4,08	5,39	3,27	2,93	3,68	1953
1953										1953
Januar ....	4,46	5,20	6,05	4,89	4,26	5,26	3,29	2,80	3,63	Janvier
Februar ...	4,45	5,17	6,11	4,98	4,25	5,32	3,29	2,83	3,65	Février
März .....	4,43	5,19	6,18	5,07	4,17	5,29	3,29	2,89	3,65	Mars
April .....	4,41	5,11	6,12	5,04	4,16	5,34	3,29	2,97	3,66	Avril
Mai .....	4,41	5,07	6,06	4,91	4,12	5,32	3,29	3,09	3,69	Mai
Juni .....	4,40	5,05	6,15	4,94	4,08	5,33	3,30	3,09	3,72	Juin
Juli .....	4,39	5,05	6,12	4,99	4,13	5,51	3,29	2,99	3,72	Juillet
August ....	4,38	5,07	6,12	4,86	4,12	5,52	3,27	3,00	3,73	Août
September .	4,37	5,04	6,02	4,80	4,00	5,50	3,27	2,97	3,75	Septembre
Oktober ...	4,37	5,02	6,06	4,92	3,93	5,45	3,26	2,83	3,72	Octobre
November .	4,35	5,02	6,07	4,86	3,88	5,44	3,24	2,85	3,67	Novembre
Dezember .	4,33	5,02	6,00	5,00	3,89	5,40	3,21	2,79	3,61	Décembre
1954										1954
Januar ....	4,32	5,00		5,03	3,90	5,45		2,70		Janvier

<sup>1)</sup> Monatsende. — Fin de mois.

<sup>2)</sup> Seit Januar 1950 60 Werte (vorher 50 Werte). — Depuis janvier 1950, 60 valeurs (auparavant 50 valeurs).

<sup>3)</sup> Steuerpflichtige Obligationen. — Obligations Imposables.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

Monats- ende	Perpetuelle staat- liche Schuld- verschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables				Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privat- obligationen Entreprises privées		Fin de mois
	1953	1954	3 0/0 1937		3 1/4 0/0 1948		1953	1954	1953	1954	1953	1954	
			1953	1954	1953	1954							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	3,20	3,18	3,41	3,24	3,75	3,32	3,70	2,99	3,87	3,52	3,59	3,18	Janvier
Februar	3,21		3,39		3,58		3,59		3,74		3,62		Février
März	3,20		3,40		3,60		3,57		3,80		3,68		Mars
April	3,15		3,28		3,42		3,35		3,62		3,38		Avril
Mai	3,16		3,29		3,41		3,46		3,59		3,34		Mai
Juni	3,17		3,31		3,36		3,31		3,54		3,22		Juin
Juli	3,14		3,20		3,30		2,99		3,41		3,20		Juillet
August	3,16		3,26		3,35		3,22		3,58		3,25		Août
Sept.	3,16		3,24		3,31		3,09		3,45		3,25		Sept.
Oktober	3,13		3,21		3,30		3,13		3,43		3,14		Octobre
Nov.	3,14		3,22		3,32		3,10		3,43		3,19		Nov.
Dez.	3,15		3,22		3,29		3,07		3,48		3,19		Déc.
Mittel	3,16		3,29		3,42		3,30		3,58		3,34		Moyenne

13b

Ausländische Industriekursindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	Gross- britannien Grande- Bretagne Investors' Chronicle	Frankreich France	Schweden Suède Affärs- världen	U. S. A. Standard and Poor's Corp.	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	46	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	52	85	74	64	10	72	72	1939
1940	69	69	71	53	11	59	67	1940
1941	143	60	86	58	33	70	61	1941
1942	162	56	94	69	54	84	54	1942
1943	166	73	102	83	52	84	71	1943
1944	175	73	109	91	53	91	77	1944
1945	180	87	98	98	59	102	94	1945
1946	175	102	99	109	77	108	109	1946
1947	119	93	100	111	96	113	97	1947
1948	100	100	100	100	100	100	100	1948
1949	103	96	92	89	91	100	98	1949
1950	111	119	109	90	89	117	120	1950
1951	130	160	102	104	106	155	147	1951
1952	138	165	95	90	137	145	156	1952
1953	.	149	98	102	147	.	156	1953
1952								1952
Dezember . . .	136	158	95	93	136	136	164	Décembre
1953								1953
Januar . . . . .	133	163	97	97	145	143	164	Janvier
Februar . . . . .	133	159	99	100	145	144	162	Février
März . . . . .	131	159	98	102	141	138	164	Mars
April . . . . .	130	150	95	100	140	136	157	Avril
Mai . . . . .	129	148	97	96	141	140	157	Mai
Juni . . . . .	130	145	97	96	145	141	151	Juin
Juli . . . . .	136	150	97	98	147	144	153	Juillet
August . . . . .	137	151	97	103	150	147	155	Août
September . . . . .	132	142	99	106	153	152	147	Septembre
Oktober . . . . .	133	141	100	109	154	150	151	Octobre
November . . . . .	134	143	100	108	152	153	155	Novembre
Dezember . . . . .	.	142	99	110	152	.	158	Décembre
1954								1954
Januar . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Janvier

14

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés										
Monat	Basel			Genève			Zürich			Mols
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	4 173	2 655	2 878	4 305	3 164	4 664	9 767	6 912	8 344	Janvier
Februar ..	2 555	1 800		3 267	2 901		6 694	5 023		Février
März ....	2 123	2 120		3 088	2 981		5 745	5 555		Mars
April ....	2 272	2 072		2 871	2 892		5 527	5 815		Avril
Mai .....	1 951	1 762		3 187	2 560		5 723	6 011		Mai
Juni .....	2 082	1 924		3 214	2 741		5 151	6 589		Juin
Juli .....	2 322	1 979		3 174	2 727		5 995	6 156		Juillet
August ..	2 096	2 226		2 829	2 922		6 011	7 051		Août
Sept. ....	1 911	2 418		3 055	3 371		5 252	7 271		Sept.
Oktober ..	1 837	2 290		2 855	3 782		4 818	7 082		Octobre
Nov. ....	2 131	2 160		3 099	3 214		5 340	6 133		Nov.
Dez. ....	2 416	2 214		2 974	3 933		5 840	6 662		Déc.
Jahr ....	27 869	25 620		37 918	37 188		71 863	76 260		Année

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel <sup>1)</sup>					Zürich <sup>1)</sup>					Mols
	1950	1951	1952	1953	1954	1950	1951	1952	1953	1954	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	98,3	146,3	206,8	175,2	174,7	420,1	502,3	665,0	642,6	731,9	Janvier
Februar ..	140,4	147,3	266,0	103,8		309,0	462,2	464,3	518,8		Février
März ....	93,2	113,2	170,1	126,0		460,0	407,8	459,9	526,5		Mars
April ....	118,4	115,7	135,2	156,1		338,8	397,5	680,8	517,9		Avril
Mai .....	133,3	102,4	128,4	102,3		360,2	423,2	576,0	506,7		Mai
Juni .....	121,7	101,6	178,6	97,1		465,9	331,0	453,9	589,4		Juin
Juli .....	94,6	152,3	155,5	112,4		439,8	331,1	504,5	484,5		Juillet
August ..	130,7	104,2	99,2	97,4		389,1	443,8	487,4	516,5		Août
Sept. ....	109,9	130,3	86,8	124,1		479,7	500,8	458,8	607,3		Sept.
Oktober ..	115,7	163,4	87,0	150,1		451,7	567,3	458,3	605,4		Octobre
Nov. ....	128,4	137,7	93,2	114,7		433,6	467,5	468,0	550,5		Nov.
Dez. ....	154,6	131,7	186,0	257,8		421,3	482,5	554,3	556,5		Déc.
Jahr ....	1 439,2	1 545,8	1 792,8	1 617,6		4 969,2	5 317,0	6 231,2	6 622,6		Année

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant  
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mols
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ..	29 533	18 004	26 408	19 163	10 559	15 657	102 165	88 094	109 881	80 792	69 648	87 068	Janvier
Februar ..	27 684	15 949		17 063	8 681		92 930	72 694		72 913	53 756		Février
März ...	16 023	17 135		9 634	9 565		75 749	79 864		57 891	57 878		Mars
April ..	16 574	15 550		9 725	8 547		72 789	74 716		50 381	56 747		Avril
Mai ...	18 720	12 462		10 181	7 715		74 919	82 288		53 555	64 199		Mai
Juni ...	16 688	14 783		9 841	7 862		63 229	83 727		46 442	61 931		Juin
Juli ...	20 864	16 914		11 570	8 637		84 957	79 032		63 869	57 792		Juillet
August ..	14 550	16 203		8 373	9 099		80 054	84 645		61 138	65 901		Août
Sept. ...	13 326	18 425		7 643	11 035		76 047	106 275		54 126	83 135		Sept.
Oktober ..	13 271	18 467		7 502	10 396		71 555	97 697		49 887	74 906		Octobre
Nov. ...	12 398	18 020		7 333	11 530		61 244	97 086		44 743	76 454		Nov.
Dez. ...	15 083	19 977		9 103	12 291		72 955	92 613		54 090	71 357		Déc.
Jahr ...	214 714	201 889		127 131	115 917		928 593	1 038 731		689 827	793 704		Année

**Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds**  
**Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international**

17

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	U.S.-Dollars	Schweizerfranken francs suisses <sup>1)</sup>		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 U. S.-Dollar Unités monétaires pour 1 U. S. dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 <sup>3)</sup>	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 <sup>3)</sup>	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50 000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	14. 5.1953	0.004 677 22	190.000	4 345.013	2.301	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Burma	Kyat	10. 8.1953	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Birmanie
Ceylon	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile	Peso	5 10.1953	0.008 078 83	110 000	2 515.535	3.975	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Deutschland-West	Deutsche Mark	2. 2.1953	0.211 588	4.200 00	96.048	104.115	Allemagne occid.
Domin. Rep.	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>3)</sup>	Rép. Dominic.
Equador	Sucré	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland	Mark — markka	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande
Frankreich	Franken — franc	.	.	.	.	.	France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 <sup>3)</sup>	8.167	12.243 92 <sup>3)</sup>	Grande-Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>3)</sup>	Guatemala
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 <sup>3)</sup>	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Japan	Yen	11. 5.1953	0.002 468 53	360.000	8 232.665	1.215	Japon
Jordanien	Dinar	5.10.1953	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 <sup>3)</sup>	Jordanie
Jugoslawien	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie
Kanada	Dollar	.	.	.	.	.	Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Kolumbie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>3)</sup>	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50 000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 6.1949	0.102 737	8.650 00	197.812	50.553	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Oesterreich	Schilling — schelling	30. 4.1953	0.034 179 6	26.000 0	594.582	16.819	Autriche
Pakistan	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>3)</sup>	Panama
Paraguay	Guarani	1. 1.1954	0.059 244 7	15.000 00	343.028	29.152	Paraguay
Peru	Sol	.	.	.	.	.	Pérou
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 <sup>3)</sup>	8.167	12.243 92 <sup>3)</sup>	Union Sudafric
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei	Krone — couronne	.	.	.	.	.	Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A.	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 82 <sup>3)</sup>	U. S. A.
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

<sup>1)</sup> 1 Franken entspricht 63/310 Gramm Feingold (Münzgesetz vom 17. Dezember 1952).  
1 franc équivaut à 63/310 grammes d'or fin (loi monétaire du 17 décembre 1952).

<sup>2)</sup> Oder — ou 7 s 1.714 d.

<sup>3)</sup> Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen — Nouvelles fixations de cours

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Vereinigte Staaten von Amerika — Etats-Unis d'Amérique	Belgien — Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50 b. Fr.	100 fr. b. = 2 \$
	Dänemark — Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907 d. Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$
	Deutschland — West — Allemagne occidentale	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20 DM.	100 DM. = 23,8095 \$
	Finnland — Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230 f. Mk.	100 mk. f. = 0,4348 \$
	Griechenland — Grèce	10. 4. 1953	1 \$ = 30 000 Drm.	1000 drm. = 0,0333 \$
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714 £	1 £ = 2,80 \$
	Indien — Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762 Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan — Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360 Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Jugoslawien — Yougoslavie	1. 1. 1952	1 \$ = 300 Din.	100 din. = 0,3333 \$
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80 Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich — Autriche	4. 5. 1953	1 \$ = 26 Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 \$ = 4 Zl.	1 zl. = 0,25 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75 Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 \$ = 4 Rbl.	100 rbl. = 25 \$
	Schweden — Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18 s. Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$
	Türkei — Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80 Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$
	Ungarn — Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739 Ft.	100 ft. = 8,519 \$
Belgien — Belgique	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 13,8143 d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 0,71429 £	1 £ = 140 fr. b.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 7,60 Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 14,2857 n. Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 10,3464 s. Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.
Deutschland — West — Allemagne occid.	Belgien — Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048 b. Fr.	100 fr. b. = 8,4 DM
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034 £	1 £ = 11,76 DM
Frankreich — France	Ägypten — Egypte	22. 9. 1949	1000 fr. Fr. = 0,9950 ä. £	1 £E = 1005 ffr.
	Australien — Australie	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,1278 a. £	1 £A = 782,5 ffr.
	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,9734 d. Kr.	1 cr. d. = 50,675 ffr.
	Deutschland — West — Allemagne occidentale	14. 2. 1950	100 fr. Fr. = 1,20 DM.	1 DM. = 83,325 ffr.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	22. 9. 1949	1000 fr. Fr. = 1,0204 £	1 £ = 980 ffr.
	Indien — Indes	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50 ffr.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,0858 Fl.	1 fl. = 92,10 ffr.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 2,0408 n. Kr.	1 cr. n. = 49 ffr.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,4782 s. Kr.	1 cr. s. = 67,65 ffr.
	Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,1023 £	1 £ = 977,5 ffr.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

## Neue Kursfestsetzungen (Fortsetzung) — Nouvelles fixations de cours (suite)

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours		
1	2	3	4		5
Grossbritannien — Grande-Bretagne	Australien — Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25	a. £	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark — Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34	d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien — Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333	Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90	Rials	100 rials = 1,1111 £
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64	Fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen — Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20	n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 £ = 11,20	Zl.	100 zl. = 8,929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5	Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 £ = 11,20	Rbl.	100 rbl. = 8,9286 £
	Schweden — Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49	s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
	Türkei — Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9	£tq.	1 £tq. = 0,1266 £
Italien — Italie	Belgien — Belgique	2. 4. 1951	100 Lit. = 8	b. Fr.	1 fr. b. = 12,50 l. it.
	Deutschland-West — Allemagne occidentale	27. 12. 1950	100 Lit. = 0,672	DM.	1 DM. = 148,77 l. it.
	Frankreich — France	18. 12. 1951	100 Lit. = 56,02	fr. Fr.	100 ffr. = 178,50 l. it.
Niederlande — Pays-Bas	Dänemark — Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. = 1,8177	d. Kr.	100 cr. d. = 55,0155 fl.
	Indien — Indes	3. 10. 1949	100 Fl. = 125,3133	Rupie	100 roup. = 79,80 fl.
	Norwegen — Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. = 187,970	n. Kr.	100 cr. n. = 53,20 fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. = 7,5658	Esc.	100 esc. = 13,2174 fl.
Österreich — Autriche	Belgien — Belgique	4. 5. 1953	1 Sch. = 1,9231	b. Fr.	100 fr. b. = 52 sch.
	Dänemark — Danemark	4. 5. 1953	100 Sch. = 26,5661	d. Kr.	100 cr. d. = 376,42 sch.
	Deutschland-West — Allemagne occidentale	4. 5. 1953	100 Sch. = 16,1538	DM.	100 DM. = 619,05 sch.
	Frankreich — France	4. 5. 1953	1 Sch. = 13,4590	fr. Fr.	100 ffr. = 7,43 sch.
	Grossbritannien — Grande-Bretagne	4. 5. 1953	100 Sch. = 1,3736	£	1 £ = 72,80 sch.
	Niederlande — Pays-Bas	4. 5. 1953	100 Sch. = 14,6154	Fl.	100 fl. = 684,21 sch.
	Norwegen — Norvège	4. 5. 1953	100 Sch. = 27,4725	n. Kr.	100 cr. n. = 364 sch.
	Schweden — Suède	4. 5. 1953	100 Sch. = 19,8969	s. Kr.	100 cr. s. = 502,59 sch.
Schweden — Suède	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 1,3351	d. Kr.	100 cr. d. = 74,90 cr. s.
	Finnland — Finlande	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 44,4444	f. Mk.	100 mk. f. = 2,25 cr. s.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s. Kr. = 73,4349	Fl.	100 fl. = 136,175 cr. s.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 1,3807	n. Kr.	100 cr. n. = 72,425 cr. s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s. Kr. = 5,555	Esc.	100 esc. = 18 cr. s.
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	Russland — Russie	1. 6. 1953	1 Kč. = 0,5556	Rbl.	1 rbl. = 1,8 Kč.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf	Verkauf	Pays
		Achat	Vente	Fr.	Fr.	
1	2	3	4	5	6	7
Belgien . . . . .	18. Mai 1953	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74565 fr.	8,68 <sup>1)</sup>	8,81 <sup>1/8</sup> <sup>1)</sup>	Belgique
Dänemark . . . . .	18. Mai 1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 <sup>1/2</sup> <sup>1)</sup>	63,78 <sup>1/2</sup> <sup>1)</sup>	Danemark
Deutschland-West . . . . .	18. Mai 1953	100 Fr. = 96,0476 DM.	100 DM. = 104,115 fr.	103,33 <sup>1/2</sup> <sup>1)</sup>	104,89 <sup>1/2</sup> <sup>1)</sup>	Allemagne occid.
Frankreich . . . . .	18. Mai 1953	1 Fr. = 80,04 fr. Fr.	100 fr. fr. = 1,24937 fr.	1,24 <sup>1)</sup>	1,25 <sup>7/8</sup> <sup>1)</sup>	France
Grossbritannien . . . . .	18. Mai 1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 <sup>3/16</sup> <sup>1)</sup>	12,33 <sup>9/16</sup> <sup>1)</sup>	Grande-Bretagne
Italien . . . . .	1. Dez. 1950	1 Fr. = 142,90 Lit.	100 lit. = 0,6998 fr.	0,69 <sup>3/4</sup>	0,70 <sup>1/4</sup>	Italie
Niederlande . . . . .	18. Mai 1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 <sup>1/4</sup> <sup>1)</sup>	115,94 <sup>1)</sup>	Pays-Bas
Norwegen . . . . .	14. Dez. 1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	60,76 <sup>3/4</sup> <sup>1)</sup>	61,68 <sup>1)</sup>	Norvège
Schweden . . . . .	18. Mai 1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 <sup>5/8</sup> <sup>1)</sup>	85,16 <sup>3/8</sup> <sup>1)</sup>	Suède

<sup>1)</sup> Kursgrenzen für den Kassenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché au comptant.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten Pour 100 unités monétaires	Auszahlungen	Einzahlungen	Pays
			in der Schweiz	in der Schweiz	
1	2	3	Paiements en Suisse Fr.	Versements en Suisse Fr.	6
Bulgarien . . . . .	6. Januar 1954	Lv.	63,036	63,036	Bulgarie
Finnland . . . . .	22. Oktober 1951	f.Mk.	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland . . . . .	10. April 1953	Drn.	0,0145	0,0146	Grèce
Jugoslawien . . . . .	2. Januar 1952	Din.	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Oesterreich . . . . .	4. Mai 1953	Sch.	16,7667	16,8708	Autriche
Polen . . . . .	8. Februar 1954	Zl.	107,18	107,18	Pologne
Portugal . . . . .	28. November 1950	Esc.	15,13	15,29	Portugal
Rumänien . . . . .	6. Februar 1954	Lei	71,48	71,48	Roumanie
Spanien <sup>1)</sup> . . . . .	.	Ptas.	.	.	Espagne <sup>1)</sup>
Tschechoslowakei . . . . .	2. Januar 1954	Kc.	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei . . . . .	26. Oktober 1949	1 Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn . . . . .	1. August 1952	Ft.	36,969	37,523	Hongrie

<sup>1)</sup> Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.



Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—	Frankfurt Francfort DM. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Amsterdam Fl. 100.—	Kopen- hagen Copen- hague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1954											1954
Jan.											Janv.
16	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,213 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,731 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	115,00	63,121 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,221 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,413 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	16
17											17
18	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,213 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,731 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	115,00	63,121 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,221 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,411 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	18
19	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,217 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,50	8,731 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	114,95	63,121 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,221 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,413 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	19
20	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,217 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,48	8,731 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	114,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,121 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,221 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,41	20
21	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,213 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,731 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	114,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,121 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,221 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,05	4,41	21
22	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,211 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,48	8,731 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	114,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,121 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,221 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,05	4,41	22
23	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,211 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,49	8,731 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	115,00	63,121 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,221 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,05	4,41	23
24											24
25	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,215 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,48	8,731 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	114,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,10	84,221 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,411 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25
26	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,213 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,46	8,73	114,95	63,10	84,20	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,411 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	26
27	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,213 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,73	114,95	63,07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,05	4,411 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	27
28	4,29	12,213 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,40	8,73	114,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,121 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,05	4,413 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	28
29	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,213 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,35	8,731 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	114,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,10	61,05	4,413 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	29
30	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,213 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,40	8,733 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	114,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,05	84,10	61,05	4,413 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	30
31											31
Febr.											Févr.
1	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	21,213 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,40	8,733 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	114,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,05	84,10	61,05	4,415 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	1
2	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,213 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,41	8,731 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	114,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,10	61,05	4,413 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2
3	4,283 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12,211 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,34	8,735 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	114,95	63,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,42	3
4	4,283 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12,211 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,37	8,733 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	114,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,421 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	4
5	4,285 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	12,21	1,245 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,36	8,737 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	114,95	63,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,423 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5
6	4,283 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12,207 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1,241 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,35	8,731 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	114,92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	62,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,05	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,423 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6
7											7
8	4,283 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12,205 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	1,241 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,33	8,731 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	114,92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	62,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,05	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,423 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8
9	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,203 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1,241 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,30	8,731 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	114,87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	62,95	84,00	61,00	4,431 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9
10	4,287 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	12,201 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,241 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,30	8,73	114,90	62,95	84,00	61,00	4,433 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10
11	4,283 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12,203 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,241 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,731 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	114,92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	62,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,02 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,435 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	11
12	4,283 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12,203 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,241 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,731 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	114,92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	62,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,05	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,44	12
13	4,283 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12,203 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,243 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	104,32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,731 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	114,92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	62,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,05	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,44	13
14											14
15	4,283 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12,201 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,243 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	104,30	8,731 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	114,92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	62,97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,05	61,021 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,44	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1953											1953
Jan.	4,289	12,193	1,244	—	8,731	115,019	63,300	84,450	—	4,416	Janv.
Febr.	4,287	12,193	1,244	—	8,732	114,843	63,300	84,450	—	4,386	Févr.
März	4,287	12,190	1,245	—	8,734	114,978	63,300	84,450	—	4,358	Mars
April	4,285	12,179	1,243	—	8,734	114,934	63,277	84,192	—	4,356	Avril
Mai	4,285	12,202	1,241	104,198	8,731	115,202	63,219	84,216	—	4,311	Mai
Juni	4,285	12,202	1,241	104,216	8,716	115,183	63,038	84,058	—	4,308	Juin
Juli	4,284	12,181	1,243	104,110	8,700	115,070	62,946	83,918	—	4,317	Juill.
Aug.	4,284	12,173	1,245	104,053	8,686	115,056	62,913	84,121	—	4,334	Août
Sept.	4,284	12,172	1,246	104,113	8,690	114,751	62,888	84,222	—	4,351	Sept.
Okt.	4,289	12,183	1,242	104,159	8,696	114,616	62,861	84,379	—	4,364	Oct.
Nov.	4,299	12,216	1,246	104,300	8,710	114,710	62,949	84,468	—	4,396	Nov.
Dez.	4,293	12,226	1,246	104,504	8,731	115,018	63,062	84,368	61,030 <sup>1)</sup>	4,411	Déc.
1954											1954
Jan.	4,289	12,214	1,246	104,496	8,729	115,013	63,103	84,230	61,013	4,408	Janv.
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1950	4,321	—	1,235	—	8,604	—	—	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	1,236	—	8,641	—	—	—	—	4,116	1951
1952	4,319	12,200	1,247	—	8,735	115,234 <sup>2)</sup>	63,279 <sup>3)</sup>	84,469 <sup>3)</sup>	—	4,410	1952
1953	4,288	12,192	1,244	104,204 <sup>4)</sup>	8,715	114,947	63,083	84,272	61,030 <sup>1)</sup>	4,359	1953

Für London, Paris, Frankfurt, Brüssel, Amsterdam, Kopenhagen, Stockholm und Oslo gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Paris, Francfort, Bruxelles, Amsterdam, Copenhague, Stockholm et Oslo, service réglementé des paiements.

<sup>1)</sup> 14.-31. Dezember. — 14.-31 Décembre.

<sup>2)</sup> Dezember. — Décembre.

<sup>3)</sup> März-Dezember. — Mars-Décembre.

<sup>4)</sup> Mai-Dezember. — Mai-Décembre.

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours de billets de banque en Suisse (achat)

19 d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Deutsch- land-West Allemagne occidentale DM. 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1954 Jan.											1954 Janv.
16	4,28 $\frac{1}{4}$	11,39	1,14	8,49 $\frac{3}{4}$	0,67 $\frac{7}{8}$	100,55	111,90	77,50	16,37 $\frac{1}{2}$	14,70	16
17											17
18	4,28 $\frac{3}{8}$	11,38	1,14	8,49 $\frac{3}{4}$	0,67 $\frac{3}{4}$	100,50	111,90	77,50	16,37 $\frac{1}{2}$	14,70	18
19	4,28 $\frac{3}{8}$	11,35	1,14 $\frac{1}{4}$	8,47 $\frac{1}{2}$	0,67 $\frac{3}{4}$	100,45	111,90	77,50	16,37 $\frac{1}{2}$	14,70	19
20	4,28 $\frac{3}{8}$	11,30	1,14 $\frac{1}{4}$	8,47 $\frac{1}{2}$	0,67 $\frac{3}{4}$	100,35	111,80	77,25	16,37 $\frac{1}{2}$	14,72 $\frac{1}{2}$	20
21	4,28 $\frac{3}{8}$	11,34	1,13 $\frac{3}{4}$	8,48	0,67 $\frac{3}{4}$	100,20	111,80	77,25	16,37 $\frac{1}{2}$	14,77 $\frac{1}{2}$	21
22	4,28 $\frac{1}{4}$	11,36	1,13 $\frac{5}{8}$	8,47 $\frac{1}{2}$	0,67 $\frac{3}{4}$	100,05	111,70	77,25	16,35	14,75	22
23	4,28 $\frac{1}{4}$	11,34	1,13	8,47 $\frac{1}{2}$	0,67 $\frac{3}{4}$	100,20	111,75	77,25	16,35	14,75	23
24											24
25	4,28 $\frac{1}{4}$	11,34	1,13	8,47	0,67 $\frac{5}{8}$	100,20	111,75	77,25	16,35	14,75	25
26	4,28 $\frac{1}{4}$	11,34	1,13	8,47	0,67 $\frac{5}{8}$	100,15	111,75	77,00	16,35	14,75	26
27	4,28 $\frac{3}{8}$	11,32	1,11 $\frac{1}{2}$	8,46 $\frac{1}{2}$	0,67 $\frac{1}{4}$	100,00	111,60	77,00	16,35	14,75	27
28	4,28 $\frac{1}{2}$	11,33	1,12	8,46 $\frac{1}{2}$	0,67	100,10	111,60	77,00	16,35	14,75	28
29	4,28 $\frac{3}{8}$	11,35	1,12 $\frac{3}{4}$	8,46 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{3}{4}$	100,10	111,50	77,00	16,37 $\frac{1}{2}$	14,80	29
30	4,28 $\frac{3}{8}$	11,35	1,14	8,46 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{3}{4}$	100,10	111,40	77,00	16,37 $\frac{1}{2}$	14,80	30
31											31
Febr.											Févr.
1	4,28 $\frac{3}{8}$	11,35	1,13 $\frac{3}{4}$	8,46 $\frac{1}{2}$	0,66	100,10	111,40	77,00	16,37 $\frac{1}{2}$	14,80	1
2	4,28 $\frac{3}{8}$	11,35	1,13 $\frac{1}{2}$	8,46 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{1}{4}$	100,00	111,40	77,00	16,35	14,77 $\frac{1}{2}$	2
3	4,28 $\frac{1}{4}$	11,35	1,13 $\frac{1}{2}$	8,46 $\frac{1}{2}$	0,66 $\frac{3}{4}$	100,10	111,40	77,00	16,35	14,77 $\frac{1}{2}$	3
4	4,28 $\frac{1}{4}$	11,33	1,14 $\frac{1}{4}$	8,47	0,67 $\frac{1}{4}$	100,10	111,40	77,00	16,37 $\frac{1}{2}$	14,77 $\frac{1}{2}$	4
5	4,28 $\frac{1}{8}$	11,33	1,13 $\frac{5}{8}$	8,48	0,67	100,00	111,40	77,00	16,35	14,77 $\frac{1}{2}$	5
6	4,28 $\frac{1}{8}$	11,35	1,14	8,49 $\frac{1}{2}$	0,67	100,05	111,40	77,00	16,35	14,77 $\frac{1}{2}$	6
7											7
8	4,28 $\frac{1}{8}$	11,35	1,14 $\frac{1}{8}$	8,50	0,67	100,05	111,40	77,00	16,35	14,80	8
9	4,28 $\frac{1}{8}$	11,35	1,14	8,50	0,67	100,05	111,30	77,00	16,35	14,77 $\frac{1}{2}$	9
10	4,28 $\frac{1}{4}$	11,35	1,14 $\frac{3}{8}$	8,50 $\frac{1}{2}$	0,67	100,05	111,25	77,00	16,35	14,77 $\frac{1}{2}$	10
11	4,28 $\frac{1}{8}$	11,35	1,14 $\frac{1}{2}$	8,51	0,67 $\frac{1}{4}$	100,05	111,25	77,25	16,35	14,77 $\frac{1}{2}$	11
12	4,28 $\frac{1}{4}$	11,35	1,14 $\frac{1}{2}$	8,51 $\frac{1}{2}$	0,67 $\frac{3}{8}$	100,05	111,00	77,25	16,37 $\frac{1}{2}$	14,77 $\frac{1}{2}$	12
13	4,28 $\frac{1}{4}$	11,35	1,14 $\frac{3}{4}$	8,51	0,67 $\frac{1}{4}$	100,05	111,00	77,25	16,37 $\frac{1}{2}$	14,77 $\frac{1}{2}$	13
14											14
15	4,28 $\frac{1}{4}$	11,35	1,14 $\frac{1}{2}$	8,51	0,67 $\frac{1}{4}$	100,05	111,00	77,25	16,37 $\frac{1}{2}$	14,77 $\frac{1}{2}$	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1953											1953
Jan.	4,283	11,038	1,050	8,394	0,671	89,91	110,00	72,60	16,22	14,80	Janv.
Febr.	4,281	11,267	1,046	8,394	0,671	89,97	109,66	73,66	16,41	14,77	Févr.
März	4,281	11,364	1,077	8,250	0,676	92,73	108,56	75,32	16,63	14,75	Mars
April	4,279	11,427	1,041	8,279	0,681	93,39	109,51	75,27	16,61	14,80	Avril
Mai	4,279	11,529	1,024	8,297	0,681	95,24	109,93	75,96	16,52	14,85	Mai
Juni	4,279	11,363	1,033	8,298	0,675	97,79	109,67	76,14	16,44	14,84	Juin
Juli	4,278	11,492	1,077	8,259	0,681	99,14	108,94	76,08	16,51	14,76	Juillet
Aug.	4,278	11,482	1,064	8,279	0,681	96,19	109,02	73,87	16,51	14,79	Àoût
Sept.	4,278	11,318	1,069	8,369	0,682	97,29	110,27	72,67	16,26	14,78	Sept.
Okt.	4,282	11,214	1,083	8,432	0,681	98,07	110,47	72,23	16,30	14,64	Oct.
Nov.	4,293	11,227	1,100	8,434	0,680	99,49	111,20	73,29	16,35	14,63	Nov.
Dez.	4,287	11,265	1,118	8,457	0,682	101,01	111,66	75,75	16,48	14,70	Déc.
1954											1954
Jan.	4,283	11,316	1,135	8,474	0,677	100,32	111,81	76,80	16,38	14,73	Janv.
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951
1952	4,312	10,690	1,036	8,091	0,659	91,335	106,553	71,654	14,840	14,519	1952
1953	4,281	11,331	1,066	8,345	0,679	95,907	109,900	74,386	16,434	14,758	1953

**Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar**

**Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York**

**Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris**

Monats-ende	1952	1953	1954
1	2	3	4
Jan. . .	100,04	101,93	101,96
Febr. . .	100,18	102,05	
März . .	100,35	101,99	
April . .	101,05	102,08	
Mai . .	100,96	102,05	
Juni . .	101,52	102,08	
Juli . .	101,87	102,08	
Aug. . .	101,96	102,08	
Sept. . .	102,08	102,02	
Okt. . .	102,02	101,93	
Nov. . .	102,05	101,66	
Dez. . .	102,05	101,99	
Mittel	101,34	102,00	

19e

Monats-ende	1952	1953	1954
1	2	3	4
Jan. . .	2,781	2,818	2,811
Febr. . .	2,781	2,819	
März . .	2,813	2,814	
April . .	2,809	2,817	
Mai . .	2,785	2,812	
Juni . .	2,784	2,813	
Juli . .	2,789	2,815	
Aug. . .	2,781	2,811	
Sept. . .	2,784	2,801	
Okt. . .	2,800	2,809	
Nov. . .	2,803	2,810	
Dez. . .	2,809	2,810	
Mittel	2,793	2,812	

19f

Fin de mois	1952	1953	1954
1	2	3	4
Janv. . .	349,95	350,00	350,00
Févr. . .	349,95	349,95	
Mars . .	349,95	349,95	
Avril . .	349,95	350,00	
Mai . .	349,95	349,95	
Juin . .	350,00	350,00	
Juillet . .	349,95	350,00	
Août . .	349,95	349,95	
Sept. . .	349,95	349,95	
Oct. . .	349,95	349,95	
Nov. . .	349,95	349,95	
Déc. . .	350,00	349,95	
Moyenne	349,96	349,97	

19g

Marché officiel des changes «lbres».

**Goldpreise — Prix de l'or**

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Zürich <sup>1)</sup>		Paris <sup>2)</sup>	Milano	London <sup>3)</sup>	Tanger	Bombay <sup>4)</sup>	Alexandria <sup>4)</sup>	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli	Barren	per g	per g	für Unze fein — par once de fin				
	Pièce de 20 fr. Fr.	Lingots 1 kg Fr.	pour 1 gr. ffr.	pour 1 gr. lire	sh	\$	sh	sh	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	.	.	503	867	248	38,44	452/4	315/0	1950
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951
1952	39,13	5 213	526	811	248	37,79	361/1	342/8	1952
1953	36,79	5 007	477	751	248	36,40	345/7	349/8	1953
1953									1953
Januar . . . .	38,75	5 170	509	791	248	37,70	360/6	357/10	Janvier
Februar . . . .	38,75	5 130	495	772	248	37,35	350/0	355/10	Février
März . . . . .	39,00	5 100	475	759	248	37,15	351/0	353/9	Mars
April . . . . .	37,75	5 060	508	752	248	36,85	351/0	355/10	Avril
Mai . . . . .	37,00	5 040	498	762	248	36,85	362/6	356/10	Mai
Juni . . . . .	38,00	5 010	489	751	248	36,40	350/9	356/10	Juin
Juli . . . . .	37,75	4 980	473	751	248	36,25	349/9	355/10	Juillet
August . . . . .	37,25	5 000	478	748	248	36,30	351/6	341/6	Août
September . . .	37,25	4 975	471	748	248	36,15	330/6	349/8	Septembre
Oktober . . . .	34,50	4 920	454	735	248	35,75	333/6	346/7	Octobre
November . . . .	32,00	4 840	441	722	248	35,00	324/9	331/3	Novembre
Dezember . . . .	33,50	4 860	437	724	248	35,10	330/10	334/4	Décembre
1954									1954
Januar . . . . .	32,25	4 840	431	740	248	35,10	.	.	Janvier

20

<sup>1)</sup> Geldkurse. — Cours d'achat.

<sup>2)</sup> Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

<sup>3)</sup> Ankaufpreis der Bank von England. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre.

<sup>4)</sup> Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net 1) %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1954 31. I.—28. II.	CALORIE S. A., Chauffage et Ventilation, Genève .	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,00	4,25	4,04	1959	—	175	175	117	58
16.—23. II.	Pfandbriefbank schweizeri- scher Hypothekarinsti- tute, Zürich, Pfandbrief- anleihe, Serie 65 . . . . .	3	104,40	2,65	2,45	1969	1964	20 000	20 880	20 000	880

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienmissionen — Emissions publiques d'actions suisses**  
 (Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)  
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

**22**

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
<b>A. Emissionen — Emissions</b>				
1	2	3	4	5
1954 I.—30. IV.	Bergbahnen Bräma-Büel, A.G., Davos . . . . .	100 <sup>1)</sup>	1 700	1 700
<b>B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé</b>				
1954 bis 31. I.	Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, Genève . . . . . Nouveau versement de fr. 100 par action. Le montant versé est ainsi porté à fr. 200 par action d'une valeur nominale de fr. 400.	—	3 000	3 000
1) Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.				

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1.—31. Januar — Emissions publiques 1<sup>er</sup>—31 janvier

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)  
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Gruppe
	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954	1953	1954	
	<b>1. Schweizerische Anleihssemissionen — Emissions d'emprunts suisses</b>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone.....	1	—	5 000	—	5 025	—	5 000	—	25	—	Cantons
Gemeinden...	1	—	500	—	500	—	—	—	500	—	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften.....	2	—	5 500	—	5 525	—	5 000	—	525	—	Total Emprunts publics
Transportunternehmungen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen...	1	—	30 000	—	30 240	—	30 000	—	240	—	Centrales des lettres de gage
Banken.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Banques
Finanzgesellschaften.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmungen.....	1	—	25 000	—	25 100	—	—	—	25 100	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen.	—	1	—	175	—	175	—	117	—	58	Autres entreprises
Total	4	1	60 500	175	60 865	175	35 000	117	25 865	58	Total
<b>2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>											
Total	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Total
<b>3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses</b>											
Transportunternehmungen.....	—	1	—	1 700	—	1 700	—	—	—	1 700	Entreprises de transports
Banken.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Banques
Finanzgesellschaften.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	—	1	—	3 000	—	3 000	—	—	—	3 000	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmungen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen.	3	—	14 900	—	22 620	—	—	—	22 620	—	Autres entreprises
Total	3	2	14 900	4 700	22 620	4 700	—	—	22 620	4 700	Total

## Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mols
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F.	Kantone Cantons	Ge- meinden Communes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1954												1954
Januar . .	—	2 900	—	2 900	612	—	—	—	69	3 581	4	Janvier
Februar . .												Février
März . . .												Mars
April . . .												Avril
Mai . . .												Mai
Juni . . .												Juin
Juli . . . .												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre

24

## Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital Remboursements du capital-actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat Mols	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1954					
Jan. — Janv.	—	150	—	150	1
Febr. — Févr.					
März — Mars					
April — Avril					
Mai — Mai					
Juni — Juin					
Juli — Juillet					
Aug. — Août					
Sept. — Sept.					
Okt. — Oct.					
Nov. — Nov.					
Dez. — Déc.					

25

## Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versiche- rungspolice n der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses  
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

Quartal Trimestre	1949	1950	1951	1952	1953
1	2	3	4	5	6
I	48,4	47,4	45,7	48,8	53,8
II	48,8	46,1	46,0	47,9	49,2
III	39,9	44,3	42,4	48,3	46,3
IV	49,8	50,2	51,3	56,0	58,1
Jahr — Année	186,7	188,0	185,4	201,0	207,2

26

Nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.

A ce tableau ne figurent que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

**Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux**  
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Jahr Année
<b>1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses</b>													
<b>a) Emissionswert — Valeur d'émission</b>													
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1950	0,2	27,7	122,3	25,3	309,9	66,9	14,3	26,2	54,3	228,1	77,3	—	952,5
1951	150,0	487,3	76,6	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,6	1 267,5
1952	30,0	83,7	106,7	226,5	40,8	98,2	—	—	28,0	62,9	32,9	10,9	720,6
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,6	52,8	31,6	0,5	35,5	39,1	283,8	8,0	784,1
1954	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>b) Konversionen — Conversions</b>													
1950	—	25,6	67,4	24,9	301,3	59,2	5,5	25,9	40,9	206,3	22,2	—	778,6
1951	—	413,0	7,8	222,6	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4
1952	—	35,0	70,5	150,0	—	58,5	—	—	24,0	38,2	0,8	10,5	387,5
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	—	21,0	36,8	274,4	3,4	535,6
1954	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché</b>													
1950	0,2	2,7	54,9	0,4	8,6	7,7	8,8	0,3	13,4	21,8	55,1	—	173,9
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,6	- 0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1
1952	30,0	48,7	36,2	76,5	40,8	39,7	—	—	4,0	24,7	32,1	0,4	333,1
1953	25,9	88,6	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	4,6	248,5
1954	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>2. Ausländische Anleiheemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>													
1950	50,2	—	49,5	—	—	49,3	—	—	—	59,4	—	—	208,4
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0
1952	60,0	—	60,0	—	27,2	—	—	—	—	—	99,2	—	246,4
1953	—	—	—	—	—	49,5	—	—	—	5,6	169,4	—	224,5
1954	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)</b>													
1950	0,3	0,2	0,3	5,2	3,5	3,1	—	2,7	2,8	5,2	3,4	5,5	32,2
1951	4,6	1,1	2,1	1,1	24,0	16,8	0,6	0,1	3,0	19,3	11,6	—	83,8
1952	4,5	2,0	5,4	5,7	14,7	8,3	6,6	1,0	5,7	7,4	0,3	4,1	65,7
1953	22,6	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	—	0,9	4,7	0,4	0,3	4,3	52,2
1954	4,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

**Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux**  
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Jahr Année
<b>1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses</b>													
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1950	1,2	12,1	29,1	28,6	80,7	267,1	16,5	—	9,0	8,4	19,0	7,1	478,8
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,6
1952	7,6	19,8	33,5	18,9	0,2	—	—	1,6	0,1	2,5	210,3	1,2	295,7
1953	2,0	—	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	9,1	236,2
1954	3,6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>2. Inländische Aktien — Actions suisses</b>													
1950	0,1	0,3	0,5	3,6	0,1	0,1	1,4	2,1	1,4	1,1	2,9	9,3	22,9
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7
1952	0,3	—	8,6	3,3	1,0	0,2	0,2	0,2	1,9	0,1	0,1	8,5	24,4
1953	3,0	2,2	1,1	5,6	0,1	0,3	0,8	13,3	2,7	0,7	0,3	0,8	30,9
1954	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—



Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses  
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total											
Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz Mouvement total			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virement sans mouve- ments d'espèces			Mois
	Rechnungsinhaber titulaires de comptes		Konten der Post- verwaltung comptes de l'admi- nistration postale		1952	1953	1954	1952	1953	1954	
	1953	1954	1953	1954							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar .....	235 914	242 992	251	250	11 148	11 350	11 545	9 345	9 493	9 659	Janvier
Februar .....	236 438		251		8 912	8 483		7 391	6 996		Février
März .....	237 205		251		9 072	8 931		7 455	7 274		Mars
April .....	237 914		251		9 221	9 491		7 555	7 788		Avril
Mai .....	238 480		250		9 631	9 470		7 918	7 762		Mai
Juni .....	239 215		250		8 919	9 761		7 278	7 964		Juin
Juli .....	239 741		250		10 492	10 752		8 620	8 833		Juillet
August .....	240 262		250		9 053	9 168		7 430	7 493		Août
September ..	240 729		250		8 925	9 331		7 248	7 584		Septembre
Oktober .....	241 313		251		10 243	10 455		8 387	8 541		Octobre
November ..	241 735		250		9 446	9 675		7 708	7 887		Novembre
Dezember ..	242 382		250		11 006	11 960		8 774	9 539		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	116 068	118 827		95 109	97 154		Année

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux											
Jahr und Monat	Barverkehr Mouvement en espèces		Giroverkehr — Virements sans mouvement d'espèces			Anlage der Postcheckgelder Placement de fonds				Guthaben der Rech- nungs- inhaber Avoir des titulaires d. comptes (Kol. 19-22)	Année et mois
	Einzah- lungen Verse- ments	Auszah- lungen Pale- ments	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Ausgleich mit der National- bank Règle- ment avec la Banque nationale	Obliga- tionen Obliga- tions	Darlehen an den Bund Prêt à la Confédé- ration	Guthaben b. Eidg. Finanz- dept. Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Kassen- bestände u. diverse Forde- rungen Caisse et diverses créances		
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952	13 777	7 182	88 576	18	6 515	319	132	357	440	1 248	1952
1953	14 283	7 390	90 338	28	6 788 <sup>1)</sup>	324	132	337	541	1 334	1953
1954											1954
Januar .....	1 279,4	605,8	8 950,3	3,0	706,2	326,3	132,0	340,9	531,5	1 330,7	Janvier
Februar .....											Février
März .....											Mars
April .....											Avril
Mai .....											Mai
Juni .....											Juin
Juli .....											Juillet
August .....											Août
September ..											Septembre
Oktober .....											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre

<sup>1)</sup> Einschliesslich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.  
 Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

**Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken — en millions de francs

**29**

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mols
	1950	1951	1952	1953	1954	1950	1951	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	5 304	6 991	6 915	7 166	7 728	4 938	6 545	6 430	6 705	7 268	Janvier
Februar . .	4 166	5 266	6 056	6 061		3 750	4 821	5 574	5 576		Février
März . . .	5 023	6 807	6 636	6 408		3 545	6 303	6 078	5 838		Mars
April . . .	4 261	6 114	6 587	7 029		3 862	5 598	6 080	6 484		Avril
Mai . . . .	4 429	5 821	7 046	6 123		3 969	5 331	6 494	5 587		Mai
Juni . . . .	5 539	6 104	6 340	7 136		5 022	5 574	5 783	6 542		Juin
Juli . . . .	5 370	6 028	7 657	7 613		4 886	5 503	7 050	7 000		Juillet
August . .	4 529	5 561	6 020	6 217		4 051	5 066	5 487	5 679		Août
September .	4 721	5 662	6 271	6 862		4 222	5 136	5 689	6 260		Septembre
Oktober . .	6 119	7 030	7 347	7 960		5 640	6 508	6 738	7 375		Octobre
November .	5 531	6 561	6 877	7 620		5 034	5 982	6 294	7 061		Novembre
Dezember .	6 905	7 470	7 813	10 117		6 118	6 686	6 983	9 283		Décembre
Jahr . . .	61 897	75 415	81 565	86 312		56 037	69 053	74 680	79 390		Année

**Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse**

**30**

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mols
	1950	1951	1952	1953	1954	1950	1951	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	33 968	39 509	40 371	38 096	36 831	241,7	305,9	299,4	279,7	300,9	Janvier
Februar . .	31 885	36 576	38 344	34 673		230,0	309,4	296,7	264,8		Février
März . . .	35 672	37 759	40 669	39 451		249,8	308,9	291,8	289,4		Mars
April . . .	31 588	38 142	40 993	43 097		211,8	323,8	291,2	268,8		Avril
Mai . . . .	35 904	38 928	40 565	41 131		253,8	324,8	322,8	258,0		Mai
Juni . . . .	36 158	39 369	39 452	47 108		265,3	319,3	290,9	275,7		Juin
Juli . . . .	36 858	40 456	49 653	54 987		287,4	297,8	293,5	289,0		Juillet
August . .	38 670	39 649	52 518	55 947		250,8	272,3	249,7	267,6		Août
September .	36 023	37 054	45 284	48 057		249,2	249,0	264,0	273,6		Septembre
Oktober . .	37 398	48 166	41 446	42 941		292,8	332,8	300,8	293,2		Octobre
November .	37 248	53 967	35 947	38 234		294,8	320,8	288,1	297,1		Novembre
Dezember .	38 985	49 591	41 230	41 392		335,2	322,1	307,6	337,7		Décembre
Jahr . . .	430 357	499 166	506 472	525 114		3 162,1	3 685,1	3 496,5	3 394,6		Année

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1953				1954	1953				1954	
	Jan. Janv.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahr Année	Jan. Janv.	Jan. Janv.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahr Année	Jan. Janv.	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel . . . . .	4 347	4 663	4 949	67 440	4 656	63,8	62,3	75,4	672,5	81,4	Bâle
Bern . . . . .	2 786	2 799	3 230	35 005	2 745	14,0	12,7	16,7	168,3	14,1	Berne
La Chaux-de-Fonds	296	300	311	3 686	278	3,0	2,7	3,2	36,2	2,8	LaChaux-de-Fonds
Genf. . . . .	10 215	9 311	9 672	117 751	9 571	88,0	98,6	97,9	1 106,9	99,6	Genève
Lausanne . . . . .	5 511	5 708	6 465	69 359	5 166	32,0	41,2	47,0	400,4	27,7	Lausanne
Neuenburg . . . . .	491	437	505	5 890	377	1,8	1,9	2,0	25,3	1,4	Neuchâtel
St. Gallen . . . . .	1 278	1 262	1 324	15 676	1 150	8,8	7,8	8,8	95,0	6,1	St-Gall
Zürich . . . . .	13 172	13 754	14 936	210 307	12 888	68,3	69,9	86,7	890,0	67,8	Zurich
Total	38 096	38 234	41 392	525 114	36 831	279,7	297,1	337,7	3 394,6	300,9	Total

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

Monat	1952	1953	1952	1953	1952	1953	Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar . . .	20 865	21 567	29 445	26 727	50 310	48 294	Janvier
Februar . . .	20 226	19 789	27 255	27 110	47 481	46 899	Février
März . . .	23 718	23 636	31 247	30 497	54 965	54 133	Mars
April . . .	25 274	27 065	29 368	30 398	54 642	57 463	Avril
Mai . . .	23 215	26 198	33 316	32 037	56 531	58 235	Mai
Juni . . .	28 582	26 883	31 565	32 870	60 147	59 753	Juin
Juli . . .	35 347	35 861	33 185	33 952	68 532	69 813	Juillet
August . . .	26 089	31 355	30 827	31 105	56 916	62 460	Août
September . . .	27 196	27 638	31 454	33 152	58 650	60 790	Septembre
Oktober . . .	23 476	24 290	33 849	35 545	57 325	59 835	Octobre
November . . .	19 470	20 255	33 464	33 414	52 934	53 669	Novembre
Dezember . . .	26 384	23 304	25 918	31 007	52 302	54 311	Décembre
Jahr . . .	299 842	307 841	370 893	377 814	670 735	685 655	Année

	Betriebsertag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar . . .	54 867	52 925	43 143	42 883	11 724	10 042	Janvier
Februar . . .	51 801	51 471	43 927	42 745	7 874	8 726	Février
März . . .	59 512	58 784	43 505	43 745	16 007	15 039	Mars
April . . .	59 265	61 947	43 487	43 860	15 778	18 087	Avril
Mai . . .	61 284	63 010	43 544	43 809	17 740	19 201	Mai
Juni . . .	65 098	64 645	42 249	43 792	22 849	20 853	Juin
Juli . . .	73 256	74 682	43 443	44 335	29 813	30 347	Juillet
August . . .	61 472	67 262	43 664	43 641	17 808	23 621	Août
September . . .	63 647	65 895	42 757	43 215	20 890	22 680	Septembre
Oktober . . .	62 197	64 775	43 678	44 938	18 519	19 837	Octobre
November . . .	57 334	58 433	43 457	44 859	13 877	13 574	Novembre
Dezember . . .	61 703	63 178	42 848	45 541	18 855	17 637	Décembre
Jahr . . .	731 436	747 007	519 702	527 363	211 734	219 644	Année

31

44

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung**  
**Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilitäten	Fin de l'année et du trimestre
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	1948
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	1950
1951	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	1951
1952									1952
II	1 888,0	643,4	303,1	199,1	445,8	242,9	53,7	101,9	II
IV	2 194,6	738,9	325,0	272,0	479,0	282,6	97,1	40,1	IV
1953									1953
I	2 269,4	789,3	330,0	275,5	479,0	287,6	108,0	101,6	I
II	2 344,9	822,2	343,7	282,3	482,4	287,7	126,6	148,8	II
III	2 553,8	921,6	353,8	304,7	499,2	289,7	184,8	63,4	III
IV <sup>1)</sup>	2 677,6	803,2	369,1	318,6	513,1	289,7	383,9	57,3	IV <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Provisorische Angaben. — Chiffres provisoires.

32

### Fiskaleinnahmen des Bundes

in Tausend Franken

33

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale 1)	Wehropfer Sacrifice pour la défense nationale	Kriegsge- winntsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre 2)	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé 3)	Militär- pflichtersatz Taxe militaire	Stempel- abgaben Droits de timbre	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire																				
<b>Roherträge — Quartalsergebnisse</b>																													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10																			
1950																													
I	151 748	3 112	6 303	51 151	.	20 636	112 966	5 820	2 875																				
II	106 320	867	4 545	4 233	.	30 411	94 152	4 097	3 686																				
III	29 787	322	5 950	- 5 713	.	22 539	100 376	3 625	3 031																				
IV	139 798	1 627	6 179	27 971	16 040	26 612	107 010	4 165	3 351																				
1951																													
I	107 498	1 965	5 047	50 993	.	20 468	105 702	6 310	2 362																				
II	61 712	719	3 344	23 697	.	34 778	101 511	4 861	4 971																				
III	24 738	288	1 810	- 10 704	.	21 214	109 740	4 632	3 311																				
IV	25 507	371	1 371	10 477	15 618	25 131	109 614	4 580	3 392																				
1952																													
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772																				
II	196 118	507	503	22 593	.	37 385	103 481	4 872	4 735																				
III	95 272	312	2 316	- 4 650	.	21 775	113 879	4 444	3 686																				
IV	38 090	292	- 932	20 126	15 412	25 050	117 399	4 514	3 705																				
1953																													
I	30 693	1 035	- 1	68 088	.	25 569	126 944	6 734	3 308																				
II	93 043	172	727	27 247	.	34 121	106 446	5 050	4 761																				
III	43 537	15	314	- 15 938	.	22 272	117 338	4 666	3 715																				
IV	43 279	449	1 131	8 811	15 755	29 921	122 387	4 925	3 705																				
<b>Roherträge — Jahresergebnisse</b>																													
1950	427 653	5 928	22 977	77 642	16 040	100 198	414 504	17 707	12 943																				
1951	219 455	3 343	11 572	74 463	15 618	101 591	426 567	20 383	14 036																				
1952	384 711	1 746	2 739	90 077	15 412	109 267	456 638	20 529	14 898																				
1953	210 552	1 671	2 171	88 208	15 755	111 883	473 115	21 375	15 489																				
<b>Kantonsanteile — Jahresergebnisse</b>																													
1950	115 552	594	2 705	—	8 665	19 860	—	—	—																				
1951	62 717	335	1 007	—	8 434	20 084	—	—	—																				
1952	114 663	175	225	—	8 322	21 600	—	—	—																				
1953	62 738	167	159	—	8 508	22 118	—	—	—																				
<p>1) Inklusive Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</p> <p>2) Kriegsgewinnsteuer</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1950</td> <td style="text-align: right;">1951</td> <td style="text-align: right;">1952</td> <td style="text-align: right;">1953</td> </tr> <tr> <td>Eingänge . . . . .</td> <td style="text-align: right;">34 715</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> <td style="text-align: right;">2 179</td> </tr> <tr> <td>Rückerstattungen gemäss Art. 38 . . . . .</td> <td style="text-align: right;">11 738</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> <td style="text-align: right;">478</td> <td style="text-align: right;">8</td> </tr> <tr> <td>Bruttoertrag . . . . .</td> <td style="text-align: right;">22 977</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> <td style="text-align: right;">2 739</td> <td style="text-align: right;">2 171</td> </tr> </table> <p>3) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</p> <p>4) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</p> <p>5) Erstmalsige Aufnahme der Einnahmen der Butyra und der Preisausgleichskassen für Milch und Milchprodukte, für Eier sowie für den Transportausgleich in Berggebieten, denen entsprechende Ausgaben gegenüberstehen.</p>											1950	1951	1952	1953	Eingänge . . . . .	34 715	13 286	3 217	2 179	Rückerstattungen gemäss Art. 38 . . . . .	11 738	1 714	478	8	Bruttoertrag . . . . .	22 977	11 572	2 739	2 171
	1950	1951	1952	1953																									
Eingänge . . . . .	34 715	13 286	3 217	2 179																									
Rückerstattungen gemäss Art. 38 . . . . .	11 738	1 714	478	8																									
Bruttoertrag . . . . .	22 977	11 572	2 739	2 171																									

### Recettes fiscales de la Confédération

en milliers de francs

33

Tabak- steuer Impôt sur le tabac	Bier- steuer Impôt sur la bière	Zölle — Droits de douane					Übrige Abgaben Autres recettes 1)	Total	Trimestre Année
		Einfuhrzölle Droits d'entrée	Treibstoff- zölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplé- mentaires	Total			
<b>Rendements bruts — Résultats trimestriels</b>									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
16 891	8	63 472	11 080	11 316	3 475	89 343	1 411	462 264	1950 I
14 915	2 048	75 109	26 478	10 526	2 451	114 564	2 655	382 493	II
18 495	3 704	89 173	33 457	13 124	4 522	140 276	3 291	325 683	III
18 771	6 289	95 295	24 166	12 407	1 796	133 664	6 574	498 051	IV
1951									
17 714	7	96 432	11 723	10 447	3 161	121 763	11 759	451 588	I
15 731	2 277	95 505	30 409	10 916	2 387	139 217	1 314	394 132	II
18 276	3 714	70 255	33 701	12 817	1 452	118 225	2 308	297 552	III
20 539	7 038	73 238	24 200	11 728	4 349	113 515	4 212	341 365	IV
1952									
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	I
17 248	2 375	84 835	33 137	11 938	3 228	133 138	2 520	525 475	II
20 844	4 310	71 592	38 759	14 309	2 750	127 410	5 339	394 937	III
16 130	7 343	70 996	19 962	9 299	5 233	105 490	6 572	359 191	IV
1953									
18 441	12	78 200	15 224	11 274	4 151	108 849	3 775	393 447	I
16 285	2 589	87 687	35 489	10 793	3 195	137 164	4 572	432 177	II
19 284	4 153	78 089	40 077	14 090	3 311	135 567	6 516	341 439	III
20 579	7 618	84 548	30 084	12 980	4 661	132 273	40 854 5)	431 687	IV
<b>Rendements bruts — Résultats annuels</b>									
69 072	12 049	323 049	95 181	47 373	12 244	477 847	13 931	1 668 491	1950
72 260	13 036	335 430	100 033	45 908	11 349	492 720	19 593	1 484 637	1951
72 082	14 036	304 877	105 247	47 284	15 806	473 214	17 087	1 672 436	1952
74 589	14 372	328 524	120 874	49 137	15 318	513 853	55 717 5)	1 598 750	1953
<b>Parts des cantons — Résultats annuels</b>									
—	—	—	—	—	—	—	—	147 376	1950
—	—	—	—	—	—	—	—	92 577	1951
—	—	—	—	—	—	—	—	144 985	1952
—	—	—	—	—	—	—	—	93 690	1953

1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.

2) Impôt sur les bénéfices de guerre	1950	1951	1952	1953
Rentrées . . . . .	34 715	13 286	3 217	2 179
Remboursements selon l'article 38 . . . . .	11 738	1 714	478	8
Rendement brut . . . . .	22 977	11 572	2 739	2 171

3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.

4) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).

5) Recettes de la Butyra et des Caisses de compensation des prix du lait et produits laitiers, des œufs et des frais de transport dans les régions de montagne. Des dépenses y relatives figurent en regard de ces recettes qui figurent pour la première fois dans la statistique.

### Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

in Tausend Franken — en milliers de francs

34

Verrechnungssteuer	1952		1953			Impôt anticipé
	IV. Quartal IV. trimestre	I. Quartal I. trimestre	II. Quartal II. trimestre	III. Quartal III. trimestre	IV. Quartal IV. trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge . . . . .	65 734	116 997	115 276	63 303	74 196	Rentrées
Rückerstattungen . . . . .	45 708	49 041	88 159	79 378	65 500	Remboursements
Verrechnungssteuer Rohertrag . . . . .	20 026	67 956	27 117	- 16 075	8 696	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer <sup>1)</sup> Rohertrag . . . . .	100	132	130	137	115	Rendement brut de l'im- pôt de garantie <sup>1)</sup>
Total	20 126	68 088	27 247	- 15 938	8 811	Total

<sup>1)</sup> Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.  
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

### Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

in Tausend Franken — en milliers de francs

35

Abgaben auf	Jahr Année			Januar Janvier		Droits de timbre sur
	1951	1952	1953	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7
Emission von Wertpapieren						Emission de titres
Obligationen . . . . .	13 461	10 977	10 664	1 114	1 530	Obligations
Aktien . . . . .	7 312	8 983	7 313	980	629	Actions
Übrige Wertschriften <sup>1)</sup> . . . . .	1 564	3 656	2 840	73	64	Autres titres <sup>1)</sup>
Total	22 337	23 616	20 817	2 167	2 223	Total
Umsatz von Wertpapieren						Négociation de titres
Inländische Wertpapiere . . . . .	1 404	1 242	1 311	95	114	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere . . . . .	3 422	3 794	4 280	478	359	Titres étrangers
Total	4 826	5 036	5 591	573	473	Total
Coupons von						Coupons des
Obligationen . . . . .	27 516	27 033	28 403	3 469	3 374	Obligations
Aktien . . . . .	24 273	28 694	30 957	1 011	1 118	Actions
Übrigen Wertschriften <sup>1)</sup> . . . . .	2 774	4 506	4 459	356	476	Autres titres <sup>1)</sup>
Total	54 563	60 233	63 819	4 836	4 968	Total
Wechseln . . . . .	2 776	2 959	2 874	357	324	Effets de change
Prämienquittungen . . . . .	13 031	13 577	15 081	1 346	1 063	Quittances de primes
Frachtkunden . . . . .	4 013	3 800	3 631	448	450	Documents de transport
Bussen usw. . . . .	45	46	70	3	3	Amendes etc.
Rohertrag	101 591	109 267	111 883	9 730	9 504	Rendement brut

<sup>1)</sup> GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.  
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

### Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Roherträge)

Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)

In Millionen Franken — en millions de francs

36

Steuerarten — Nature des impôts	1950	1951	1952	1953
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune . . . . .	550	324	495	318
Vermögensverkehr — Transferts de propriété . . . . .	100	102	109	112
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense . . . . .	526	546	578	599
Zölle — Droits de douane . . . . .	478	493	473	514
Übrige Abgaben — Autres taxes . . . . .	14	20	17	56
Total	1 668	1 485	1 672	1 599

**Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération**

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Reinaufwand + = Reinertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	965,4	624,8	340,6	81,6	—	19,8	- 402,4	1 931,4
1940	1 819,5	936,7	882,8	100,9	—	138,2	- 845,5	2 776,9
1941	2 145,0	1 287,4	857,6	99,3	—	72,3	- 884,6	3 661,5
1942	2 237,5	1 466,1	771,4	55,2	—	51,2	- 775,4	4 436,9
1943	2 489,4	1 513,1	976,3	232,0	—	91,6	- 1 116,7	5 553,6
1944	2 598,3	1 542,4	1 055,9	220,8	—	76,9	- 1 199,8	6 753,4
1945	2 342,3	1 476,7	865,6	1 133,7	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 210,2	2 363,9	—	251,7	153,7	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	2 005,4	2 227,7	—	130,5	222,3	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	2 052,9	2 301,0	—	229,5	248,1	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 688,1	1 694,7	—	223,1	6,6	218,7	+ 2,2	7 980,3
1950	1 739,6	2 035,3	—	327,5	295,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 889,2	1 812,0	77,2	159,2	—	246,0	+ 9,6	7 799,4
1952	2 274,9	2 009,6	265,3	386,4	—	470,4	- 181,3	7 980,7
1953 <sup>1)</sup>	1 931,4	1 818,2	113,2	240,2	—	184,5	- 168,9	8 149,6
1954 <sup>1)</sup>	1 923,1	1 959,5	—	216,8	36,4	194,2	+ 13,8	8 135,8

<sup>1)</sup> Voranschlag. — Budget.

**37a**
**Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération**

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Schatz- anweisungen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,6	—	—	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1940	2 180,3	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,6	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,6	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,8	1 711,6	38,0	526,7	7 987,9	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6

**37b**

## Finanzlage der Gemeinden — Finances communales

in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögenssteuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées 2)	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1950	1951	1952	1953 <sup>3)</sup>	1952	1951/52	1946/52	3)	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aarau <sup>4)</sup> . . .	317	254	177	---	342	812	8 054	7 737	2 733	2 986
Altdorf . . .	1	3	1	1	33	18	243	1 350	575	553
Appenzell . .	23	23	25	16	448	37	227	6	247	262
Baden <sup>4)</sup> . . .	89	24	1	---	7 337	334	2 210	2 044	2 446	2 825
Bellinzona <sup>4)</sup> .	1 444	1 032	1 065	479	2 950	832	1 839	18 430	1 100	1 248
Bern <sup>4)</sup> . . . .	115	96	59	1 831	35 644	2 083	49 804	179 540	34 567	34 120
Biel <sup>4)</sup> . . . .	---	---	---	15	14 856	126	2 172	31 129	13 121	13 895
Burgdorf . . .	23	11	6	78	1 820	190	19	5 400	2 250	2 291
Chaux-de- Fonds, La	4 433	3 524	5 201	5 241	12 553	2 383	9 902	30 462	10 286	12 762
Chur . . . . .	282	199	403	252	2 232	112	870	30 222	3 060	3 095
Frauenfeld . .	3	0	6	9	6 239	332	2 601	4 478	1 782	1 817
Fribourg <sup>4)</sup> . .	68	160	171	3	3 539	1 025	196	22 249	4 314	5 042
Genève <sup>4)</sup> . . .	1 052	1 807	1 961	4 679	70 957	2 815	10 381	232 707	20 562	22 781
Glarus . . . .	191	136	180	1	1 616	15	516	1 850	717	706
Grenchen <sup>4)</sup> . .	67	22	96	137	5 774	2 340	3 067	5 332	4 684	6 625
Herisau . . . .	171	21	21	67	3 430	316	2 087	---	1 869	2 064
Köniz . . . . .	7	6	1	129	1 248	587	140	10 796	3 311	3 504
Lausanne . . .	3 795	3 322	3 242	7 629	89 321	3 395	29 437	235 720	16 070	17 278
Liestal <sup>4)</sup> . . .	1	4	0	131	1 316	61	245	3 020	1 226	1 266
Locle, Le <sup>4)</sup> . .	55	65	45	8	8 943	1 488	5 028	10 276	3 601	3 993
Lugano <sup>4)</sup> . . .	1 808	1 863	1 198	---	3 914	268	3 524	27 542	3 923	4 075
Luzern <sup>4)</sup> . . .	114	52	142	130	3 543	2 502	20 111	53 673	10 147	11 384
Montreux- Châtelard <sup>4)</sup> .	84	83	4	10	7 079	123	1 099	10 523	1 512	1 514
Neuchâtel <sup>4)</sup> . .	796	887	632	796	358	71	3 379	56 669	5 694	6 426
Olten . . . . .	82	7	2	8	3 943	172	800	1 420	3 788	3 900
Rorschach <sup>4)</sup> .	129	285	498	---	3 265	450	1 827	4 045	1 272	1 348
St. Gallen . . .	---	---	135	166	11 854	1 990	2 574	61 236	12 827	13 878
Sarnen <sup>4)</sup> . . .	75	20	22	5)	943	324	785	723	247	348
Schaffhausen .	79	38	64	135	16 929	1 848	1 901	13 600	5 663	6 224
Schwyz <sup>4)</sup> . . .	9	4	16	20	1 080	---	242	1 800	741	866
Sion <sup>4)</sup> . . . . .	10	4	7	91	35	127	696	5 822	1 874	1 946
Solothurn <sup>4)</sup> .	16	30	23	17	5 271	360	898	9 602	4 695	4 726
Stans . . . . .	94	28	35	5)	4	37	61	205	341	372
Thun . . . . .	415	144	278	464	5 574	1 238	4 066	34 861	4 111	4 327
Uster <sup>4)</sup> . . . .	468	830	926	---	6 852	1 166	3 421	3 095	3 231	3 255
Vevey <sup>4)</sup> . . . .	33	2	6	245	3 361	311	2 859	14 870	2 382	2 377
Winterthur <sup>4)</sup> .	345	882	513	190	33 787	2 202	924	26 628	18 117	19 007
Yverdon <sup>4)</sup> . . .	8	13	27	82	498	1 750	1 088	13 059	1 309	1 403
Zug . . . . .	471	463	732	177	694	536	739	3 500	2 393	2 188
Zürich <sup>4)</sup> . . .	83	2 009	1 370	66	172 119	8 266	1 684	356 734	107 755	113 299
Total . . . . .	984	3 583	4 541	13 369	281 523	21 060	34 904	1 532 355	320 543	341 976

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants. 2) Voranschläge. — Budgets 3) Jahresende. — Fin d'année. 4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers. 5) Keine Voranschläge. — Pas de budgets.



## Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

In Tausend Franken — en milliers de francs

**38b**

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées <sup>2)</sup>	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)			
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1952	1952	1951	1952 <sup>3)</sup>
	1951	1952	1953 <sup>1)</sup>	1952	1951/52	1946/52			1952	1952	1951	1952 <sup>3)</sup>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
Zürich . . .	3 543	11 149	540	189 674	12 701	- 45 329	272 861	183 284	118 688	130 581		
Bern <sup>4)</sup> . . .	- 4 826	- 6 240	- 8 918	62 386	3 643	5 760	250 231	301 302	109 603	110 052		
Luzern . . .	- 208	- 118	- 813	- 11 310	2 413	5 347	51 947	75 915	19 318	19 857		
Uri <sup>4)</sup> . . .	110	60	- 188	- 1 726	- 62	- 305	7 963	8 977	1 551	1 526		
Schwyz . . .	143	- 198	- 202	3 589	176	3 304	11 714	18 171	2 634	2 849		
Obwalden . .	16	5	- 96	917	10	- 9	4 471	5 900	496	520		
Nidwalden . .	73	27	73	- 348	- 562	- 211	4 694	5 004	500	587		
Glarus . . .	10	- 390	- 182	4 356	- 1 312	- 36	12 185	-	5 359	5 502		
Zug . . . . .	59	- 555	- 943	367	179	780	8 599	6 040	3 489	3 226		
Fribourg . . .	- 1 113	- 1 111	- 1 469	- 38 088	2 807	- 13 915	45 985	160 613	10 030	10 629		
Solothurn . . .	- 539	256	- 1 060	20 859	4 420	9 442	46 758	53 650	17 911	20 809		
Baselstadt . .	1 759	2 716	- 7 232	- 80 072	- 146	18 485	171 777	334 000	84 313	93 200		
Baselland . .	17	623	- 771	29 144	1 278	10 052	38 056	27 000	15 998	19 495		
Schaffhausen .	8	77	- 284	16 235	1 470	730	24 410	9 000	8 130	8 877		
Appenzell A.-Rh. . . . .	247	138	- 202	4 415	- 94	1 494	9 248	8 000	2 020	2 241		
Appenzell I.-Rh. . . . .	- 24	46	- 24	1 428	51	926	2 983	3 002	723	730		
St. Gallen . .	1 119	1 791	- 941	61 748	567	15 111	77 286	58 000	26 493	29 081		
Graubünden . .	376	845	- 657	- 33 474	640	- 8 571	46 459	117 602	14 089	14 354		
Aargau <sup>4)</sup> . . .	80	967	-	55 430	1 757	2 257	80 671	18 455	30 852	33 835		
Thurgau . . .	110	- 691	- 55	33 486	- 1 211	4 677	40 548	31 500	10 418	10 718		
Ticino <sup>4)</sup> . . .	- 179	- 2 287	- 1 094	- 54 111	2 923	- 1 096	63 612	119 790	19 832	23 339		
Vaud <sup>4)</sup> . . . .	- 533	- 480	- 7 518	35 847	686	9 049	143 603	141 395	46 816	53 035		
Valais <sup>4)</sup> . . .	157	588	- 2 338	- 9 537	1 601	8 008	39 548	53 430	11 097	13 308		
Neuchâtel <sup>4)</sup> . .	1 627	2 056	- 10 580	- 8 330	6 040	33 471	47 689	99 335	23 064	28 089		
Genève <sup>4)</sup> . . .	2 053	2 489	- 5 738	-105 833	10 765	71 445	112 391	224 263	57 239	62 809		
<b>Total . . . . .</b>	<b>4 085</b>	<b>11 763</b>	<b>- 50 692</b>	<b>177 052</b>	<b>50 740</b>	<b>130 866</b>	<b>1 615 689</b>	<b>2 063 628</b>	<b>640 663</b>	<b>699 249</b>		

1) Voranschläge. — Budgets.    2) Jahresende. — Fin d'année.    3) Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.  
4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers.

### Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)

**39**

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar . . . . .	62	52	58	21	16	25	18	15	14	Janvier
Februar . . . . .	55	56		20	17		11	10		Février
März . . . . .	87	60		27	17		12	14		Mars
April . . . . .	43	59		17	19		12	17		Avril
Mai . . . . .	54	59		21	18		11	22		Mai
Juni . . . . .	46	57		16	25		14	10		Juin
Juli . . . . .	72	84		28	35		22	10		Juillet
August . . . . .	49	56		26	19		17	8		Août
September . . . . .	45	48		14	17		13	11		Septembre
Oktober . . . . .	41	62		13	20		15	10		Octobre
November . . . . .	79	62		22	28		15	16		Novembre
Dezember . . . . .	56	50		12	16		18	13		Décembre
<b>Jahr . . . . .</b>	<b>689</b>	<b>705</b>		<b>237</b>	<b>247</b>		<b>178</b>	<b>156</b>		<b>Année</b>

**Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes**

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits <sup>1)</sup>				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées <sup>1)</sup>				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois
	1950	1951	1952	1953	1950	1951	1952	1953	1950	1951	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	754	766	1 038	1 115	1 563	1 548	1 170	1 299					Janvier
Februar ..	416	787	649	516	944	1 690	1 381	1 118	414	534	504	446	Février
März .....	1 699	1 371	1 641	1 346	1 327	1 561	1 219	1 706					Mars
April .....	1 093	1 784	1 654	1 290	1 432	1 442	1 300	1 866					Avril
Mai .....	748	1 190	813	726	1 787	1 171	1 439	1 384	404	597	532	530	Mai
Juni .....	978	1 242	1 096	1 232	1 598	1 875	960	2 002					Juin
Juli .....	677	1 009	1 510	707	1 329	1 535	1 072	1 849					Juillet
August ...	632	983	759	846	1 300	1 487	679	1 126	426	569	499	485	Août
September	2 175	2 198	1 602	2 289	1 410	1 184	1 627	1 851					Sept.
Oktober ..	1 537	1 501	1 145	1 562	1 452	1 065	1 149	1 845					Octobre
November	894	1 154	1 369	982	1 671	737	1 371	1 223	506	492	470	524	Nov.
Dezember	1 276	1 611	998	1 939	1 169	623	1 473	2 105					Déc.
Jahr .....	12 879	15 596	14 274	14 550	16 982	15 918	14 840	19 374	1 750	2 192	2 005	1 985	Année

<sup>1)</sup> Bis Ende 1950 in 33 Städten, 1951 in 41 Städten, seit 1952 in 42 Städten.  
Jusqu'à fin 1950 dans 33 villes, en 1951 dans 41 villes, dès 1952 dans 42 villes.

**Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag  
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable**  
Jahresdurchschnitt — Moyenne annuelle  
1949 = 100

41

Monat — Mois	1950	1951	1952	1953
1	2	3	4	5
Jan. — Janv.	97,4	115,4	115,1	119,6
Febr. — Févr.	83,8	91,5	93,1	92,8
März — Mars	91,5	111,4	102,6	108,4
April — Avril	107,5	106,3	118,8	116,4
Mai — Mai	104,6	111,2	115,1	123,2
Juni — Juin	97,1	105,5	107,9	105,6
Juli — Juillet	105,8	107,2	111,5	116,6
Aug. — Août	87,7	90,8	95,0	96,9
Sept. — Sept.	102,8	105,6	108,3	107,9
Okt. — Oct.	106,3	113,1	112,6	118,8
Nov. — Nov.	109,2	115,0	120,5	120,6
Dez. — Déc.	169,8	173,7	165,5	170,5
Jahr — Année	105,5	112,5	114,2	116,8

**Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle**

42

Quartalsende Fin du trimestre	1949	1950	1951	1952	1953
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
1	2	3	4	5	6
I	113	105	137	124	120
II	107	111	138	121	124
III	107	123	136	119	126
IV	109	134	133	123	128
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	130	122	132	138	137
II	128	122	137	139	139
III	126	126	139	139	139
IV	123	129	139	137	138

**Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries**  
1938 = 100

43

Jahres- und Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerei- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin de l'année et du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	102	105	125	115	141	127	166	131	1950
1951	113	110	127	119	160	144	174	132	1951
1952									1952
II	144	100	119	112	164	150	174	132	II
IV	100	98	123	113	163	151	170	134	IV
1953									1953
I	121	98	125	115	160	150	172	129	I
II	150	99	125	118	160	150	172	131	II
III	144	102	125	120	159	149	171	141	III
IV	110	105	126	122	159	148	173	135	IV

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	16 662	20 533	17 129	15 643	19 335	15 890	3 814	3 013	3 277	Janv.
Febr.	13 439	12 649		12 536	11 597		3 852	4 064		Févr.
März	4 588	5 055		3 828	4 154		6 484	5 652		Mars
April	2 884	3 240		2 271	2 512		6 243	5 328		Avril
Mai	2 266	2 584		1 711	1 937		5 614	4 739		Mai
Juni	1 989	2 740		1 417	2 076		5 186	4 936		Juin
Juli	2 104	2 247		1 451	1 579		4 092	4 734		Juillet
Aug.	2 431	2 385		1 750	1 725		4 020	4 452		Août
Sept.	2 578	2 506		1 918	1 911		3 822	4 341		Sept.
Okt.	3 933	3 108		3 218	2 411		3 445	3 652		Oct.
Nov.	7 253	4 490		6 295	3 591		2 680	2 992		Nov.
Dez.	12 617	8 062		11 726	7 113		2 286	2 694		Déc.
Mittel	6 062	5 800		5 314	4 995		4 295	4 216		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirt- schaft und Gärtnerei Agril- culture et hortil- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Bekle- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bols et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et admini- stration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12
1952 Dez.		107	122	190	7 842	377	68	582	120	956	454	1 799	12 617	1952 Déc.
1953 März		4	78	139	1 181	217	70	497	128	988	393	1 360	5 055	1953 Mars
Juni		17	50	124	320	99	25	204	143	785	126	847	2 740	1953 Juin
Sept.		12	35	109	167	54	37	177	97	761	253	804	2 506	1953 Sept.
Dez.		39	79	172	4 182	216	56	422	171	895	408	1 422	8 062	1953 Déc.
1954 Jan.													17 129	1954 Janv.

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Traffic des ports de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées In Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mols
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval		
	1952	1953	1954	1938	1953	1954			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	867	679	585	164,6	307,8	172,2	157,8	14,4	Janvier
Februar . . .	722	679		193,0	258,1				Février
März . . . .	619	758		249,1	320,7				Mars
April . . . .	608	578		173,1	305,1				Avril
Mai . . . . .	726	652		232,7	351,9				Mai
Juni . . . . .	666	646		286,2	386,5				Juin
Juli . . . . .	725	799		302,9	465,9				Juillet
August . . . .	813	721		303,0	393,2				Août
September . .	776	859		282,0	344,2				Septembre
Oktober . . .	625	819		230,1	344,8				Octobre
November . .	563	769		164,0	275,9				Novembre
Dezember . .	504	606		123,2	169,0				Décembre
Jahr . . . . .	8 214	8 565		2 704,5	3 923,1				Année

**Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse**

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend — Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung <sup>1)</sup> Taux d'occupation des lits <sup>1)</sup> %	Années et mois
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1947	6 169	129 701	2 837	1 549	4 386	14 756	8 450	23 206	2 355	36,0	1947
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 264	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 622	1 738	4 360	12 564	7 777	20 341	1 802	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 505	1 903	4 408	11 656	6 978	18 634	1 516	29,1	1950
1951	6 006	130 023	2 513	2 358	4 871	11 774	8 519	20 293	1 751	31,7	1951
1952	6 077	131 455	2 545	2 830	5 375	11 972	9 630	21 602	1 842	33,4	1952
1952 Dez.	5 637	109 051	130	91	221	633	473	1 106	136	20,2	Déc.
1953 Januar	5 142	118 167	136	85	221	753	525	1 278	133	23,4	Janvier
Februar	5 145	118 296	153	99	252	831	615	1 446	124	29,3	Février
März	5 330	117 363	169	124	293	805	565	1 370	141	25,1	Mars
April	5 510	123 707	201	212	413	850	643	1 493	139	28,3	Avril
Mai	5 694	133 681	221	295	516	835	777	1 612	147	29,5	Mai
Juni	6 230	156 750	228	361	589	959	1 069	2 028	143	38,2	Juin
Juli	6 379	170 544	375	597	972	1 797	1 800	3 597	144	65,5	Juillet
August	6 415	171 006	369	741	1 110	1 796	2 328	4 124	139	74,9	Août
Sept.	6 265	151 171	259	367	626	1 078	1 028	2 106	140	39,5	Sept.
Okt.	5 341	114 947	200	155	355	806	483	1 289	144	23,4	Oct.
Nov.	4 845	98 515	131	77	208	579	310	889	147	16,7	Nov.
Dez.	5 217	109 061	129	100	229	600	494	1 094	130	19,8	Déc.
Jahr	5 626	131 934	2 571	3 213	5 784	11 689	10 637	22 326	1 671	34,5	Année

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. <sup>1)</sup> In Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung  
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

In Millionen kWh — en millions de kWh

47

Monat	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation			Mois
	1951/52	1952/53	1953/54	1951/52	1952/53	1953/54	1951/52	1952/53	1953/54	1951/52	1952/53	1953/54	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober . . . . .	800	820	843	23	35	24	823	855	867	9	46	74	Octobre
November . . . . .	782	791	857	14	23	10	796	814	867	- 10	34	- 34	Novembre
Dezember . . . . .	802	834	898	7	25	4	809	859	902	- 39	24	- 131	Décembre
Januar . . . . .	825	860		8	14		833	874		- 55	- 14		Janvier
Februar . . . . .	780	770		8	8		788	778		- 33	- 31		Février
März . . . . .	779	806		14	10		793	816		7	- 18		Mars
April . . . . .	726	748		64	39		790	787		86	94		Avril
Mai . . . . .	745	753		137	97		882	850		169	141		Mai
Juni . . . . .	722	766		134	151		856	917		180	165		Juin
Juli . . . . .	741	772		127	156		868	928		217	213		Juillet
August . . . . .	742	768		82	135		824	903		185	221		Août
September . . . . .	774	778		60	42		834	820		127	138		Septembre
Hydr. Jahr . . . . .	9 218	9 466		678	735		9 896	10 201		843	1 013		Année hydro.
Okt.-Dez. . . . .	2 384	2 445	2 598	44	83	38	2 428	2 528	2 636	- 40	104	- 91	Oct.-Déc.

**Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse**

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr	Ausfuhr	Einfuhr- überschuss	Jahr Année	Einfuhr	Ausfuhr	Einfuhr- überschuss	Jahr Année	Einfuhr	Ausfuhr	Einfuhr- überschuss	
	Importation	Exportation	Excédent d'importation		Importation	Exportation	Excédent d'importation		Importation	Exportation	Excédent d'importation	
	Wert — Valeur				Wert — Valeur				1000 t	Wert — Valeur		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	- 248
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384	1950	8 622	4 536	3 911	625
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521	1951	10 263	5 916	4 691	1 225
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290	1952	9 254	5 206	4 749	457
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591	1953	8 835	5 071	5 165	- 94
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538					

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.  
1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.  
Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.  
Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr.  
Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.  
Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.  
1921—26 exportation sans l'or en barres.  
Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.  
Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.  
Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.  
Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

**Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse**

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent <sup>1)</sup> d'importation		Mois
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur 1)				Wert — Valeur 1)				1953	1954	
	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	759	743	630	604	498,9	494,5	380,0	418,5	325,0	344,9	368,3	361,2	11,7	57,3	Janv.
Febr.	727	730	572		499,6	458,4	362,5		357,6	382,9	391,1		- 28,6		Févr.
März	805	716	684		534,4	450,4	424,8		378,6	413,3	466,9		- 42,1		Mars
April	876	697	660		560,8	450,1	413,0		398,5	353,3	404,1		8,9		Avril
Mai	868	853	711		524,4	472,3	401,0		383,6	406,1	394,8		6,2		Mai
Juni	943	837	848		521,5	405,6	444,8		401,5	350,4	434,9		9,9		Juin
Juli	864	912	869		465,3	442,0	446,3		390,4	408,6	448,6		- 2,3		Juillet
Aug.	895	780	786		441,4	382,9	365,8		348,2	322,6	367,6		- 1,8		Août
Sept.	808	760	743		420,8	385,9	424,8		426,0	408,0	463,7		- 38,9		Sept.
Okt.	949	731	806		488,3	413,6	477,7		434,0	460,3	476,4		1,3		Oct.
Nov.	842	697	720		491,0	420,8	444,5		419,0	433,3	469,4		- 24,9		Nov.
Dez.	800	693	708		469,0	429,8	486,6		428,0	465,7	479,1		7,5		Déc.
Jahr	10 136	9 149	8 737		5 915,5	5 205,7	5 070,7		4 690,9	4 748,9	5 164,6		- 93,9		Année
Jahr <sup>2)</sup>	10 263	9 254	8 835												Année <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

<sup>2)</sup> Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

**Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants**

50

Waren	Menge — Quantités In Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs In Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	Jahr Année		Januar Janvier		Jahr Année		Januar Janvier		
	1952	1953	1953	1954	1952	1953	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Textilrohstoffe</b>									
Rohbaumwolle . . . . .	34 862	35 545	3 705	5 151	158 451	140 477	15 619	21 035	<b>Matières premières pour l'industrie textile</b>
Zellulose für Kunstseide . . . . .	20 883	21 726	4 267	2 231	25 945	18 097	3 715	1 834	Coton brut
Rohseide . . . . .	316	413	41	33	13 595	19 087	1 977	1 491	Cellulose pour soie artif.
Rohwolle . . . . .	6 559	8 463	1 081	877	57 656	78 885	9 377	7 998	Soie écrue
Kammzug . . . . .	2 900	4 113	382	337	40 452	63 179	5 540	5 282	Laine brute
									Trait (laine peignée)
<b>Metallrohstoffe</b>									
Roheisen und Rohstahl . . . . .	105 650	54 866	3 308	9 468	44 105	18 577	1 217	2 928	<b>Matières premières pour l'industrie métallurgique</b>
Baueisen . . . . .	227 080	145 456	11 030	13 312	165 528	87 154	8 445	6 454	Fer et aciers bruts
Rohkupfer . . . . .	25 326	13 983	335	1 929	104 584	43 146	1 273	5 423	Fer pour la construction
Rohblei . . . . .	9 823	11 348	451	2 212	16 576	13 181	588	2 508	Cuivre brut
Rohzink . . . . .	11 502	10 009	578	1 660	29 044	9 930	661	1 578	Plomb brut
Rohaluminium . . . . .	4 950	3 360	150	184	9 915	8 556	334	422	Zinc brut
Tonerde für Aluminium . . . . .	61 210	55 848	3 775	6 267	18 937	16 684	1 176	1 963	Aluminium brut
									Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
<b>Andere industrielle Rohstoffe</b>									
Rohe Häute und Felle . . . . .	5 091	8 401	798	1 073	15 024	22 005	1 880	2 710	<b>Matières premières pour d'autres industries</b>
Boden- und Oberleder . . . . .	834	1 125	111	94	17 212	23 493	1 966	1 762	Cuir et peaux bruts
									Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz . . . . .	170 493	197 902	11 102	12 430	50 076	47 147	2 986	3 504	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr. . . . .	45 012	25 955	2 647	2 240	46 705	15 567	1 603	1 292	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak . . . . .	11 196	11 586	911	907	71 354	74 094	5 905	5 834	Tabak brut
Braustoffe . . . . .	45 314	50 807	4 961	4 864	35 424	35 345	3 597	2 710	Matières à brasser
Kakaobohnen . . . . .	8 378	8 624	913	814	28 211	27 408	2 858	2 827	Fèves de cacao
Ölfrüchte . . . . .	67 664	72 111	5 262	4 553	55 081	63 340	4 414	3 975	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe . . . . .	75 794	110 555	9 096	8 579	27 300	34 266	2 353	3 391	Matières chimiques brutes
Düngstoffe . . . . .	234 571	268 492	14 416	15 871	27 335	26 501	1 550	1 608	Engrais
<b>Betriebsstoffe</b>									
Kohlen . . . . .	2 805 154	2 344 844	178 775	124 082	267 557	203 544	16 290	10 226	<b>Carburants</b>
Heiz- und Gasöl . . . . .	662 368	715 529	85 878	81 101	114 999	116 263	14 794	12 322	Charbons
Benzin . . . . .	350 874	387 580	10 576	12 022	89 300	94 299	2 728	2 784	Huile de chauffage et à gaz
Mineralschmieröl . . . . .	28 106	27 394	1 123	2 136	18 379	17 094	727	1 399	Benzine
									Huiles min. pour graissage
<b>Halbfabrikate und Fabrikate</b>									
Baumwollgewebe . . . . .	1 738	1 607	127	146	24 350	22 752	2 028	2 384	<b>Produits finis et semi-ouvrés</b>
Woll- und Kleiderstoffe . . . . .	1 103	1 697	121	146	33 351	42 775	3 416	4 001	Tissus de coton
									Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren . . . . .	7 496	8 895	516	712	57 081	60 153	3 695	4 830	Articles en caoutchouc
Eisenblech . . . . .	179 099	138 814	10 872	12 822	179 497	121 440	10 532	9 284	Tôle de fer
Eisenröhren . . . . .	32 480	34 410	1 791	2 981	44 196	40 824	2 946	2 886	Tuyaux en fer
Maschinen . . . . .	62 419	64 821	4 382	5 169	340 895	376 387	25 697	26 655	Machines
Automobile . . . . . St.	32 151	41 571	2 913	3 762	207 083	276 257	19 350	28 751	Automobiles
Instrumente und Apparate . . . . .	3 854	4 863	270	396	110 930	130 714	7 936	12 035	Instrumentes et appareils
<b>Lebens-, Genuss- und Futtermittel</b>									
Weizen . . . . .	358 696	349 058	27 052	50 933	151 751	140 955	11 324	20 443	<b>Comestibles et boissons, fourrages</b>
Hafer . . . . .	137 198	104 494	19 330	13 225	49 646	32 106	6 397	3 579	Froment
Futtergerste . . . . .	140 915	192 643	11 238	21 949	53 175	63 601	4 244	6 070	Avoine
Mais . . . . .	72 249	81 256	27 803	11 648	30 484	30 025	10 252	3 957	Orge destiné au fourrage
Mehl aus Getreide . . . . .	1 278	1 377	98	30	691	718	32	16	Mais
Früchte und Gemüse . . . . .	303 444	342 521	19 968	19 313	215 442	237 434	14 063	15 843	Farine de céréales
Rohkaffee . . . . .	18 219	19 126	1 252	2 197	92 945	99 297	6 106	11 670	Fruits et légumes
Kristallzucker . . . . .	112 533	138 365	8 691	7 648	67 493	67 945	4 448	3 430	Café brut
Speiseöl . . . . .	7 937	11 040	869	1 345	15 083	19 955	1 641	2 554	Sucre cristallisé
Fleisch . . . . .	6 195	2 159	121	139	22 014	8 899	425	554	Huile comestible
Eier . . . . .	12 270	12 711	953	849	38 241	38 221	3 051	2 338	Viande
Butter . . . . .	7 223	5 933	806	69	38 018	29 892	4 350	334	Oeufs
Fasswein . . . . . in 10 hl	94 856	94 643	8 203	8 432	62 927	64 382	5 251	5 275	Beurre
Schlachtvieh . . . . . St.	13 188	5 029	293	426	11 985	2 500	130	190	Vin en fûts
									Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

**Industrieller Export — Industrie d'exportation**

**51**

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation 1938 = 100			Branches d'Industrie
	Jahr Année	Januar Janvier		Monats- durch- schnitt Moyenne mensuelle	Januar Janvier			
		1952	1953		1953	1954	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Textilindustrie</b>								<b>Industrie textile</b>
Baumwollgarne . . . . .	70 247	53 928	4 635	3 714	92	93	76	Fils de coton
Baumwollgewebe . . . . .	113 405	162 308	11 749	13 856	125	110	128	Tissus de coton
Stickereien . . . . .	89 738	98 707	6 043	6 657	106	72	81	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	8 304	11 687	912	925	73	68	67	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne	70 000	73 560	5 240	6 301	230	196	222	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	94 060	104 614	7 796	7 385	216	194	177	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden-u. Kunstseid'bänder	9 918	10 688	620	854	118	82	116	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . . .	35 630	43 174	1 684	1 859	287	148	167	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion . . . . .	39 989	49 670	2 500	2 395	327	246	190	Confection
<b>Hutgeflechtindustrie</b> . . . . .	34 563	38 472	4 751	4 116	170	260	211	<b>Industr. d. tresses pour chapeaux</b>
<b>Schuhindustrie</b>								<b>Industrie des chaussures</b>
in 1000 Paar . . . . .	1 023	1 071	73	73	70	62	58	en 1000 paires
in 1000 Franken . . . . .	27 210	30 021	2 179	2 102				en milliers de fr.
<b>Metallindustrie</b>								<b>Industrie metallurgique</b>
Aluminium . . . . .	68 749	80 623	4 940	5 773	90	62	75	Aluminium
Maschinen . . . . .	988 980	1 040 049	80 106	79 719	190	171	172	Machines
Uhren in 1000 Stück . . . . .	35 495	35 444	1 994	1 976	173	122	118	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken . . . . .	1 082 542	1 106 662	63 447	63 631				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	311 557	334 439	23 454	23 778	317	270	280	Instrumente et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen . . . . .	11 323	7 960	1 019	834	103	157	127	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge . . . . .	16 938	17 820	1 383	879	323	327	215	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl . . . . .	12 648	9 117	763	636	144	146	137	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	11 364	11 199	810	856	100	83	89	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen . . . . .	13 497	14 386	798	1 267	38	28	62	Pièces dét. pour automob. biles, châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen . . . . .	6 420	5 525	289	377	54	37	36	Magnétons, dynamos, démar- reurs, éclairages électri- ques pour cycles
<b>Chemische und pharmazeu- tische Industrie</b>								<b>Industrie chimico-pharmaceutique</b>
Pharmazetika . . . . .	292 433	320 563	25 932	25 726	349	326	292	Produits pharmaceutiques
Parfümerien . . . . .	29 543	31 970	2 191	2 120	172	143	164	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch . . . . .	94 800	99 596	7 266	8 443	310	313	381	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . . .	179 477	234 854	15 449	20 541	173	135	178	Couleurs d'aniline et indigo
<b>Nahrungsmittel</b>								<b>Denrées alimentaires</b>
Schokolade . . . . .	20 720	19 327	1 017	1 101	537	324	360	Chocolat
Kondensmilch . . . . .	5 406	5 957	458	458	63	56	59	Lait condensé
Käse . . . . .	109 938	101 712	8 705	7 760	86	88	79	Fromage
<b>Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige</b>								<b>Exportations d'autres branches économiques</b>
Nutz- und Zuchtvieh . . . . .	9 253	7 329	454	344	130	99	50	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation . . . . .	9 576	12 336	656	875	170	99	219	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen . . . . .	8 298	9 315	556	1 131	450	249	768	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen . . . . .	32 333	33 924	1 666	1 941	184	120	138	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren . . . . .	22 787	30 614	2 196	2 167	365	306	329	Articles en caoutchouc
Rohe Uhrensteine und an- dere Edelsteine . . . . .	44 943	23 907	1 078	1 372	155	136	375	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren . . . . .	9 190	10 228	724	553	291	280	273	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate . . . . .	45 563	55 278	2 891	3 988	732	410	589	Tabacs manufacturés

<sup>1)</sup> Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

**Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern**  
in Tausend Franken

52

Länder	Einfuhr — Importation					Ausfuhr	
	1951	1952	1953	Januar — Januar		1951	1952
				1953	1954		
1	2	3	4	5	6	7	8
Deutschland . . . . .	913 829	958 769	1 039 470	65 382	74 362	422 419	496 312
Österreich . . . . .	101 561	96 749	93 483	6 673	6 667	125 216	106 549
Frankreich . . . . .	619 476	512 287	514 673	33 812	50 860	392 222	329 852
Saargebiet . . . . .	56 708	55 374	50 546	3 973	4 498	7 372	4 847
Italien . . . . .	397 221	379 072	460 989	29 125	38 333	343 541	438 236
Belgien; Luxemburg . . . . .	427 150	292 412	230 569	15 780	16 851	275 037	267 405
Niederlande . . . . .	202 938	245 410	237 749	19 326	16 180	185 605	156 719
Grossbritannien . . . . .	394 421	335 000	340 356	25 664	21 687	224 403	229 068
Spanien . . . . .	60 476	53 000	59 319	4 254	4 666	68 082	92 356
Portugal . . . . .	18 412	12 494	9 753	822	1 021	39 164	38 927
Dänemark . . . . .	60 153	63 847	62 391	5 372	3 479	68 065	88 437
Norwegen . . . . .	20 674	23 317	21 149	2 246	817	32 072	45 060
Schweden . . . . .	126 142	123 866	109 714	12 977	6 678	155 889	159 867
Finnland . . . . .	43 197	42 252	5 093	274	467	23 523	35 382
Polen . . . . .	35 232	28 430	31 147	2 080	2 217	43 176	28 691
Tschechoslowakei . . . . .	73 711	62 402	47 002	3 580	4 989	96 162	54 968
Ungarn . . . . .	29 935	22 403	14 099	1 667	1 521	43 368	26 796
Jugoslawien . . . . .	17 154	21 722	24 848	850	1 027	32 879	36 268
Griechenland . . . . .	9 402	12 591	8 652	500	456	8 936	13 833
Bulgarien . . . . .	2 821	4 058	4 378	137	266	5 291	1 982
Rumänien . . . . .	1 567	5 653	11 402	157	257	29 177	25 896
Sowjetunion . . . . .	23 440	12 053	17 403	2 205	3 750	21 582	10 544
Türkei . . . . .	16 835	16 773	15 438	1 711	2 382	40 689	58 357
Übriges Europa . . . . .	14 967	11 437	2 618	433	571	18 878	26 875
<b>Europa</b>	<b>3 667 422</b>	<b>3 391 371</b>	<b>3 412 241</b>	<b>239 000</b>	<b>264 002</b>	<b>2 702 748</b>	<b>2 773 227</b>
Ägypten . . . . .	49 159	49 902	64 578	4 859	11 322	38 678	46 258
Südafrikanische Union . . . . .	26 303	16 131	32 017	3 107	2 852	43 584	42 812
Belgischer Kongo . . . . .	19 840	8 652	8 598	721	908	19 344	25 676
Brit.-Westafrika . . . . .	47 339	12 663	15 422	1 672	1 258	3 551	4 591
Übriges Afrika . . . . .	89 878	52 624	63 054	3 708	7 270	90 553	101 681
<b>Afrika</b>	<b>232 519</b>	<b>139 972</b>	<b>183 669</b>	<b>14 067</b>	<b>23 610</b>	<b>195 710</b>	<b>221 018</b>
Iran . . . . .	66 026	13 220	12 378	1 079	810	14 652	11 203
Israel . . . . .	4 688	4 251	5 239	485	338	41 591	33 320
India . . . . .	32 310	17 917	10 455	545	759	91 902	82 787
Pakistan . . . . .	5 583	3 036	2 329	276	249	21 241	41 380
Straits Settlements <sup>1)</sup> . . . . .	33 831	15 253	11 278	904	1 310	48 524	40 055
Thailand . . . . .	10 791	4 484	1 778	130	30	23 797	26 638
Republik Indonesien . . . . .	36 457	21 131	23 188	1 336	2 279	43 391	40 395
Philippinen . . . . .	32 153	18 216	21 683	2 301	933	6 659	6 293
China <sup>2)</sup> . . . . .	55 872	42 534	69 181	3 741	5 006	111 611	77 555
Japan . . . . .	45 871	42 098	37 718	3 524	1 956	14 121	15 554
Übriges Asien . . . . .	40 164	34 443	35 946	3 465	3 184	60 842	68 137
<b>Asien</b>	<b>363 746</b>	<b>216 583</b>	<b>231 173</b>	<b>17 786</b>	<b>16 854</b>	<b>478 331</b>	<b>443 317</b>
Kanada . . . . .	152 492	220 281	201 912	18 155	16 256	75 121	81 204
Ver. Staaten v. Amerika . . . . .	942 754	836 454	619 301	57 255	55 842	597 203	703 042
Mexiko . . . . .	45 479	28 044	29 568	2 738	3 214	51 416	68 617
Kuba . . . . .	22 263	11 307	15 332	165	190	21 357	24 034
Niederländische Antillen . . . . .	72 606	67 200	58 059	3 491	2 113	2 453	3 108
Kolumbien . . . . .	9 612	8 058	13 684	434	927	29 290	28 151
Venezuela . . . . .	13 104	24 155	18 477	1 869	857	33 423	47 436
Brasilien . . . . .	86 154	57 121	52 545	4 992	6 071	203 519	144 989
Uruguay . . . . .	52 281	34 797	60 884	4 862	2 569	21 334	9 237
Argentinien . . . . .	78 570	32 386	56 775	4 342	14 838	103 926	72 674
Chile . . . . .	30 236	23 436	11 214	2 009	210	24 704	16 916
Peru . . . . .	42 623	32 986	26 776	3 711	3 202	22 539	21 064
Übriges Amerika . . . . .	51 592	51 986	46 603	1 999	4 637	39 250	40 389
<b>Amerika</b>	<b>1 599 766</b>	<b>1 428 211</b>	<b>1 211 130</b>	<b>106 022</b>	<b>110 926</b>	<b>1 225 535</b>	<b>1 260 861</b>
Australien und Ozeanien . . . . .	52 076	29 546	32 472	3 109	3 135	88 555	50 509
<b>Total</b>	<b>5 915 529</b>	<b>5 205 683</b>	<b>5 070 685</b>	<b>379 984</b>	<b>418 527</b>	<b>4 690 879</b>	<b>4 748 932</b>

<sup>1)</sup> Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya.    <sup>2)</sup> Inbegriffen Hongkong.



**Importation et Exportation de la Suisse par pays**  
en milliers de francs

**52**

Exportation			Handelsbilanz — Balance commerciale - = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation			Pays
1953	Januar — Janvier		1951	1952	1953	
	1953	1954				
9	10	11	12	13	14	15
608 616	39 446	46 039	- 491 410	- 462 457	- 430 854	Allemagne
118 273	6 938	7 343	23 655	9 800	24 790	Autriche
366 566	25 942	28 341	- 227 254	- 182 435	- 148 107	France
4 958	366	727	- 49 336	- 50 527	- 45 588	Territoire de la Sarre
500 028	37 370	33 066	- 53 680	59 164	39 039	Italie
250 346	22 398	21 719	- 152 113	- 25 007	19 777	Belgique; Luxembourg
175 183	11 304	13 334	- 17 333	- 88 691	- 62 566	Pays-Bas
242 635	17 781	17 922	- 170 018	- 105 932	- 97 721	Grande-Bretagne
105 139	9 853	6 920	7 606	39 356	45 820	Espagne
41 256	2 768	2 081	20 752	26 433	31 503	Portugal
92 407	9 492	5 615	7 912	24 590	30 016	Danemark
54 407	6 020	2 614	11 398	21 743	33 258	Norvège
169 573	12 141	13 653	29 747	36 001	59 859	Suède
27 924	3 372	1 969	- 19 674	- 6 870	22 831	Finlande
28 370	884	1 700	7 944	261	2 777	Pologne
32 016	1 973	1 663	22 451	7 434	14 986	Tchécoslovaquie
21 426	1 438	1 889	13 433	4 393	7 327	Hongrie
30 576	2 404	2 756	15 725	14 546	5 728	Yougoslavie
15 674	1 029	1 224	- 466	1 242	7 022	Grèce
3 102	52	258	2 470	- 2 076	- 1 276	Bulgarie
20 550	2 864	134	27 610	20 243	9 148	Roumanie
12 438	42	459	- 1 858	- 1 509	- 4 965	Union soviétique
43 549	3 329	1 897	23 854	41 584	28 111	Turquie
22 392	2 114	1 831	3 911	15 438	19 774	Reste de l'Europe
2 987 404	221 320	215 154	- 964 674	- 618 144	- 424 837	Europe
80 872	3 869	4 986	- 10 481	- 3 644	16 294	Egypte
53 820	3 767	3 410	17 281	26 681	21 803	Union Sud-Africaine
25 360	1 198	2 333	- 496	17 024	16 762	Congo belge
7 758	348	506	- 43 788	- 8 072	- 7 664	Afrique occid. brit.
99 122	6 178	9 864	675	49 057	36 068	Reste de l'Afrique
266 932	15 360	21 099	- 36 809	81 046	83 263	Afrique
10 966	1 166	1 319	- 51 374	- 2 017	- 1 412	Iran
36 026	3 344	1 653	36 903	29 069	30 787	Israël
92 428	10 198	7 679	59 592	64 870	81 973	India
16 009	2 334	1 069	15 658	38 344	13 680	Pakistan
24 064	1 268	1 687	14 693	24 802	12 786	Straits Settlements <sup>1)</sup>
21 143	1 655	773	13 006	22 154	19 365	Thaïlande
24 814	1 072	2 663	6 934	19 264	1 626	République d'Indonésie
7 210	583	424	- 25 494	- 11 923	14 473	Philippines
113 554	10 349	7 598	55 739	35 021	44 373	Chine <sup>2)</sup>
41 614	1 632	4 454	- 31 750	- 26 544	3 896	Japon
70 089	3 986	7 623	20 678	33 694	34 143	Reste de l'Asie
457 917	37 587	36 942	114 585	226 734	226 744	Asie
95 081	5 372	4 698	- 77 371	- 139 077	- 106 831	Canada
852 449	57 465	45 378	- 345 551	- 133 412	233 148	Etats-Unis d'Amérique
66 081	7 093	5 725	5 937	40 573	36 513	Mexique
19 033	1 501	899	- 906	12 727	3 701	Cuba
3 316	298	360	- 70 153	- 64 092	- 54 743	Antilles néerlandaises
42 353	2 598	2 363	19 678	20 093	28 669	Colombie
50 636	3 498	3 462	20 319	23 281	32 159	Vénézuéla
96 257	6 992	9 196	117 365	87 868	43 712	Brésil
16 041	586	1 154	- 30 947	- 25 560	- 44 843	Uruguay
32 918	812	3 845	25 356	40 288	23 857	Argentine
15 893	496	784	- 5 532	- 6 520	4 679	Chili
27 902	1 707	1 163	- 20 084	- 11 922	1 126	Pérou
43 635	2 664	2 793	- 12 342	- 11 597	- 2 968	Reste de l'Amérique
1 361 595	91 082	81 820	- 374 231	- 167 350	150 465	Amérique
90 761	2 982	6 157	36 479	20 963	58 289	Australie et Océanie
5 164 609	368 331	361 172	-1 224 650	- 456 751	93 924	Total

<sup>1)</sup> Dès le 1<sup>er</sup> janvier 1952: Singapore et Fédération de Malaisie.

<sup>2)</sup> Y compris Hongkong.

**Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales**

In Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	1952	1953	1954	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	107	102	107	219	138	143	169	140	169	316	327	324	Janvier
Februar .	96	89		195	126		168	147		351	352		Février
März . .	90	104		174	139		186	182		381	425		Mars
April . .	106	106		161	129		183	177		322	367		Avril
Mai . . .	99	98		193	132		180	172		372	361		Mai
Juni . . .	85	111		167	151		153	183		319	394		Juin
Juli . . .	103	114		181	144		158	188		371	406		Juillet
August .	86	93		159	129		139	144		288	331		Août
Sept. . .	96	100		143	143		146	182		364	416		Sept.
Oktober .	100	109		148	162		165	207		416	431		Octobre
Nov. . . .	122	118		145	137		154	189		391	429		Nov.
Dez. . . .	109	114		159	151		162	221		417	435		Déc.
Jahr. . . .	1 199	1 258		2 044	1 681		1 963	2 132		4 308	4 674		Année

**Mengenindex des Aussenhandels**  
Indice du volume du commerce extérieur  
1938 = 100

54

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1952	153	114	144	191	170	176
1953	159	121	134	213	190	196
1953						
Jan. - Janv.	142	119	127	173	167	170
Febr. - Févr.	135	101	118	176	170	176
März - Mars	158	117	128	220	201	209
April - Avril	154	117	121	214	178	185
Mai - Mai	150	110	125	206	173	181
Juni - Juin	169	121	154	220	196	204
Juli - Juillet	171	137	143	223	203	211
Aug. - Août	141	106	127	182	165	170
Sept. - Sept.	162	117	137	222	204	209
Okt. - Oct.	175	126	150	237	209	215
Nov. - Nov.	168	141	132	223	204	212
Dez. - Déc.	185	140	143	259	206	212
1954						
Jan. - Janv.	157	124	136	203	159	163

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

**Aussenhandelspreisindex**  
Indice des prix du commerce extérieur  
1938 = 100

55

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1952	240	285	250	202	259	268
1953	224	271	225	194	253	262
1953						
Jan. - Janv.	230	275	235	196	256	264
Febr. - Févr.	230	276	230	201	256	265
März - Mars	231	278	234	196	253	262
April - Avril	227	275	228	195	253	262
Mai - Mai	227	269	230	196	254	263
Juni - Juin	223	271	221	193	249	256
Juli - Juillet	222	265	221	196	258	268
Aug. - Août	221	268	217	195	253	263
Sept. - Sept.	220	265	220	190	247	256
Okt. - Oct.	219	263	219	190	249	259
Nov. - Nov.	219	265	220	189	251	262
Dez. - Déc.	223	276	222	189	256	268
1954						
Jan. - Janv.	224	267	223	197	256	267

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1953				1954		Marchandises		
				Ende — Fin								15. Februar 15 Février	
				August Août	Januar Janvier	November Novembre	Dezember Décembre	Januar Janvier	Preis Prix	Termin Terme			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Weizen	Chicago	Bushel	cents	67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	229	198 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	206 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	212 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	214 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	März	Froment		
Mais	"	"	"	43 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	160 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	156 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	156	152 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	151 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	"	Maïs		
Hafer	"	"	"	29,88	81 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	76 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	79	79 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"	Avoine		
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	54,00	58,00	65,50	71,75	75,00	Disp.	Café		
Kakao	"	"	"	4,19	32,00	45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	45 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	50 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	51 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	"	Cacao		
Zucker	"	"	"	1,20	3,62	3,30	4,00	3,35	3,45	März	Sucre		
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	9,07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15,45	16,55	16,60	17,00	März	Graisse		
Baumwolle	New York	"	"	8,91	34,10	33,55	33,75	34,80	35,15	Disp.	Coton		
Wolle 1)	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	17,36	16,94	17,18	16,31	15,93	"	Laine 1)		
Gummi	London	lb.	d.	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	23,00	17 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> -18 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	17 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -18 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -16 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -16 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	März	Caoutchouc		
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10,75	11,04	10,69	10,69	.	"	Benzine		
Kupfer 2)	New York	lb.	"	10,50	33,50-36,325	29,25-29,50	29,00	29,00	29,00	Disp.	Cuivre 2)		
Zinn	London	1 long ton	£	229,94	967	645	662 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	650	665	Exp.	Etain		
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	12,00	10,00	10,00	9,50	9,50	Disp.	Zinc		
Silber	London New York	ounce "	d. cents	18 <sup>7</sup> / <sub>16</sub> 71,11	74,50 85,25	74,00 85,25	73 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 85,25	73 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 85,25	73 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 85,25	"	Argent		

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. Nov. 1953 Aethyl-Benzin 79 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

1) Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.

2) Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger

1948=100

57

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	95	95	105	100	95	97	95	104	101	103	1949
1950	94	99	120	108	90	94	100	117	106	109	1950
1951	105	110	146	138	103	112	121	143	140	124	1951
1952	102	107	149	145	97	114	114	140	148	117	1952
1953	98	105	149	138	.	111	107	.	139	.	1953
1952 Dez.	100	105	149	140	97	114	110	139	143	114	1952 Déc.
1953 Jan.	99	105	149	141	97	113	109	137	142	115	1953 Janvier
Febr.	99	105	148	139	96	114	108	136	141	114	Février
März	99	105	150	140	97	113	108	136	141	115	Mars
April	98	105	151	139	96	113	106	134	140	114	Avril
Mai	99	105	150	139	96	112	106	135	140	114	Mai
Juni	98	105	150	139	96	111	107	134	140	115	Juin
Juli	98	106	150	137	97	111	106	133	139	114	Juillet
Aug.	98	106	149	137	97	110	106	133	138	115	Août
Sept.	98	106	149	137	96	110	106	133	138	115	Sept.
Okt.	98	106	148	136	96	110	106	133	138	114	Oct.
Nov.	98	105	149	137	96	110	106	134	139	113	Nov.
Dez.	97	105	149	138	.	110	106	.	138	.	1954 Janv.

## Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe — Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1941	140	205	171	154	149	217	205	194	1941
1942	162	229	192	176	154	274	261	199	1942
1943	170	237	196	184	157	292	270	200	1943
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1952	202	245	197	209	212	317	262	242	1952
1953	198	244	198	207	205	258	251	225	1953
1953									1953
Januar . . .	198	242	199	206	207	288	248	228	Janvier
Februar . . .	196	243	194	204	207	284	249	229	Février
März . . . .	196	246	197	205	204	267	251	229	Mars
April . . . .	196	246	196	205	201	256	249	226	Avril
Mai . . . . .	199	246	198	207	206	256	253	227	Mai
Juni . . . . .	198	246	198	207	206	252	250	227	Juin
Juli . . . . .	197	247	202	206	206	251	252	227	Juillet
August . . . .	197	245	198	206	206	250	252	227	Août
September . .	199	244	203	208	206	249	250	221	Septembre
Oktober . . .	201	241	196	208	205	250	253	221	Octobre
November . .	202	242	198	209	204	248	252	221	Novembre
Dezember . .	199	244	202	208	204	240	250	221	Décembre
1954									1954
Januar . . . .									Janvier
	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Totalindex Indice général	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh, Engrais, paille	Total				
	11	12	13	14	15	16	17	18	
1941	278	199	182	130	172	142,6	214,3	170,9	1941
1942	325	231	189	140	180	159,6	256,3	195,0	1942
1943	363	241	191	153	184	166,8	259,7	203,1	1943
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,6	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,8	226,8	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,6	275,2	227,2	1951
1952	179	249	189	150	182	197,7	255,1	220,5	1952
1953	163	230	193	160	187	195,5	238,8	212,8	1953
1953									1953
Januar . . . .	165	235	196	170	191	195,3	243,6	214,5	Janvier
Februar . . . .	166	235	196	170	191	194,1	242,8	213,5	Février
März . . . . .	166	232	201	178	197	194,7	241,9	213,5	Mars
April . . . . .	165	229	203	170	197	195,0	239,0	212,3	Avril
Mai . . . . .	165	231	200	157	192	197,2	239,7	214,0	Mai
Juni . . . . .	165	230	197	157	190	196,8	238,2	213,2	Juin
Juli . . . . .	165	230	195	158	188	195,3	239,1	212,8	Juillet
August . . . .	161	230	192	151	184	194,2	239,0	212,0	Août
September . .	160	227	186	152	179	195,2	237,3	212,0	Septembre
Oktober . . .	161	228	185	152	179	195,9	236,6	212,3	Octobre
November . .	158	227	184	152	178	196,9	235,1	212,1	Novembre
Dezember . .	158	225	183	152	177	195,8	233,7	210,9	Décembre
1954									1954
Januar . . . .						195,2	238,7	212,5	Janvier

**Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie**

Neuer Index — Nouvel indice

August — Août 1939 = 100

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleisch- waren Viande et char- cuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreide- produkte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsen- früchte Légumi- neuses	Kartoffeln Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1953										1953
März . . .	173	197	198	173	163	196	304	229	187	Mars
Juni . . .	177	203	195	176	163	195	308	232	192	Juin
September	177	224	198	177	163	196	309	233	193	Septembre
Dezember .	177	234	197	177	165	193	315	228	195	Décembre
1954										1954
Januar . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Janvier

1953	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	1953
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total							
12	13	14	15	16	17	18	19	20		
März . . .	177	159	182,7	142,9	219,7	118,7	206,0	155,3	169,3	Mars
Juni . . .	178	157	183,9	141,1	217,6	120,8	206,0	155,3	169,7	Juin
September	174	164	185,8	141,6	216,5	120,8	204,4	154,4	170,3	Septembre
Dezember .	167	168	185,9	142,0	215,9	120,8	204,5	154,4	170,1	Décembre
1954										1954
Januar . .	.	.	185,1	141,9	215,6	120,8	204,5	154,4	169,8	Janvier

59

**Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger**

1948 = 100

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinig- te Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid. 1950=100	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas 1949=100	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	99	99	103	100	101	107	97	100	102	104	1949
1950	98	100	106	111	100	100	96	109	103	107	1950
1951	102	108	116	130	110	108	105	122	120	118	1951
1952	105	110	126	145	114	110	106	122	129	121	1952
1953	104	111	130	144	.	108	106	.	.	120	1953
1953											1953
Jan.	104	111	128	146	116	110	106	122	130	120	Janv.
Febr.	104	110	129	146	116	109	105	122	130	120	Févr.
März	104	111	130	145	116	109	105	122	130	119	Mars
April	104	111	131	145	117	109	105	122	130	119	Avril
Mai	104	111	130	146	118	108	105	123	130	119	Mai
Juni	104	111	131	145	118	108	105	123	130	119	Juin
Juli	104	112	131	144	116	108	105	123	130	120	Juillet
Aug.	104	112	130	143	116	108	106	122	130	120	Août
Sept.	104	112	130	141	116	107	106	123	130	121	Sept.
Okt.	105	112	130	141	117	107	106	123	130	121	Oct.
Nov.	105	112	130	141	117	107	107	122	130	121	Nov.
Dez.	104	112	130	142	.	107	106	.	.	120	Déc.
1954											1954
Jan.	104	.	.	143	.	107	.	.	.	.	Janv.

60

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie 2)	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
		3. Quartal - 3 <sup>me</sup> trimestre 1939 = 100				3. Quartal - 3 <sup>me</sup> trimestre 1939 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1949 1 <sup>er</sup> trimestre	161,8	183,4	113,3
1940	116,5	105,9	90,9	2 <sup>me</sup> "	161,8	183,5	113,4
1941	134,3	116,4	86,7	3 <sup>me</sup> "	161,8	183,6	113,5
1942	145,5	126,9	87,2	4 <sup>me</sup> "	160,6	183,7	114,4
1943	149,6	134,7	90,0	1950 1 <sup>er</sup> trimestre	158,0	183,8	116,3
1944	151,7	140,7	92,8	2 <sup>me</sup> "	158,4	183,8	116,1
1945	150,7	151,1	100,3	3 <sup>me</sup> "	160,0	183,9	114,9
				4 <sup>me</sup> "	160,8	184,2	114,5
1946 1. Quartal	149,3	154,4	103,4	1951 1 <sup>er</sup> trimestre	162,7	184,7	113,5
2. "	151,1	159,4	105,5	2 <sup>me</sup> "	166,4	186,1	111,9
3. "	151,1	163,6	108,3	3 <sup>me</sup> "	168,8	188,9	111,9
4. "	154,5	166,1	107,5	4 <sup>me</sup> "	171,0	191,4	111,9
1947 1. Quartal	154,7	170,3	110,1	1952 1 <sup>er</sup> trimestre	170,8	193,1	113,1
2. "	158,5	172,4	108,7	2 <sup>me</sup> "	171,3	193,7	113,1
3. "	158,7	174,6	110,0	3 <sup>me</sup> "	171,6	194,0	113,1
4. "	162,8	178,0	109,4	4 <sup>me</sup> "	171,0	194,3	113,7
1948 1. Quartal	162,5	180,4	111,0	1953 1 <sup>er</sup> trimestre	169,3	194,7	115,0
2. "	163,0	181,4	111,3	2 <sup>me</sup> "	169,7	194,9	114,8
3. "	162,6	182,5	112,5	3 <sup>me</sup> "	170,2	195,2	114,7
4. "	163,7	183,0	111,8	4 <sup>me</sup> "	170,1	195,4	114,9

1) Lohnsätze. — Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. — Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahres- durchschnitt und Monats- ende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indices (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Spelse- kar- toffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Spelse- kar- toffeln	
	Lait 100 kg	Bovins 100 kg	Porcs 100 kg	Oeufs 100 St.	Froment 100 kg	Pommes de terre 100 kg	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1950	38,00	275,82	305,97	30,38	62,50	22,89	200	216	205	213	174	138	1950
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1952	37,67	289,88	331,35	29,79	62,83	23,23	198	227	221	209	175	140	1952
1953	38,67	273,09	300,90	29,90	64,50	23,70	203	214	201	210	179	143	1953
1953													1953
Jan.	38,00	267,10	316,10	31,70	64,50	23,00	200	209	211	222	179	139	Janv.
Febr.	38,00	266,50	313,80	30,00	64,50	23,30	200	209	210	210	179	140	Févr.
März	38,00	270,30	310,70	27,70	64,50	24,20	200	211	208	194	179	146	Mars
April	38,00	274,90	302,60	26,90	64,50	24,60	200	215	202	189	179	148	Avril
Mai	39,00	276,90	287,70	26,90	64,50	24,70	205	217	192	189	179	149	Mai
Juni	39,00	271,40	278,20	28,00	64,50	25,10	205	212	186	197	179	151	Juin
Juli	39,00	268,10	266,10	27,90	64,50	26,10	205	210	178	196	179	157	Juillet
Aug.	39,00	271,10	281,80	30,10	64,50	23,20	205	212	188	211	179	140	Août
Sept.	39,00	278,90	305,50	31,50	64,50	21,90	205	218	204	221	179	132	Sept.
Okt.	39,00	280,50	317,60	32,70	64,50	21,80	205	219	212	229	179	131	Oct.
Nov.	39,00	278,40	315,30	33,00	64,50	23,10	205	218	211	232	179	139	Nov.
Dez.	39,00	273,00	315,40	32,40	64,50	23,40	205	214	211	227	179	141	Déc.
1954													1954
Jan.	39,00	268,80	328,80	29,50	64,50	24,40	205	210	220	207	179	147	Janv.

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles**  
1948 = 100

**63**

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Welzen Froment	Speise- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	100,0	93,5	79,5	90,1	100,0	103,9	92,9	94,5	1950
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1952	99,1	98,3	86,1	88,4	100,5	105,5	102,6	96,9	1952
1953	101,8	92,6	78,2	88,7	103,2	107,6	99,2	95,8	1953
1952									1952
Juni . . .	100,0	101,0	84,5	80,1	100,0	115,4	101,1	97,5	Juin
Dezember .	100,0	93,2	82,9	100,2	103,2	100,1	119,4	97,0	Décembre
1953									1953
Januar . .	100,0	90,5	82,2	94,0	103,2	104,5	104,4	95,6	Janvier
Februar . .	100,0	90,4	81,6	89,0	103,2	105,7	110,8	95,5	Février
März . . .	100,0	91,6	80,8	82,2	103,2	109,8	111,1	95,5	Mars
April . . .	100,0	93,2	78,6	79,8	103,2	111,6	102,7	95,1	Avril
Mai . . . .	102,6	93,9	74,8	79,9	103,2	112,2	90,7	95,3	Mai
Juni . . . .	102,6	92,0	72,3	83,2	103,2	113,8	105,5	95,4	Juin
Juli . . . .	102,6	90,9	69,2	82,8	103,2	118,5	108,7	95,0	Juillet
August . . .	102,6	91,9	73,2	89,2	103,2	105,2	99,7	95,2	Août
September .	102,6	94,6	79,4	93,4	103,2	99,6	85,5	96,1	Septembre
Oktober . .	102,6	95,1	82,5	97,0	103,2	99,0	85,4	96,9	Octobre
November .	102,6	94,4	81,9	98,0	103,2	104,8	94,8	97,4	Novembre
Dezember .	102,6	92,5	82,0	96,1	103,2	106,0	91,5	96,8	Décembre
1954									1954
Januar . . .	102,6	91,1	85,5	87,5	103,2	110,6	83,3	96,4	Janvier

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole**  
1948 = 100

**64**

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carbu- rants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Cons- tructions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950	92,0	90,1	96,6	96,1	102,9	93,1	96,3	97,1	102,3	96,1	1950
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1952	109,3	90,6	82,7	121,8	112,4	100,9	112,1	97,0	109,3	105,1	1952
1953	101,4	83,5	87,3	111,6	110,9	99,4	110,4	97,0	112,1	103,3	1953
1952				1)							1952
Juni . . . .	106,1	88,1	86,6	125,1	113,6	101,1	113,0	97,0	109,6	104,8	Juin
Dezember .	107,2	90,0	79,5	114,7	110,8	100,4	111,2	97,0	111,9	104,8	Décembre
1953											1953
Januar . . .	103,4	89,8	84,2	114,7	110,8	100,1	111,2	97,0	111,4	104,0	Janvier
Februar . .	102,1	90,5	86,8	114,5	110,8	100,1	111,2	97,0	111,3	103,9	Février
März . . . .	103,0	90,5	88,7	114,5	110,8	99,5	110,3	97,0	111,2	103,8	Mars
April . . . .	103,6	90,5	87,5	114,5	111,2	99,5	109,6	97,0	111,1	103,7	Avril
Mai . . . . .	103,9	79,9	88,6	113,2	111,2	99,5	110,8	97,0	112,0	103,8	Mai
Juni . . . . .	102,7	77,7	91,6	113,2	111,2	99,5	110,9	97,0	112,2	103,6	Juin
Juli . . . . .	102,1	78,7	93,8	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,1	103,3	Juillet
August . . .	101,2	79,4	89,7	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,3	103,2	Août
September .	100,7	81,1	78,1	113,2	111,2	99,2	110,1	97,0	112,5	102,9	Septembre
Oktober . .	99,5	81,1	83,1	104,4	111,2	99,2	109,8	97,0	112,6	102,7	Octobre
November .	97,3	81,1	86,4	104,4	109,7	98,9	110,5	97,0	112,6	102,4	Novembre
Dezember .	97,1	81,5	89,3	106,3	109,7	98,9	110,5	97,0	113,9	102,7	Décembre
1954											1954
Januar . . .	97,1	81,2	89,0	106,3	109,7	97,2	111,1	97,0	113,8	102,5	Janvier

1) Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

65a

Jahres- ende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahres- index der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inland- waren	Ausland- waren	Total- index	Nahrungs- mittel	Brenn- und Leucht- stoffe	Beklei- dung	Miete	Rei- nigung	Ver- schle- denes	Total- index		
	Marchan- disen suissees	Marchan- disen étrangères	Indice général	Dennées all- mentales	Chauf- fage et éclair- age	Vête- ments	Loge- ment	Net- toyage	Divers	Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,9	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,3	185,1	144,3	129,2	164,7	99,8	.	.	134,3	138,6	1941
1942	163,3	257,0	199,9	158,6	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,8	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,2	.	.	151,7	171,6	1944
1945	175,3	237,0	199,3	159,9	145,0	213,8	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,6	203,3	164,5	150,5	219,8	102,3	.	.	154,5	183,6	1946
1947	194,6	249,4	216,3	175,5	154,6	233,5	103,3	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,6	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,3	147,3	221,9	106,9	.	.	160,6	192,6	1949
1950	191,0	259,3	218,1	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	184,4	1950
1951	197,2	274,0	227,6	184,3	142,6	235,8	116,8	202,1	150,4	171,0	188,4	1951
1952	196,6	246,9	216,5	185,9	144,3	222,0	118,7	205,7	155,2	171,0	192,3	1952
1953	195,8	233,7	210,9	185,9	142,0	215,9	120,8	204,5	154,4	170,1	.	1953

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois

65b

Monat	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar . . . . .	225,6	226,7	214,5	212,5	162,3	170,5	169,9	169,8	Janvier
Februar . . . . .	230,1	224,3	213,5		162,8	170,8	169,5		Février
März . . . . .	231,1	222,4	213,5		162,7	170,8	169,3		Mars
April . . . . .	230,5	220,8	212,3		164,5	170,1	168,8		Avril
Mai . . . . .	231,2	220,0	214,0		166,1	170,8	169,5		Mai
Juni . . . . .	227,6	219,9	213,2		166,4	171,3	169,7		Juin
Juli . . . . .	223,6	219,6	212,8		167,3	170,9	169,5		Juillet
August . . . . .	222,4	220,0	212,0		168,3	171,3	169,7		Août
September . . . . .	223,3	219,5	212,0		168,8	171,6	170,2		Septembre
Oktober . . . . .	226,5	218,0	212,3		169,9	171,1	170,4		Octobre
November . . . . .	226,3	217,9	212,1		170,8	171,2	170,4		Novembre
Dezember . . . . .	227,6	216,5	210,9		171,0	171,0	170,1		Décembre
Mittel . . . . .	227,2	220,5	212,8		166,7	171,0	169,8		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
Januar . . . . .	95,5	96,6	95,6	96,4	99,4	106,1	104,0	102,5	Janvier
Februar . . . . .	94,3	96,4	95,5		100,5	105,8	103,9		Février
März . . . . .	95,0	96,3	95,5		100,9	105,8	103,8		Mars
April . . . . .	95,5	95,6	95,1		101,1	104,9	103,7		Avril
Mai . . . . .	94,7	96,6	95,3		101,8	104,8	103,8		Mai
Juni . . . . .	95,5	97,5	95,4		101,5	104,8	103,6		Juin
Juli . . . . .	95,0	97,1	95,0		102,0	104,9	103,3		Juillet
August . . . . .	95,8	97,2	95,2		102,1	105,0	103,2		Août
September . . . . .	95,9	97,4	96,1		102,9	104,9	102,9		Septembre
Oktober . . . . .	96,2	97,7	96,9		104,0	104,8	102,7		Octobre
November . . . . .	96,9	97,6	97,4		104,4	104,8	102,4		Novembre
Dezember . . . . .	97,2	97,0	96,8		105,3	104,8	102,7		Décembre
Mittel . . . . .	95,6	96,9	95,8		102,2	105,1	103,3		Moyenne



**Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse**  
in Millionen Franken — en millions de francs

66

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantieverpflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen Avances sur nantissement	Anlagen Placements	Kassa, Giro- und Post- check- guthaben Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantiefonds (100 Mil- lionen) und Re- serve- fonds Fonds de garantie (100 mil- lions) et Fonds de réserve	Rück- diskon- tierre- Wechsel Billets de change rées- comptés	Diverse Kre- ditoren Cré- diteurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes	von Ban- ken u. a. schweiz. Unter- neh- mungen de banques et autres entre- prises suisses	Total											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1951	75,0	25,0	100,0	5,2	8,0	0,2	0,2	108,3	1,4	0,6	3,3	113,6	1951	
1952	75,0	25,0	100,0	3,5	8,0	0,2	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	1952	
1953													1953	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,5	—	0,1	3,2	111,8	Janv.	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,5	—	0,1	3,2	111,8	Févr.	
März ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,5	0,1	108,5	—	0,1	3,3	111,9	Mars	
April ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,7	—	0,1	3,0	111,8	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	3,3	8,0	0,4	0,1	108,7	—	0,1	3,0	111,8	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,7	0,3	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,6	0,2	108,7	—	0,0	3,1	111,8	Juillet	
August ...	75,0	25,0	100,0	3,0	8,0	0,6	0,2	108,7	—	0,0	3,1	111,8	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,0	0,8	0,2	108,7	—	0,0	3,2	111,9	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	2,7	8,0	1,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	2,7	8,0	1,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	3,2	8,5	0,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	Déc.	
1954													1954	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,5	0,1	108,7	—	0,1	3,2	112,0	Janv.	

**Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende**  
**Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Satz	1948	1949	1950	1951	Sept. Sept. 1952	Dez. Déc. 1952	März Mars 1953	Juni Juin 1953	Sept. Sept. 1953	Dez. Déc. 1953	Taux
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses</b>											
2¾	—	—	40	40	40	40	40	40	40	40	2¾
3	117	117	117	194	224	224	254	284	299	299	3
3¼	289	287	259	237	217	215	193	163	163	163	3¼
3½	101	101	101	84	81	81	70	70	50	50	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	20	20	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Total	527	525	517	555	562	560	557	557	552	552	Total
<b>Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire</b>											
2¾	—	—	40	60	60	60	60	60	60	115	2¾
3	118	144	162	291	328	373	376	379	416	386	3
3¼	304	300	300	268	250	240	237	237	237	227	3¼
3½	65	65	65	23	23	23	23	23	—	—	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	17	17	1	1	1	1	1	1	1	1	4
Total	504	526	568	643	662	697	697	700	714	729	Total
<b>Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales</b>											
2¾	—	—	80	100	100	100	100	100	100	155	2¾
3	235	261	279	485	552	597	630	663	715	685	3
3¼	593	587	559	505	467	455	430	400	400	390	3¼
3½	166	166	166	107	104	104	93	93	50	50	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	37	37	1	1	1	1	1	1	1	1	4
Total	1 031	1 051	1 085	1 198	1 224	1 257	1 254	1 257	1 266	1 281	Total

67

**Zwischenbilanzen schweizerischer Banken**  
in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avolrs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor-schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
<b>1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)</b>												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1949	359,8	6,2	116,8	18,5	384,7	—	82,0	938,0	529,9	8,8	657,8	487,4
Dezember . . 1950	228,0	4,0	115,2	47,9	410,9	—	100,3	945,3	532,3	17,9	708,7	522,6
Dezember . . 1951	231,2	3,4	138,1	47,8	385,9	—	113,3	1 037,8	600,3	15,8	756,7	556,8
November . . 1952	252,0	4,8	133,7	57,6	382,7	0,1	96,8	1 036,3	588,2	16,1	815,6	604,4
Dezember . . „	258,3	4,4	116,0	58,9	376,6	0,1	107,4	1 098,0	626,0	15,9	792,9	579,1
Januar . . . 1953	378,3	5,0	98,7	46,9	392,8	0,1	98,8	1 057,9	593,2	15,0	796,3	579,4
Februar . . . „	378,1	4,8	100,0	48,6	390,3	0,1	103,4	1 057,6	593,0	15,0	799,9	582,6
März . . . . „	360,7	7,5	116,7	39,2	396,8	0,1	102,4	1 056,9	598,1	14,7	806,7	587,8
April . . . . „	339,7	9,6	114,8	40,6	417,9	0,1	97,9	1 062,9	600,3	14,8	810,7	593,4
Mai . . . . . „	325,9	7,7	124,8	38,3	424,2	0,1	96,1	1 057,5	598,3	14,8	816,3	596,0
Juni . . . . . „	335,9	6,3	115,3	37,8	425,3	0,1	91,9	1 070,9	603,4	14,7	820,9	599,4
Juli . . . . . „	357,1	10,4	111,8	41,7	420,2	0,1	91,2	1 064,7	599,7	14,8	825,1	604,2
August . . . . „	340,9	3,4	117,2	40,6	420,6	0,1	93,2	1 062,6	596,0	14,7	829,6	606,4
September . . „	326,8	4,9	101,8	43,8	412,5	0,0	93,8	1 076,2	607,4	15,0	837,8	614,4
Oktober . . . „	293,5	7,6	99,2	42,2	422,4	0,0	95,9	1 089,5	617,5	14,8	839,6	613,7
November . . „	246,4	5,7	115,8	55,6	426,5	0,0	96,9	1 105,2	626,8	14,5	843,8	618,9
Dezember . . „	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)</b>												
Dezember . . 1949	906,2	20,7	532,3	216,4	1 901,3	6,0	528,9	1 148,7	318,0	86,5	345,6	210,6
Dezember . . 1950	799,4	20,9	719,4	285,0	1 902,1	10,8	636,8	1 358,4	361,9	122,5	433,3	240,8
Dezember . . 1951	873,3	17,1	673,3	241,7	1 873,3	15,5	705,1	1 551,6	454,8	159,2	471,3	243,7
November . . 1952	858,9	8,7	711,6	279,8	1 844,6	17,2	622,8	1 651,9	448,1	192,6	528,8	260,0
Dezember . . „	918,4	18,2	710,5	287,2	1 869,6	27,6	642,2	1 684,9	461,8	179,7	543,8	264,5
Januar . . . 1953	1 009,1	18,5	709,8	245,2	1 905,4	23,2	624,5	1 657,4	455,8	167,6	546,3	268,1
Februar . . . „	993,6	18,1	682,4	284,8	1 889,0	18,0	646,3	1 661,3	459,4	160,7	557,7	272,9
März . . . . . „	1 045,7	18,7	676,3	299,0	1 863,3	20,2	611,6	1 634,3	456,7	180,5	555,9	273,4
April . . . . . „	919,6	28,8	704,9	302,3	1 858,1	11,7	602,3	1 652,4	457,5	186,9	580,4	275,9
Mai . . . . . „	950,8	24,4	722,1	285,9	1 855,9	9,7	588,3	1 623,2	461,8	186,5	581,6	275,1
Juni . . . . . „	944,0	16,5	747,5	339,8	1 896,3	18,5	606,7	1 593,7	467,8	178,9	575,0	276,8
Juli . . . . . „	846,0	20,9	759,9	351,4	1 927,3	13,2	589,0	1 579,2	473,5	176,8	535,2	279,7
August . . . . „	861,1	11,9	701,6	357,9	1 942,8	13,7	584,7	1 574,4	478,5	179,7	525,1	277,5
September . . „	928,5	12,3	749,6	349,3	1 955,6	16,5	609,9	1 588,3	481,2	187,4	500,9	284,1
Oktober . . . „	966,1	14,6	736,1	348,7	1 934,8	17,1	596,1	1 591,4	484,1	176,8	520,0	287,5
November . . „	923,5	9,5	724,2	363,0	1 935,5	14,7	619,1	1 647,3	491,8	179,2	521,2	293,0
Dezember . . „	1 047,4	22,3	717,0	330,9	1 921,9	19,1	642,3	1 696,6	510,2	158,8	542,9	302,0

**Bilans intermédiaires de Banques suisses**  
en millions de francs

**68**

**Actif**

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12) Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypothekendarlehen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikatsbeteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht einbezahltes Kapital Capital non versé	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
<b>1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)</b>										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 686,6	494,0	5 992,8	962,4	2,8	42,6	14,7	112,7	—	10 194,8	Décembre 1949
1 772,2	525,7	6 248,0	1 011,4	0,9	47,7	15,4	114,8	—	10 542,1	Décembre 1950
1 923,6	608,6	6 515,4	976,0	3,0	48,8	14,3	122,3	—	11 017,9	Décembre 1951
1 964,8	655,4	6 788,0	1 036,2	3,1	48,9	14,1	119,4	—	11 460,8	Novembre 1952
2 014,2	634,0	6 828,8	1 042,1	1,7	49,5	13,8	128,0	—	11 526,4	Décembre „
1 967,8	573,0	6 854,0	1 062,4	1,8	49,6	20,7	84,0	—	11 535,1	Janvier 1953
1 975,9	543,9	6 873,6	1 086,8	4,1	49,6	13,8	95,8	—	11 565,1	Février „
1 980,7	546,3	6 902,4	1 094,0	0,7	49,6	13,7	94,6	—	11 603,3	Mars „
1 986,1	534,2	6 923,0	1 097,6	2,2	49,6	13,6	89,7	—	11 618,5	Avril „
1 984,5	542,7	6 945,9	1 112,9	3,1	49,2	13,5	85,2	—	11 657,8	Mai „
1 998,4	554,6	6 966,2	1 126,1	3,7	49,1	13,7	93,2	—	11 725,7	Juin „
1 995,6	586,0	7 001,2	1 131,6	1,3	49,2	13,7	90,4	—	11 810,1	Juillet „
2 000,1	615,7	7 022,7	1 139,4	1,3	49,3	13,8	113,3	—	11 878,4	Août „
2 022,8	652,7	7 044,4	1 147,9	1,5	49,3	13,9	109,8	—	11 931,7	Septembre „
2 039,6	685,0	7 075,3	1 149,8	1,4	49,3	13,9	123,7	—	12 002,9	Octobre „
2 060,4	702,1	7 096,0	1 154,1	1,4	50,0	13,0	131,8	—	12 060,0	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „
<b>2. Grandes banques suisses (5 banques)</b>										
2 109,7	169,8	474,7	908,5	12,8	52,5	9,0	25,5	—	7 344,1	Décembre 1949
2 551,0	126,3	524,6	929,1	13,6	51,5	8,1	35,5	—	7 977,8	Décembre 1950
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,5	51,7	5,5	29,0	—	8 410,2	Décembre 1951
2 995,9	166,4	642,8	1 066,2	8,2	51,7	5,5	26,9	—	8 684,4	Novembre 1952
3 050,6	165,1	649,8	1 042,5	9,1	50,0	5,5	42,8	—	8 847,2	Décembre „
2 995,8	155,2	651,5	1 064,6	8,9	50,0	5,5	36,7	—	8 879,4	Janvier 1953
3 026,0	151,5	658,9	1 066,9	8,8	50,0	5,5	16,7	—	8 870,2	Février „
2 982,3	173,9	664,7	1 094,6	6,7	50,0	5,5	26,9	—	8 927,8	Mars „
3 022,5	262,2	669,2	1 118,0	6,6	50,0	5,5	18,4	—	8 977,5	Avril „
2 979,6	267,2	675,9	1 139,4	7,1	50,0	5,5	20,2	—	8 993,7	Mai „
2 954,3	246,6	680,5	1 112,6	7,8	50,0	5,5	25,3	—	9 045,4	Juin „
2 880,2	315,4	685,1	1 106,0	5,8	50,0	5,4	25,3	—	8 991,7	Juillet „
2 863,9	312,3	687,0	1 104,8	5,1	50,0	5,4	35,3	—	8 952,9	Août „
2 886,5	302,7	697,0	1 076,2	5,4	50,0	5,4	23,8	—	9 058,8	Septembre „
2 884,3	299,3	704,5	1 073,1	5,7	50,0	5,4	33,2	—	9 072,9	Octobre „
2 966,8	283,8	715,4	1 063,4	7,0	50,0	5,4	26,3	—	9 088,5	Novembre „
3 040,6	270,6	724,3	1 085,0	7,1	49,3	4,5	32,1	—	9 272,1	Décembre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

68

Aktiven  
(Fortsetzung)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avouls en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor-schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1949	70,9	0,3	60,9	9,0	59,4	0,2	32,5	229,9	116,3	0,7	57,9	26,0
Dezember . . 1950	76,5	0,6	80,4	10,4	70,2	0,1	39,1	253,0	129,5	0,8	57,8	25,2
Dezember . . 1951	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,3	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5
November . . 1952	62,3	0,7	88,2	25,6	68,5	0,3	41,9	304,3	176,5	0,9	67,0	31,5
Dezember . . „	85,6	0,4	99,9	25,4	84,0	0,3	42,5	301,8	175,5	0,8	67,4	31,8
Januar . . . 1953	77,7	0,8	89,6	23,1	81,1	0,6	43,3	304,7	174,4	0,8	68,0	32,0
Februar . . . „	70,6	1,0	100,0	23,4	81,3	0,4	46,8	306,1	172,7	0,9	67,7	32,7
März . . . . „	72,0	0,7	86,7	24,2	78,4	0,3	45,1	312,4	174,9	0,9	70,2	32,5
April . . . . „	57,6	0,9	84,2	24,7	84,3	0,2	44,6	312,3	178,0	0,9	70,3	33,1
Mai . . . . . „	60,6	1,5	78,3	26,3	84,7	0,5	45,6	317,3	183,1	0,9	71,9	33,0
Juni . . . . . „	79,1	0,7	76,0	30,5	77,6	0,6	46,2	316,8	184,8	1,0	75,5	36,3
Juli . . . . . „	69,7	0,7	79,6	30,2	73,4	0,3	44,5	329,1	191,2	1,0	75,6	36,7
August . . . . „	73,5	0,6	74,1	30,4	74,6	0,2	44,5	329,8	192,9	1,1	75,1	36,0
September . . „	78,4	0,9	79,3	29,6	77,0	0,4	42,1	339,2	201,0	1,1	73,7	36,1
Oktober . . . „	73,6	1,0	83,6	32,4	81,0	0,4	41,2	348,8	206,2	1,1	74,3	36,1
November . . „	63,9	1,8	71,8	32,0	90,9	0,6	42,9	348,5	208,5	1,1	74,2	36,1
Dezember . . „	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Total 1—3 (52 Banken)												
Dezember . . 1949	1 336,9	27,2	710,0	243,9	2 345,4	6,2	643,4	2 316,6	964,2	96,0	1 061,3	724,0
Dezember . . 1950	1 103,9	25,5	915,0	343,3	2 383,2	10,9	776,2	2 556,7	1 023,7	141,2	1 199,8	788,1
Dezember . . 1951	1 186,4	20,9	880,5	311,3	2 320,9	16,5	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1 293,4	829,0
November . . 1952	1 173,2	14,2	933,5	363,0	2 295,8	17,6	761,3	2 992,5	1 212,8	209,6	1 411,4	895,9
Dezember . . „	1 262,3	23,0	926,4	371,5	2 330,2	28,0	792,1	3 084,7	1 263,3	196,4	1 404,1	875,4
Januar . . . 1953	1 465,1	24,1	898,1	315,2	2 379,3	23,9	766,1	3 020,0	1 223,4	183,4	1 410,5	879,5
Februar . . . „	1 442,3	23,9	882,4	356,8	2 360,6	18,5	796,5	3 025,0	1 225,1	176,6	1 425,3	888,2
März . . . . „	1 478,4	26,9	879,7	362,4	2 338,5	20,6	759,1	3 003,6	1 229,7	196,1	1 432,8	893,7
April . . . . „	1 316,9	39,1	903,7	367,6	2 360,3	12,0	745,3	3 027,6	1 235,8	202,4	1 461,9	902,4
Mai . . . . . „	1 337,3	33,6	925,0	350,5	2 364,8	10,3	730,0	2 998,0	1 243,2	202,0	1 469,8	904,1
Juni . . . . . „	1 359,0	23,5	938,8	408,1	2 399,2	19,2	744,8	2 981,4	1 256,0	194,6	1 471,4	912,5
Juli . . . . . „	1 272,8	32,0	951,1	423,3	2 420,9	13,6	724,7	2 973,0	1 264,1	192,4	1 435,9	920,6
August . . . . „	1 275,5	15,9	892,9	428,9	2 437,8	14,0	722,4	2 966,8	1 267,4	195,5	1 430,1	919,9
September . . „	1 333,5	18,1	930,7	422,7	2 445,1	16,9	745,8	3 003,7	1 289,6	203,5	1 412,4	934,6
Oktober . . . „	1 333,2	23,2	918,9	423,3	2 438,2	17,5	733,2	3 029,7	1 307,8	192,5	1 433,9	937,3
November . . „	1 233,8	17,0	911,8	450,6	2 452,9	15,3	758,9	3 101,0	1 327,1	194,8	1 439,2	948,0
Dezember . . „	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

**68**

**Actif**  
(suite)

Total Debitoren (Col. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekendarlehen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
<b>3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)</b>										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
321,0	21,6	1 823,2	313,1	0,5	16,5	25,3	24,1	2,0	2 748,0	Décembre 1949
350,7	24,0	1 911,6	322,9	0,6	16,9	28,7	27,1	2,0	2 922,7	Décembre 1950
413,3	25,3	2 046,3	345,0	0,6	16,7	30,2	30,7	2,0	3 146,1	Décembre 1951
414,1	28,6	2 195,8	402,6	0,8	17,2	29,0	61,0	2,0	3 396,7	Novembre 1952
412,5	28,4	2 211,8	381,6	0,8	17,2	29,4	31,6	2,0	3 410,9	Décembre „
416,8	28,1	2 220,2	395,0	0,5	17,1	29,4	27,8	2,0	3 409,6	Janvier 1953
421,5	28,6	2 234,0	400,1	0,7	17,1	29,3	29,2	2,0	3 439,2	Février „
428,6	29,2	2 244,9	397,3	0,7	17,0	29,2	28,5	2,0	3 439,7	Mars „
428,6	31,4	2 256,7	396,6	0,6	17,0	29,1	29,1	2,0	3 443,0	Avril „
435,7	31,3	2 265,0	395,4	0,5	17,0	29,0	32,8	2,0	3 460,6	Mai „
439,5	32,5	2 275,7	398,8	0,7	17,1	28,8	39,5	2,0	3 499,1	Juin „
450,2	32,9	2 287,5	411,0	0,6	17,1	28,4	39,3	2,0	3 523,5	Juillet „
450,8	32,0	2 299,0	419,7	0,5	17,1	28,3	44,5	2,0	3 547,3	Août „
456,1	29,2	2 306,6	424,5	0,6	17,1	28,2	48,6	2,0	3 578,4	Septembre „
465,4	29,4	2 316,7	423,6	0,5	17,1	28,0	53,6	2,0	3 608,3	Octobre „
466,7	29,8	2 329,8	423,2	0,8	17,1	28,1	64,3	2,0	3 622,8	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „
<b>Total 1—3 (52 banques)</b>										
4 117,3	684,9	8 290,7	2 184,0	15,2	111,6	49,0	162,1	2,0	20 286,4	Décembre 1949
4 673,9	676,0	8 684,2	2 263,4	15,1	116,1	52,2	177,4	2,0	21 442,1	Décembre 1950
5 224,1	766,9	9 134,3	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre 1951
5 374,8	850,4	9 626,6	2 505,0	12,1	117,8	48,6	207,3	2,0	23 541,9	Novembre 1952
5 477,3	827,5	9 690,4	2 466,5	11,6	116,7	48,7	202,4	2,0	23 784,5	Décembre „
5 380,4	756,3	9 725,7	2 522,0	11,2	116,7	55,6	148,5	2,0	23 824,1	Janvier 1953
5 423,4	724,0	9 766,5	2 553,8	13,6	116,7	48,6	141,7	2,0	23 874,8	Février „
5 391,6	749,4	9 812,0	2 585,9	8,1	116,6	48,4	150,3	2,0	23 970,8	Mars „
5 437,2	827,8	9 848,9	2 612,2	9,4	116,6	48,2	137,2	2,0	24 039,1	Avril „
5 399,8	841,2	9 886,8	2 647,7	10,7	116,2	48,0	138,2	2,0	24 112,1	Mai „
5 392,2	833,7	9 922,4	2 637,7	12,2	116,2	48,0	158,0	2,0	24 270,2	Juin „
5 326,0	934,3	9 973,8	2 649,2	7,5	116,3	47,5	155,0	2,0	24 325,3	Juillet „
5 314,8	960,0	10 008,7	2 663,9	7,2	116,4	47,5	193,1	2,0	24 378,8	Août „
5 365,4	984,8	10 048,0	2 648,6	7,5	116,4	47,5	181,9	2,0	24 568,9	Septembre „
5 389,3	1 013,7	10 096,5	2 646,5	7,6	116,4	47,3	210,5	2,0	24 684,1	Octobre „
5 493,9	1 016,0	10 141,2	2 640,7	9,2	117,1	47,4	222,4	2,0	24 771,3	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Reportgeschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar-einlagen Dépôts d'épargne	Depositoren- u. Einlagehefte Livrets de dépôts	Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obi-gationen-Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1949	124,1	7,3	--	1 118,7	720,9	3 767,3	156,9	2 131,6	485,9	
Dezember 1950	161,6	32,9	—	1 136,9	837,7	3 921,1	164,4	2 138,7	469,3	
Dezember 1951	163,6	51,9	—	1 080,6	977,3	4 080,6	166,5	2 264,7	493,3	
November 1952	144,0	61,2	—	1 122,1	1 016,1	4 237,7	176,3	2 410,7	486,6	
Dezember „	148,2	69,5	--	1 118,2	1 038,4	4 302,3	176,1	2 422,6	485,8	
Januar . . 1953	133,0	38,0	—	1 149,4	1 043,0	4 355,4	178,6	2 447,5	485,8	
Februar . „	139,4	34,3	.	1 161,8	1 035,6	4 380,8	181,0	2 450,3	485,8	
März . . „	142,7	27,9	--	1 167,6	1 042,0	4 394,9	182,8	2 451,6	486,7	
April . . „	136,7	33,6	—	1 175,0	1 036,5	4 405,4	183,4	2 456,4	490,3	
Mai . . „	145,4	24,1	---	1 186,2	1 035,7	4 416,4	184,3	2 456,4	484,0	
Juni . . „	125,0	22,5	—	1 222,6	1 041,5	4 427,4	184,5	2 456,2	505,8	
Juli . . . „	132,6	26,7	--	1 237,3	1 048,6	4 445,6	187,2	2 462,3	505,3	
August . „	140,1	28,2	--	1 256,3	1 046,3	4 466,3	189,1	2 478,1	505,3	
September „	137,3	31,6	---	1 280,6	1 049,1	4 485,3	192,0	2 465,2	505,3	
Oktober . „	148,3	33,7	—	1 286,7	1 052,2	4 502,7	194,0	2 471,0	503,6	
November „	146,7	40,9	---	1 294,3	1 055,7	4 521,7	196,0	2 479,5	494,1	
Dezember „	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1949	683,0	81,9	0,5	3 753,3	322,8	285,7	513,9	789,3	—	
Dezember 1950	949,0	54,7	1,5	3 904,7	436,1	301,5	545,0	782,3	—	
Dezember 1951	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,6	829,3	—	
November 1952	797,7	202,0	0,3	4 184,6	639,6	335,7	617,4	915,0	—	
Dezember „	827,9	204,3	1,0	4 139,4	728,2	339,4	620,4	920,9	--	
Januar . . 1953	805,5	196,8	0,1	4 262,3	651,7	345,6	635,2	936,5	--	
Februar . „	822,0	200,4	0,1	4 260,5	652,1	348,6	639,9	942,2	—	
März . . „	867,6	207,4	0,0	4 212,6	678,1	351,4	646,7	946,9	—	
April . . „	861,2	201,0	0,0	4 288,9	661,2	352,6	652,7	953,0	—	
Mai . . . „	855,0	184,4	0,1	4 347,8	647,8	354,9	657,3	959,8	—	
Juni . . . „	899,1	165,7	0,3	4 315,3	653,3	356,4	661,4	964,9	—	
Juli . . . „	864,3	154,4	0,2	4 325,3	631,9	359,5	668,1	966,4	—	
August . „	820,1	133,0	0,2	4 376,8	629,6	362,5	675,3	968,1	—	
September „	863,1	131,1	0,2	4 394,9	632,7	365,5	680,5	971,4	—	
Oktober . „	844,8	143,3	0,2	4 355,8	690,2	368,2	686,4	975,7	—	
November „	860,9	133,0	0,1	4 313,1	706,1	370,5	686,4	978,3	—	
Dezember „	875,6	207,4	0,9	4 280,0	793,6	376,2	693,0	982,9	---	

**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

**68**

**Passif**

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Col. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)</b>									
525,0	9 037,7	2,0	3,8	—	191,9	643,0	315,9	10 194,3	Décembre 1949
518,0	9 380,5	2,0	4,6	—	192,6	641,0	321,4	10 542,1	Décembre 1950
556,0	9 834,4	3,4	4,3	—	203,9	641,0	331,0	11 017,9	Décembre 1951
560,8	10 216,1	1,7	3,7	—	254,9	641,0	343,4	11 460,8	Novembre 1952
560,6	10 321,7	3,6	3,0	—	216,3	641,0	340,8	11 526,4	Décembre „
558,6	10 389,3	1,2	3,1	—	147,8	641,0	352,9	11 535,1	Janvier 1953
558,6	10 427,9	1,6	3,7	—	138,8	641,0	352,9	11 565,4	Février „
557,4	10 453,6	1,3	3,1	—	151,3	641,0	353,0	11 603,3	Mars „
557,2	10 474,4	4,6	3,1	—	142,4	641,0	353,0	11 618,5	Avril „
557,7	10 490,8	1,8	2,9	—	168,3	641,0	353,0	11 657,8	Mai „
557,7	10 543,8	1,6	3,4	—	182,1	641,0	353,8	11 725,7	Juin „
557,7	10 603,3	2,0	3,6	—	206,4	641,0	353,9	11 810,1	Juillet „
557,7	10 667,7	1,2	3,2	—	211,1	641,0	353,9	11 878,4	Août „
552,1	10 698,8	1,6	3,2	—	233,2	641,0	353,9	11 931,7	Septembre „
552,1	10 744,6	3,7	3,2	—	256,5	641,0	353,9	12 002,9	Octobre „
552,4	10 781,3	3,3	3,0	—	277,5	641,0	353,9	12 060,0	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „
<b>2. Grandes banques suisses (5 banques)</b>									
57,0	6 487,4	29,6	36,8	—	142,5	475,0	172,8	7 344,1	Décembre 1949
57,0	7 031,7	39,8	90,1	—	156,5	475,0	184,2	7 977,3	Décembre 1950
62,0	7 405,2	40,9	101,6	—	177,8	485,0	199,9	8 410,3	Décembre 1951
62,0	7 754,2	27,6	66,8	—	150,9	485,0	199,9	8 684,4	Novembre 1952
62,0	7 843,5	34,9	77,9	—	189,3	485,0	216,6	8 847,2	Décembre „
62,0	7 895,7	25,3	89,2	—	167,6	485,0	216,6	8 879,4	Janvier 1953
62,0	7 927,8	23,5	79,0	—	138,3	485,0	216,6	8 870,2	Février „
62,0	7 972,7	29,0	67,7	—	156,8	485,0	216,6	8 927,8	Mars „
62,0	8 032,6	27,9	70,1	—	145,4	485,0	216,6	8 977,6	Avril „
62,0	8 069,1	25,1	66,3	—	131,6	485,0	216,6	8 993,7	Mai „
62,0	8 078,3	31,9	60,1	—	173,2	485,0	216,6	9 045,4	Juin „
62,0	8 032,1	25,8	50,6	—	181,6	485,0	216,6	8 991,7	Juillet „
62,0	8 027,9	26,0	40,1	—	157,0	485,0	216,6	8 952,9	Août „
62,0	8 101,7	24,1	38,9	—	192,5	485,0	216,6	9 058,8	Septembre „
62,0	8 126,6	23,5	42,3	—	178,9	485,0	216,6	9 072,9	Octobre „
62,0	8 110,4	24,6	50,5	—	201,4	485,0	216,6	9 088,5	Novembre „
62,0	8 271,6	32,4	63,3	—	184,2	485,0	235,6	9 272,1	Décembre „

**Zwischenbilanzen schweizerischer Banken**

In Millionen Franken

**68**
**Passiven**  
(Fortsetzung)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Reportgeschäften Engagements devant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
<b>3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1949	18,7	6,6	—	238,7	76,7	1 004,9	178,0	627,7	60,1	
Dezember 1950	33,9	15,4	—	256,3	93,6	1 057,4	209,3	643,6	60,1	
Dezember 1951	33,5	25,4	—	274,2	98,3	1 113,6	221,6	691,3	81,6	
November 1952	34,8	17,4	—	313,5	107,3	1 165,8	227,6	774,8	91,9	
Dezember ..	39,6	18,1	—	317,9	113,9	1 179,6	228,1	779,8	91,3	
Januar . 1953	29,2	18,8	—	308,8	115,6	1 195,8	229,8	787,7	89,2	
Februar . ..	38,8	21,2	—	314,8	112,1	1 203,5	230,6	790,8	95,1	
März . . .	39,0	19,9	—	301,3	113,5	1 207,8	232,1	794,4	95,1	
April . . .	36,6	17,2	—	301,4	110,1	1 213,3	233,5	799,7	95,1	
Mai . . . .	41,7	17,2	—	298,9	113,5	1 217,1	234,4	804,7	95,0	
Juni . . . .	30,8	17,5	—	307,8	116,6	1 222,4	234,6	809,8	95,0	
Juli . . . .	26,6	18,4	—	320,9	118,0	1 227,9	235,7	814,3	95,0	
August . . .	28,6	18,1	—	330,9	115,9	1 232,8	237,2	818,3	95,0	
September ..	29,0	17,0	—	333,5	119,2	1 237,0	238,8	823,9	95,2	
Oktober . .	28,7	20,8	—	340,0	120,7	1 241,9	240,2	828,0	95,0	
November ..	27,7	20,5	—	339,8	114,7	1 245,0	240,9	833,4	95,0	
Dezember ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>Total 1—3 (52 Banken)</b>										
Dezember 1949	825,8	95,8	0,5	5 110,7	1 120,4	5 057,9	848,8	3 548,8	546,0	
Dezember 1950	1 144,6	103,0	1,6	5 297,9	1 367,4	5 280,0	918,7	3 564,4	529,3	
Dezember 1951	1 170,8	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,6	963,7	3 785,3	574,8	
November 1952	977,1	280,6	0,2	5 620,3	1 763,0	5 739,2	1 021,3	4 100,5	578,5	
Dezember ..	1 015,7	291,9	1,0	5 575,5	1 880,5	5 821,2	1 024,6	4 123,3	577,1	
Januar . 1953	967,7	253,6	0,1	5 720,5	1 810,3	5 896,8	1 043,6	4 171,7	575,0	
Februar . ..	1 000,0	255,9	0,1	5 736,9	1 799,8	5 932,9	1 051,5	4 183,3	580,9	
März . . .	1 049,3	255,9	0,0	5 681,5	1 833,6	5 954,1	1 061,6	4 192,9	581,8	
April . . .	1 034,5	251,8	0,0	5 765,3	1 807,8	5 971,3	1 069,8	4 209,1	585,3	
Mai . . . .	1 042,1	225,7	0,1	5 832,9	1 797,0	5 988,4	1 076,0	4 220,9	579,6	
Juni . . . .	1 055,5	205,7	0,2	5 845,7	1 811,4	6 006,2	1 080,5	4 230,9	600,8	
Juli . . . .	1 023,5	199,5	0,2	5 883,5	1 798,5	6 033,0	1 091,0	4 243,0	600,3	
August . . .	989,4	179,6	0,2	5 964,0	1 791,8	6 061,6	1 101,6	4 264,5	600,3	
September ..	1 029,7	179,7	0,2	6 009,0	1 801,0	6 087,8	1 111,3	4 260,5	600,5	
Oktober . .	1 021,8	197,8	0,2	5 982,5	1 863,1	6 112,8	1 120,6	4 274,7	598,6	
November ..	1 035,3	194,4	0,1	5 947,2	1 876,5	6 137,2	1 123,3	4 291,2	589,1	
Dezember ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.



**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)</b>									
216,1	2 427,5	0,4	4,7	3,1	52,7	154,0	105,0	2 748,0	Décembre 1949
226,1	2 595,0	0,7	3,7	3,1	55,4	154,8	109,4	2 922,7	Décembre 1950
264,7	2 804,1	0,6	5,1	3,1	63,5	156,4	113,3	3 146,1	Décembre 1951
283,3	3 016,5	0,4	0,4	3,1	100,8	160,9	114,6	3 396,7	Novembre 1952
295,7	3 063,9	0,2	1,3	3,1	62,9	160,8	118,7	3 410,9	Décembre „
295,5	3 070,4	0,5	1,3	3,1	54,6	161,0	118,7	3 409,6	Janvier 1953
295,5	3 102,0	0,3	0,4	3,1	53,7	161,0	118,7	3 439,2	Février „
295,5	3 098,0	0,3	2,4	3,1	55,4	161,1	118,8	3 439,7	Mars „
295,5	3 102,4	0,2	2,2	3,1	54,8	161,2	119,1	3 443,0	Avril „
295,5	3 118,0	0,3	2,1	3,1	56,7	161,3	119,1	3 460,6	Mai „
298,5	3 133,0	0,3	2,2	3,1	73,5	167,4	119,0	3 499,1	Juin „
297,5	3 154,3	0,2	2,2	3,1	76,7	167,4	119,6	3 523,5	Juillet „
297,5	3 174,6	0,2	2,2	3,1	80,4	167,4	119,4	3 547,3	Août „
301,3	3 194,9	0,2	—	3,1	93,3	167,5	119,4	3 578,4	Septembre „
303,8	3 219,1	0,3	—	3,1	99,0	167,6	119,2	3 608,3	Octobre „
305,8	3 222,8	0,2	—	3,1	110,0	167,5	119,2	3 622,8	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „
<b>Total 1—3 (52 banques)</b>									
798,1	17 952,0	32,0	45,3	3,1	387,1	1 272,0	594,3	20 286,4	Décembre 1949
801,1	19 007,8	42,6	98,4	3,1	404,5	1 270,8	615,0	21 442,1	Décembre 1950
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,2	22 574,2	Décembre 1951
906,1	20 986,3	29,7	70,9	3,1	506,6	1 286,9	657,9	23 541,9	Novembre 1952
918,3	21 229,1	38,7	82,2	3,1	468,5	1 286,8	676,1	23 784,5	Décembre „
916,1	21 355,4	27,0	93,6	3,1	369,8	1 287,0	688,1	23 824,1	Janvier 1953
916,1	21 457,4	25,4	83,1	3,1	330,6	1 287,0	688,2	23 874,8	Février „
914,9	21 524,9	30,6	73,2	3,1	363,5	1 287,1	688,4	23 970,8	Mars „
914,7	21 609,4	32,7	75,4	3,1	342,6	1 287,2	688,7	24 039,1	Avril „
915,2	21 677,9	27,2	71,3	3,1	356,6	1 287,3	688,7	24 112,1	Mai „
918,2	21 755,1	33,8	66,0	3,1	428,8	1 293,4	690,0	24 270,2	Juin „
917,2	21 789,7	28,0	56,3	3,1	464,7	1 293,4	690,1	24 325,3	Juillet „
917,2	21 870,2	27,1	45,8	3,1	448,8	1 293,4	689,9	24 378,0	Août „
915,7	21 995,4	25,9	42,1	3,1	519,0	1 293,5	689,9	24 568,9	Septembre „
918,2	22 090,3	27,5	45,5	3,1	534,1	1 293,6	689,7	24 684,1	Octobre „
920,2	22 114,5	28,1	53,5	3,1	588,9	1 293,5	689,7	24 771,3	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „

**68**

**Passif**  
(suite)

**Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken**  
in Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Sulsses		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Jahresende					
	1952	1953	1952	1953	1952	1953
1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . . . .	27,0	27,3	233,7	302,0	303,6	337,1
2. Coupons . . . . .	1,0	1,3	3,7	4,5	8,7	10,4
3. Bankdebitoren auf Sicht . . . . .	21,8	21,5	218,1	177,2	286,6	321,0
4. Andere Bankdebitoren . . . . .	2,4	2,5	8,9	42,8	49,1	93,3
5. Wechsel . . . . .	25,3	30,1	530,2	561,5	686,4	730,7
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . . . . .	2,9	2,8	4,1	2,5	16,2	11,8
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . . . . .	9,2	7,3	169,4	156,0	202,0	213,3
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . . . .	32,2	34,3	407,8	418,9	495,9	490,9
8a. davon gegen hypothekarische Deckung . . . . .	12,0	12,9	132,2	148,1	121,4	133,2
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung . . . . .	3,8	2,4	29,2	24,1	40,7	35,1
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung . . . . .	10,6	11,7	100,7	123,8	146,2	94,2
10a. davon gegen hypothekarische Deckung . . . . .	7,5	3,8	34,5	50,9	27,8	29,3
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . . . .	5,1	7,6	19,0	15,2	75,6	124,7
12. Hypothekaranlagen . . . . .	82,1	88,1	32,5	36,5	34,5	44,0
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen . . . . .	33,8	36,8	170,1	198,8	484,4	455,2
14. Syndikatsbeteiligungen . . . . .	0,3	0,3	0,7	0,7	1,0	0,5
15. Bankgebäude . . . . .	—	—	12,0	12,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften . . . . .	—	—	—	—	2,5	1,5
17. Sonstige Aktiven . . . . .	1,7	1,9	8,4	5,9	14,7	7,1
18. Nicht einbezahltes Kapital . . . . .	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme . . . . .	259,1	275,9	1 948,5	2 082,4	2 858,0	2 980,8
<b>Passiven</b>						
1. Bankenkreditoren auf Sicht . . . . .	23,2	24,9	219,8	228,1	317,7	366,9
2. Andere Bankenkreditoren . . . . .	6,8	5,6	42,0	51,9	63,8	39,6
3. Verpflichtungen aus Réportgeschäften . . . . .	1,0	0,9	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht . . . . .	76,3	83,9	1 023,8	1 101,3	1 584,5	1 619,6
5. Kreditoren auf Zeit . . . . .	26,3	25,1	127,4	126,9	148,3	205,2
6. Spareinlagen . . . . .	3,4	6,3	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte . . . . .	21,5	23,3	213,4	230,9	174,5	193,8
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . . . . .	38,6	42,4	143,8	163,2	216,4	219,4
9. Obligationen-Anleihen . . . . .	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen . . . . .	22,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . . . . .	0,1	0,3	11,1	5,8	14,8	17,4
12. Tratten und Akzente . . . . .	0,1	0,1	2,7	0,7	50,4	35,4
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . . . . .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven . . . . .	10,2	10,8	21,9	25,7	69,3	57,0
15. Kapital . . . . .	20,0	20,0	80,0	80,0	160,0	160,0
16. Reserven . . . . .	9,6	10,3	62,6	67,9	58,3	66,5
17. Bilanzsumme . . . . .	259,1	275,9	1 948,5	2 082,4	2 858,0	2 980,8

**Bilans trimestriels des grandes banques suisses**  
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Fin d'année						
1952	1953	1952	1953	1952	1953	
8	9	10	11	12	13	14
284,6	303,0	69,5	78,0	918,4	1 047,4	<b>Actif</b>
3,1	4,0	1,7	2,1	18,2	22,3	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
161,7	168,5	22,3	28,8	710,5	717,0	2. Coupons
209,8	180,1	17,0	12,2	287,2	330,9	3. Avoirs en banque à vue
492,9	450,2	134,8	149,4	1 869,6	1 921,9	4. Avoirs en banque à terme
—	—	4,4	2,0	27,6	19,1	5. Effets de change
154,2	170,3	107,4	95,4	642,2	642,3	6. Reports et avances à court terme
467,1	448,0	281,9	304,5	1 684,9	1 696,6	7. Comptes courants débiteurs en blanc
87,5	84,8	114,7	131,2	467,8	570,2	8. Comptes courants débiteurs gagés
100,3	86,6	5,7	10,6	179,7	158,8	8a. dont garantis par créances hypothécaires
219,6	243,4	66,8	69,8	543,8	542,9	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
167,4	183,3	33,3	34,7	264,5	302,0	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
53,3	107,7	12,2	15,4	165,1	270,6	10a. dont garantis par hypothèque
57,7	56,4	443,0	499,3	649,8	724,3	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
273,1	306,3	81,4	87,9	1 042,8	1 085,0	12. Placements hypothécaires
7,1	5,6	—	—	9,1	7,1	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	16,5	15,8	50,0	49,3	14. Participations syndicales
—	—	3,0	3,0	5,5	4,5	15. Immeubles à l'usage de la banque
12,8	11,4	5,2	5,8	42,8	32,1	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 508,8	2 553,0	1 272,8	1 380,0	8 847,2	9 272,1	18. Capital non versé
224,8	219,4	42,4	36,3	827,9	875,6	<b>Passif</b>
73,4	93,0	18,3	17,3	204,3	207,4	1. Engagements en banque à vue
—	—	—	—	1,0	0,9	2. Engagements en banque à terme
1 175,4	1 160,0	279,4	315,2	4 139,4	4 280,0	3. Engagements dérivant d'opérations de report
322,1	328,3	104,1	108,1	728,2	793,6	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
—	—	336,0	369,9	339,4	376,2	5. Créanciers à terme
136,6	152,0	74,4	93,0	620,4	693,0	6. Dépôts d'épargne
267,6	280,5	254,5	277,4	920,9	982,9	7. Livrets de dépôts
—	—	—	—	—	—	8. Obligations et bons de caisse
—	—	40,0	40,0	62,0	62,0	9. Emprunts par obligations
7,4	8,2	1,5	0,7	34,9	32,4	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
19,9	23,7	4,8	3,4	77,9	63,3	11. Chèques et dispositions à court terme
—	—	—	—	—	—	12. Traités et acceptations
65,1	67,8	22,8	22,9	189,3	184,2	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
150,0	150,0	75,0	75,0	485,0	485,0	14. Autres postes du passif
66,5	70,1	19,6	20,8	216,6	235,6	15. Capital
—	—	—	—	—	—	16. Réserves
2 508,8	2 553,0	1 272,8	1 380,0	8 847,2	9 272,1	17. Total du bilan

**Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
**Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle**  
 In Millionen Goldfranken<sup>1)</sup> — en millions de francs or<sup>1)</sup>

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne <sup>2)</sup>	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	209,4	34,0	2,9	17,3	56,0	23,0	31,5	147,3	297,2	2,0	1949
1950	509,7	61,7	3,3	27,5	88,9	45,2	122,1	142,1	68,3	1,6	1950
1951	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,9	1951
1952	599,4	48,7	15,3	22,3	245,6	91,8	175,6	171,4	68,3	1,3	1952
1953											1953
März ..	712,6	50,7	7,6	16,6	199,9	45,6	68,1	159,1	68,3	1,3	Mars
Juni ...	590,4	60,9	4,7	18,1	204,2	49,1	39,8	162,7	68,3	1,3	Juin
Sept. ...	605,9	62,9	2,6	20,8	294,9	18,4	94,2	140,1	68,3	1,3	Sept.
Dez. ...	592,2	44,6	1,4	18,4	297,7	107,8	114,1	162,6	68,3	2,6	Déc.
1954											1954
Jan. ...	595,0	51,2	1,2	16,9	321,2	108,9	110,7	164,2	68,3	1,8	Janv.

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme <sup>3)</sup>		Divers <sup>4)</sup>	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
1949	125,0	19,9	285,5	0,6	3,6	45,2	152,6	76,3	111,9	820,6	1949
1950	125,0	19,9	426,3	1,0	32,9	347,7	.	.	117,7	1070,5	1950
1951	125,0	20,2	393,7	47,8	37,0	208,3	.	.	122,1	954,1	1951
1952	125,0	20,3	640,3	0,2	45,9	480,0	.	.	127,8	1 439,5	1952
1953											1953
März ..	125,0	20,3	518,4	0,3	60,5	476,3	.	.	129,0	1 329,8	Mars
Juni ..	125,0	20,5	448,6	0,2	53,9	420,7	.	.	130,6	1 199,5	Juin
Sept. ...	125,0	20,5	531,4	0,2	51,7	449,3	.	.	131,3	1 309,4	Sept.
Dez. ...	125,0	20,5	652,1	0,2	46,1	431,7	.	.	134,1	1 409,7	Déc.
1954											1954
Jan. ...	125,0	20,5	673,7	0,2	49,8	435,5	.	.	134,7	1 439,4	Janv.

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne		Dépôts à long terme	
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités <sup>5)</sup> .....	152,6
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus) .....	76,3	Dépôt du Gouvernement allemand .....	76,3
	297,3	Fonds propres utilisés en exécution des accords <sup>5)</sup> ..	68,3
			297,3

<sup>1)</sup> Einheiten zu 0,29032258 .... Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 .... grammes d'or fin.

<sup>2)</sup> Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

<sup>3)</sup> Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

<sup>4)</sup> Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

<sup>5)</sup> Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs or, la Banque a reçu, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

## Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 31 Mai 1947	30. April 30 Avril 1951	30. April 30 Avril 1952	30. April 30 Avril 1953	31. Oktober 31 Octobre 1953
	in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U. S.				
1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven — Actif</b>					
Gold (zu 35 U. S. Dollar die Unze fein) . . . . .	1 333,4	1 495,0	1 531,0	1 692,0	1 700,5
Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)					
Guthaben bei Depositenstellen . . . . .	812,0	714,7	803,4	815,0	818,0
Disponibilités chez les dépositaires					
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) . . . . .	4 372,2	4 914,1	4 939,8	5 162,7	5 411,5
Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)					
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . . . .	—	—	—	—	—
A recevoir du fait des rajustements monétaires					
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten . . . . .	1 201,0	906,5	870,8	1 056,7	798,7
Souscriptions à recevoir des Etats-membres					
Sonstige Aktiven . . . . .	0,1	0,7	1,0	1,1	1,2
Autres postes de l'actif					
<b>Total</b>	<b>7 720,2</b>	<b>8 031,0</b>	<b>8 146,0</b>	<b>8 728,9</b>	<b>8 730,8</b>
<b>Passiven — Passif</b>					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten . . . . .	7 721,5	8 036,5	8 153,5	8 736,5	8 738,5
Souscriptions autorisées des Etats-membres					
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung . . . . .	1,4	5,7	7,2	8,0	8,0
Moins: frais excédent le revenu, depuis le début					
Nettokapital . . . . .	7 720,1	8 030,8	8 146,3	8 728,5	8 730,5
Capital net					
Reserven und sonstige Passiven . . . . .	0,1	0,2	0,3	0,4	0,3
Réserves et autres postes du passif					
<b>Total</b>	<b>7 720,2</b>	<b>8 031,0</b>	<b>8 146,0</b>	<b>8 728,9</b>	<b>8 730,8</b>

 Verkehr einiger Mitglieder — Relations de quelques Etats-membres  
 in Millionen U. S. Dollar — en millions de dollars U. S.

Land — Pays	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen Transactions		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds	
	Gold Or	Mitglied- währung Monnaie nationale	Verkäufe an den Fonds Ventes au Fonds	Übrige Zahlungen an den Fonds Autres paiements au Fonds	Bestand 31. Dez. 1953 Montants au 31 déc. 1953	Zunahmen seit 1. März 47 Augmentat. depuis le 1er mars 1947
7	8	9	10	11	12	13
Australien — Australie . . . . .	8,4	191,0	38,0	— 0,0	229,0	229,0
Belgien — Belgique . . . . .	56,3	168,7	0,0	— 0,0	168,7	—
Brasilien — Brésil . . . . .	37,5	112,5	65,5	—	178,0	178,0
Dänemark — Danemark . . . . .	5,0	62,1	10,2	0,0	72,3	9,8
Frankreich — France . . . . .	108,1	416,9	125,0	— 0,2	541,7	96,3
Grossbritannien — Grande-Bretagne . . . . .	236,3	1 063,7	108,3	3,5	1 175,5	86,0
Indien — Inde . . . . .	27,5	372,5	100,0	— 0,1	472,4	99,0
Kanada — Canada . . . . .	75,0	225,0	—	— 0,0	225,0	—
Niederlande — Pays-Bas . . . . .	68,7	206,3	0,0	— 0,0	206,3	—
Pakistan . . . . .	3,5	96,5	—	—	96,5	96,5
Schweden — Suède . . . . .	17,0	83,0	— 8,0	—	75,0	75,0
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	25,0	75,0	0,0	— 0,0	75,0	—
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie . . . . .	2,4	122,0	6,0	0,2	128,0	5,2
Vereinigte Staaten — Etats-Unis . . . . .	687,5	2 062,5	— 651,1	— 28,5	1 382,9	— 678,9
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres . . . . .	233,3	1 088,5	113,7	— 0,2	1 202,0	900,3
<b>Total</b>	<b>1 592,4</b>	<b>6 347,4</b>	<b>— 92,4</b>	<b>— 25,3</b>	<b>6 229,7</b>	<b>1 097,7</b>

**Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft**  
**Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement**

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	30. Juni 1953 30 Juin 1953	30. September 1953 30 Septembre 1953
	In Millionen Dollar — en millions de dollars	
1	2	3
<b>Aktiven — Actif</b>		
Guthaben bei Banken und anderen Depositären Créances sur banques et autres dépositaires		
In Währungen der Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats-membres .	108,1	109,8
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats non membres . . . . .	<u>14,9</u> 123,0	<u>7,0</u> 116,8
Anlagepapiere Titres de placement		
Obligationen der Regierung der Vereinigten Staaten . . . . .	374,2	335,6
Obligations du gouvernement des Etats-Unis		
Obligationen der Regierung von Kanada . . . . .	4,5	0,9
Obligations du gouvernement du Canada		
Obligationen der Regierung von Grossbritannien . . . . .	8,2	6,0
Obligations du gouvernement britannique		
Schweizerische Bundesobligationen . . . . .	—	3,9
Obligations de la Confédération suisse		
Aufgelaufene Zinsen — Intérêts courus . . . . .	<u>1,2</u> 388,1	<u>2,3</u> 348,7
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge A recevoir sur le capital souscrit		
In Dollar der Vereinigten Staaten — En dollars des Etats-Unis . . . . .	3,5	3,5
In andern Mitgliedwährungen <sup>1)</sup> — En monnaies des autres Etats-membres <sup>1)</sup> nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine . . . . .	<u>904,1</u> 907,6	<u>897,6</u> 901,1
bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt		
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank . . . . .	1 416,9	1 408,2
Prêts en cours détenus par la Banque		
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren . . . . .	8,2	11,5
Intérêts courus et commissions		
Andere Aktiven und Debitoren . . . . .	0,6	0,6
Autres actifs et montants à recevoir		
Anlagen des Spezial-Reservefonds <sup>2)</sup> . . . . .	37,2	39,9
Fonds de la réserve spéciale <sup>2)</sup>		
Anlagen des Personal-Pensionsfonds . . . . .	2,4	2,5
Placements du fonds de retraite du personnel		
Total . . . . .	<u>2 884,0</u>	<u>2 829,3</u>
<b>Passiven — Passif</b>		
Buchschulden und aufgelaufene Verpflichtungen . . . . .	5,9	5,5
Comptes à payer et frais courus		
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen . . . . .	398,0	325,1
Solde non versé sur prêts		
Konsolidierte Schuld <sup>3)</sup> . . . . .	556,4	566,8
Dettes consolidées <sup>3)</sup>		
Spezialreserve <sup>2)</sup> . . . . .	37,2	39,9
Réserve spéciale <sup>2)</sup>		
Ordentliche Reserve . . . . .	76,5	81,8
Réserve générale		
Reserve für Personal-Pensionsfonds . . . . .	2,4	2,5
Réserve pour retraite du personnel		
Sonstige Passiven — Divers . . . . .	0,3	—
Kapital — Capital		
Aktienkapital — Capital social autorisé . . . . .	9 036,5	9 038,5
Abzüglich nicht einbezahltes Aktienkapital — A déduire la partie non appelée des souscriptions . . . . .	<u>7 229,2</u> 1 807,3	<u>7 230,8</u> 1 807,7
Total . . . . .	<u>2 884,0</u>	<u>2 829,3</u>

<sup>1)</sup> Gemäss Artikel V, Allinea 12 des Abkommens. — Selon l'article V, alinéa 12 de l'accord.

<sup>2)</sup> Art. IV, Al. 6.

<sup>3)</sup> Davon Obligationen in Schweizerfranken 39,2 Millionen Dollar. — Dont 39,2 millions de dollars d'obligations suisses.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs en devises étrangères	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Provision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont aide américaine <sup>1)</sup>			
In Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1951	31 070	173	20 279	6 703	437	7 967	34 860	93 160	3 431	1 044	1 607	5 136	„ 1951
„ 1952	35 295	1 340	17 014	6 710	385	6 708	34 763	97 190	3 507	1 341	2 038	3 844	„ 1952
„ 1953	38 787	902	14 739	5 379	767	8 873	34 660	100 976	2 797	193	1 209	2 794	„ 1953
1954													1954
Januar ..	38 962	1 074	14 650	5 771	398	6 935	34 660	99 080	3 025	198	1 123 <sup>2)</sup>	2 731	Janvier
Februar ..													Février
März .....													Mars
April .....													Avril
Mai .....													Mai
Juni .....													Juin

<sup>1)</sup> Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration).  
<sup>2)</sup> Dont 366 millions sont la contrepartie d'avares placés à l'Office des chèques postaux pour le compte de banques étrangères.

Dänische Nationalbank	En-casse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances <sup>1)</sup>		Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	148	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	7 611	88	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1951	69	599	124	55	468	110	3 898	122	1 817	1 062	1 853	575	„ 1951
„ 1952	69	765	134	49	153	97	3 348	442	1 966	1 014	1 497	431	„ 1952
„ 1953	69	937	199	88	—	80	3 245	482	2 118	868	1 317	606	„ 1953
1954													1954
Januar ...	69	891	166	45	—	77	3 235	482	1 991	751	1 451	572	Janvier
Februar ..													Février
März .....													Mars
April .....													Avril
Mai .....													Mai
Juni .....													Juin

<sup>1)</sup> a = poste régulier. b = comptes spéciaux.

Bank deutscher Länder <sup>1)</sup>	Gold <sup>2)</sup>	Auslandsgeschäft	Inlandwechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vorschüsse	Wertpapiere	Ausgleichsforderungen und unverzinsliche Schuldverschreib.	Notenumlauf <sup>3)</sup>	Einlagen		Verbindlichkeiten aus der Abwicklung des Auslandsgeschäfts	Banque des Etats allemands <sup>1)</sup>
								insgesamt	davon Kreditinstitute		
In Millionen Deutsche Mark — en millions de D M											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 <sup>4)</sup>	—	1 287	176	221	7 307		4 898 <sup>5)</sup>	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 <sup>4)</sup>
Ende 1951	116	2 034	4 616	1 508	322	8 158	9 243	5 446	2 733	913	Fin 1951
„ 1952	587	4 340	3 360	949	248	7 237	10 509	4 999	2 990	351	„ 1952
„ 1953	1 368	6 965	2 786	684	124	5 642	11 547	4 842	3 311	221	„ 1953
1954											1954
Januar ...											Janvier
Februar ..											Février
März .....											Mars
April .....											Avril
Mai .....											Mai
Juni .....											Juin

<sup>1)</sup> Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken. <sup>2)</sup> Unter Kontrolle der Hohen Kommission.  
<sup>3)</sup> Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen. <sup>4)</sup> Erste Ausweisveröffentlichung.  
<sup>5)</sup> Zahlungsmittelumlauf.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion <sup>1)</sup>	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circu- lation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account <sup>2)</sup>	Bankers Deposits	Other Deposits	
	In Millionen Pfund — en millions de livres sterling											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,8	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,8	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1951	0,4	1 435,8	1 450,0	1 437,9	14,1	369,1	38,4	13,4	0,8	299,8	89,8	„ 1951
„ 1952	0,4	1 560,8	1 575,0	1 525,6	51,8	355,5	26,9	10,0	24,3	302,8	78,5	„ 1952
„ 1953	0,4	1 660,7	1 675,0	1 616,9	57,8	316,6	20,4	14,9	7,2	290,2	70,4	„ 1953
1954												1954
Januar ...	0,4	1 560,7	1 575,0	1 535,2	42,6	303,7	41,9	10,7	12,5	278,6	68,1	Janvier
Februar ..												Février
März .....												Mars
April .....												Avril
Mai .....												Mai
Juni .....												Juin

<sup>1)</sup> Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.  
<sup>2)</sup> Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Avoirs sur l'étran- ger	Effets privés sur la Finlande	Crédits à l'Etat	Oblig- ations finlan- daises	Oblig- ations étran- gères	Billets en cir- culation	Com- ptes cou- rants	Corres- pondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D. <sup>1)</sup>	Dettes à l'étran- ger	Banque de Finlande
	In Millionen Finnmark — en millions de marcs finlandais											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	306	162	2 086	1 093	29	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	336	273	13 598	2 834	141	—	—	—	„ 1945
„ 1951	5 865	30 251	11 583	8 686	756	192	44 774	—	1 256	1 662	1 848	„ 1951
„ 1952	5 863	18 753	31 895	14 739	854	307	46 153	3 408	4 323	2 697	2 573	„ 1952
„ 1953	5 862	29 871	22 080	21 662	1 978	260	45 019	11 225	3 022	3 387	5 716	„ 1953
1954												1954
Januar ...	5 862	29 453	16 413	21 662	1 963	267	42 230	9 747	2 409	3 387	5 773	Janvier
Februar ..												Février
März .....												Mars
April .....												Avril
Mai .....												Mai
Juni .....												Juin

<sup>1)</sup> Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encasse or	Dispon- ibilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Porte- feuille d'es- compte	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occu- pation à l'Etat		Billets en cir- culation	Comptes courants créditeurs dont			Banque de France
						Total	dont avances pro- visoi- res diverses <sup>1)</sup>		Total	compte des accords de coopéra- tion éco- nomique	compte des banques et institutions financières françaises et étrangères	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	—	„ 1945
„ 1951	191 447	28 063	636 000	234 923	28 292	636 000	160 000	1841 608	176 842	10 587	90 476	„ 1951
„ 1952	200 187	30 832	994 738	274 003	34 969	648 000	172 000	2123 514	138 650	897	76 449	„ 1952
„ 1953	201 282	15 189	952 900	292 465	29 562	876 000	400 000	2310 452	144 905	2 061	81 388	„ 1953
1954												1954
Januar ...	201 282	18 354	952 738	262 211	26 509	848 700	372 700	2253 485	134 098	628	65 229	Janvier
Februar ..												Février
März .....												Mars
April .....												Avril
Mai .....												Mai
Juni .....												Juin

<sup>1)</sup> Avances provisoires, avances spéciales.



Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen				Verpflichtungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce
			an den Staat	übrige		Staat		Banken	andere		
						Total	davon amerika- nische Hilfe 1)				
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1950	1 167 072	249 583	5 255 452	2 899 761	1 887 060	4 198 496	3 067 450	309 453	680 450	662 372	„ 1950
„ 1951	2 280 230	184 943	7 949 545	3 735 835	2 198 494	6 759 332	5 583 934	482 702	1 766 090	1 259 020	„ 1951
„ 1952	2 385 008	123 461	9 106 574	3 477 064	2 475 923	8 218 484	7 446 362	325 698	1 694 725	717 765	„ 1952
1953											1953
März .....	2 546 517	142 358	8 940 097	3 426 308	2 414 185	8 485 940	7 654 571	231 910	1 709 632	643 265	Mars
Juni .....	6 061 994	123 274	8 052 650	3 475 549	2 327 853	7 807 183	6 967 442	424 680	1 859 691	1 754 972	Juin
September	6 276 886	251 568	8 658 281	3 334 366	2 970 869	8 108 043	6 879 469	414 298	1 945 382	1 737 306	Septembre
Oktober ..	6 584 012	298 218	8 617 719	3 404 918	3 140 815	8 173 871	6 941 098	510 711	2 063 519	1 914 906	Octobre
November.	6 701 484	221 235	8 440 752	3 558 008	3 172 869	8 136 812	6 848 852	523 387	2 200 410	1 803 704	Novembre
Dezember.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre

1) Gegenwertkonto in Inlandwährung ausgedrückt (1948 - Dez. 1950: Marshallkredite; Jan. 1951 - Aug. 1953: Mutual Security Agency; seit Sept. 1953: Foreign Operations Administration).

Bank von Italien	Encaisse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circu- lation bancaire 3)	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Comptes du Trésor 4)	Banque d'Italie											
												in Millionen Lire — en millions de lire										
												1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	816	340	850	Fin 1938											
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	515 436	382 050	46 865	124 170	20 505	„ 1945											
„ 1951	4 224	36 702	746 400	180 394	92 906	788 527	1 291 843	75 119	308 353	99 537	„ 1951											
„ 1952	4 224	42 826	728 482	206 187	122 360	834 386	1 381 454	59 504	360 186	37 643	„ 1952											
„ 1953	4 224	62 959	684 697	263 706	112 496	882 316	1 449 343	52 167	389 930	6 697	„ 1953											
1954											1954											
Januar ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Janvier											
Februar ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février											
März .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars											
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril											
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai											
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin											

1) Principalement avances de la Banque à l'Office Italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat.  
3) Pour 1945 et 1950 y compris Am-lires. 4) Y compris l'aide internationale.

Niederländische Bank	Encaisse or	Disponi- bilités à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat 1)	Créances en florins pro- venant d'ac- cords de paiements 2)	Billets en circu- lation	Comptes-courants créditeurs					Crédi- teurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
							Total	dont					
								Etat	aide améri- caine 3)	Banques néerlan- daises	avoirs résultant d'accords de paiements 4)		
in Millionen Gulden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991	838	137	—	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	1 713	3 343	2 387	—	—	—	—	„ 1945
„ 1951	1 195	892	148	3 000	249	3 037	2 322	151	1 692	65	168	298	„ 1951
„ 1952	2 061	1 532	58	1 451	372	3 157	2 325	888	1 155	30	39	35	„ 1952
„ 1953	2 792	1 609	35	1 217	214	3 360	2 417	736	1 002	435	78	99	„ 1953
1954													1954
Januar ...	2 982	1 473	30	1 217	196	3 177	2 617	875	1 002	497	88	66	Janvier
Februar ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Février
März .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Selon la convention du 26 février 1947. 2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 12) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins. 3) Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration). 4) Voir remarque 2.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Norwegen	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskontvor-schüsse	Noten-umlauf	Depositen		Verbind-lichkeiten gegenüb. ausländ. Banken	Verbind-lichkeiten gegen-über E. Z. U.	Banque de Norvège
		Total	davon kurz-fristige					Staat u. andere öffentl. Konti	Inländ. Banken			
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	270	191	—	111	112	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	918	641	8 108	84	81	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1951	185	778	668	6 202	46	48	2 659	2 681	1 038	392	13	„ 1951
„ 1952	185	778	639	5 546	45	58	2 910	2 337	731	194	60	„ 1952
„ 1953	185	719	600	5 546	127	74	3 122	1 792	721	135	505	„ 1953
1954												1954
Januar ...	185	703	617	5 546	35	67	2 943	1 713	831	82	570	Janvier
Februar ...												Février
März .....												Mars
April .....												Avril
Mai .....												Mai
Juni .....												Juin

Oester-reichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil-münzen	Eskontierte Wechsel <sup>1)</sup>	Bundes-schatz-scheine <sup>2)</sup>		Darlehen gegen Hand-pfand	Forde-rungen gegen den Bundes-schatz	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesperrte Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
In Millionen Schilling — en millions de schillings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	593	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1951	51	582	2	5 752	807	1 403	34	2 030	8 032	1 120	1 510	„ 1951
„ 1952	98	2 162	6	5 994	611	1 118	33	1 782	9 048	985	1 770	„ 1952
„ 1953	101	6 956	17	5 329	518	75	12	1 783	10 474	2 312	2 004	„ 1953
1954												1954
Januar ...	157	7 349	23	5 171	458	75	12	1 783	10 258	2 865	1 905	Janvier
Februar ...												Février
März .....												Mars
April .....												Avril
Mai .....												Mai
Juni .....												Juin

1) Inbegriffen Aufbaukredite (Jan. 1954: 4711 Mill. Schilling). 2) a = Rediskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht.

Bank von Portugal	En-casse or <sup>1)</sup>	Disponi-bilités en devises étran-gères	Autres dispo-nibilités en or et diverses monnales	Divers titres	Porte-feuille com-mercial	Dette de l'Etat	Billets en circu-lation	Autres engagements en escudos à vue			En-gagements en devises étran-gères	Banque du Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public <sup>2)</sup>		
In Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1950	3 502	3 622	6 415	433	582	1 008	8 526	4 916	3 832	742	120	„ 1950
„ 1951	4 327	4 473	7 166	467	718	1 005	9 362	6 948	5 354	1 029	146	„ 1951
„ 1952	4 547	4 572	7 082	490	919	1 003	9 528	7 529	5 821	1 418	25	„ 1952
1953												1953
März .....	4 616	4 642	7 154	484	760	1 000	8 869	8 304	6 417	1 578	26	Mars
Juni .....	4 734	4 755	7 336	486	627	1 000	8 762	8 721	6 711	1 681	21	Juin
September	4 846	4 871	7 427	486	691	1 000	9 359	8 453	6 618	1 458	25	Septembre
Oktober ..	4 887	4 903	7 385	488	674	1 000	9 238	8 649	6 692	1 538	16	Octobre
November.	4 906	4 920	7 398	491	674	1 000	9 260	8 701	6 841	1 564	14	Novembre
Dezember.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre

1) Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. 2) Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger <sup>1)</sup>	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts à terme	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1951	785	1 717	2 821	247	4 090	1 110	528	522	315	—	102	„ 1951
„ 1952	954	1 351	3 240	321	4 577	1 029	449	558	186	—	182	„ 1952
„ 1953	1 130	1 492	2 786	357	4 835	545	363	180	208	—	235	„ 1953
1954												1954
Januar ...	1 129	1 511	2 284	291	4 610	282	177	103	115	—	235	Janvier
Februar ..												Février
März .....												Mars
April .....												Avril
Mai .....												Mai
Juni .....												Juin

<sup>1)</sup> Y compris le poste "other foreign assets".

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes-courants	Trésor public	Banque d'Espagne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	3 324	538	Fin 1945
„ 1951	553	378	17 931	406	14 625	1 757	36 239	3 215	475	„ 1951
„ 1952	563	369	25 085	408	14 565	254	38 493	4 658	1 294	„ 1952
„ 1953	596	336	26 185	416	14 479	247	38 758	4 113	2 808	„ 1953
1954										1954
Januar ...										Janvier
Februar ..										Février
März .....										Mars
April .....										Avril
Mai .....										Mai
Juni .....										Juin

Zentralbank der Türkischen Republik	Or <sup>1)</sup>	Débiteurs en devises	Effets <sup>2)</sup>	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203		29	„ 1945
„ 1951	422	185	1 412	18	5	—	1 138	286	153	341	„ 1951
„ 1952	402	132	1 757	26	28	—	1 238	272	153	545	„ 1952
„ 1953	402	197	1 990	25	52	—	1 414	418	153	428	„ 1953
1954											1954
Januar ...	402	207	1 969	25	64	—	1 414	396	154	417	Janvier
Februar ..											Février
März .....											Mars
April .....											Avril
Mai .....											Mai
Juni .....											Juin

<sup>1)</sup> 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.

<sup>2)</sup> Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et rées-comptes <sup>1)</sup>	Circulation monétaire totale <sup>2)</sup>	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue <sup>3)</sup>	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B. C. R. A. en d'autres établissements <sup>1)</sup>	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1951	814	2 179		2 077	42 313	17 704	1 127	790	391	25 232	„ 1951
„ 1952	906	1 706		2 127	49 073	21 270	1 529	786	366	27 276	„ 1952
„ 1953	1 623	2 232		3 907	57 844	26 496	770	456	507	34 304	„ 1953
1954											1954
Januar .....											Janvier
Februar .....											Février
März .....											Mars
April .....											Avril
Mai .....											Mai
Juni .....											Juin

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale de la République argentine et sont garantis.  
 2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.  
 3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Or <sup>1)</sup>	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Autres titres <sup>2)</sup>	Billets en circulation	Dépôts				Banque du Canada
			à court terme	autres <sup>3)</sup>			du Gouv. fédéral	des Banques à Charte	autres	en monnaies étrangères	
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	—	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	688	10	1 129	153	521	30	157	„ 1945
„ 1950	—	112	1 229	713	273	1 367	25	579	207	134	„ 1950
„ 1951	—	118	1 142	1 049	114	1 464	95	619	66	156	„ 1951
„ 1952	—	77	1 460	767	38	1 561	16	627	45	83	„ 1952
1954											1954
März .....	—	66	1 371	811	40	1 493	61	601	67	71	Mars
Juni .....	—	67	1 406	852	41	1 529	48	648	83	72	Juin
September .....	—	69	1 386	825	41	1 553	15	617	38	75	Septembre
Oktober .....	—	71	1 470	812	61	1 556	4	734	37	76	Octobre
November .....	—	61	1 379	895	42	1 559	50	626	43	67	Novembre
Dezember .....											Décembre

1) Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. 2) De plus de 2 ans de terme.  
 3) Y compris capital-actions de la Banque d'Expansion Industrielle (10 millions de \$ canadiens pour 1945 et 25 millions dès 1950).

Südafrikanische Reserve-Bank	Gold Coln and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Government	Other		Bankers	Government	Other	
in Millionen S. A. £ — en millions de £ S. A.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,6	7,6	0,6	0	1,9	—	19,3	24,4	1,9	2,9	Fin 1938
„ 1945	205,8	59,0	1,9	—	—	3,6	68,0	184,6	11,8	6,3	„ 1945
„ 1951	67,4	65,9	3,6	1,7	—	6,6	85,8	42,3	18,9	3,3	„ 1951
„ 1952	60,3	69,6	5,0	—	—	14,8	91,8	46,8	22,1	3,0	„ 1952
„ 1953	62,4	36,2	.	8,0	11,5	8,8	99,5	44,6	6,3	3,8	„ 1953
1954											1954
Januar .....											Janvier
Februar .....											Février
März .....											Mars
April .....											Avril
Mai .....											Mai
Juni .....											Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundes- reserve- banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certi- ficates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
	in Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1951	20 754	21 468	23 801	25 009	25 064	21 192	20 056	„ 1951
„ 1952	21 185	21 986	24 697	25 825	26 250	21 344	19 950	„ 1952
„ 1953	20 453	21 354	25 916	26 880	26 558	21 422	20 160	„ 1953
1954								1954
Januar ...	20 429	21 319	24 660	25 495	25 805	20 865	19 859	Janvier
Februar ..								Février
März .....								Mars
April .....								Avril
Mai .....								Mai
Juni .....								Juin

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

74

Jahres- und Monatsende	Gold- reserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld- umlauf Total de la cir- culation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
		in Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1951	22 695	24 807	232	79	316	38	2 080	27 552	29 206	1951
1952	23 186	25 941	210	75	314	37	2 106	28 683	30 433	1952
1953										1953
März .....	22 563	25 321	205	74	314	37	2 066	28 017	29 754	Mars
Juni .....	22 463	25 609	200	73	318	37	2 123	28 360	30 125	Juin
September	22 128	25 762	195	72	316	36	2 101	28 482	30 275	Septembre
Oktober ..	22 077	25 879	193	72	316	36	2 099	28 595	30 398	Octobre
November	22 028	26 249	192	72	321	36	2 121	28 991	30 807	Novembre
Dezember.	22 029 <sup>1)</sup>	.	.	.	.	.	.	.	31 009 <sup>1)</sup>	Décembre
1954										1954
Januar ...	22 006 <sup>1)</sup>	.	.	.	.	.	.	.	29 900 <sup>1)</sup>	Janvier

<sup>1)</sup> Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or  
in Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total <sup>1)</sup>			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mons
	1951	1952	1953	1952	1953	1952	1953	1952	1953	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 811	1 786	1 829	977	991	143	129	354	371	Janvier
Februar ..	1 683	1 743	1 740	920	926	137	123	351	354	Février
März .....	1 814	1 809	1 863	983	991	131	149	366	380	Mars
April .....	1 791	1 809	1 834	966	980	143	149	363	369	Avril
Mai .....	1 820	1 891	1 871	1 014	997	146	174	366	369	Mai
Juni .....	1 791	1 809	1 849	974	974	157	171	360	363	Juin
Juli .....	1 786	1 926	.	1 014	1 026	183	194	374	369	Juillet
August ...	1 877	1 880	.	997	1 017	186	177	371	329	Août
September	1 809	1 897	.	991	1 000	177	177	383	334	Septembre
Oktober ..	1 889	2 017	.	1 011	1 017	194	194	403	283	Octobre
November	1 809	1 854	.	980	1 003 <sup>3)</sup>	171	.	389	.	Novembre
Dezember.	1 783	1 906	.	989	1 021 <sup>3)</sup>	169	.	391	.	Décembre
Jahr <sup>2)</sup> ...	24 000	24 700	.	11 820	.	1 937	.	4 471	.	Année <sup>2)</sup>
Jan.-Okt.	18 071	18 567	.	9 847	9 919	1 597	1 637	3 691	3 521	Janv.-Oct.

<sup>1)</sup> Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

<sup>2)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

<sup>3)</sup> Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland-West Allemagne occidentale DM.	Frankreich France fr. Fr.	Grossbritannien Grande-Bretagne £	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Fin d'année et de mois
<b>A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales</b>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	—	110 935	505	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1938
1945	70 376	—	570 006	1 380	389 398	1 713	2 781	3 835	27 239	1945
1951	93 160	9 243	1841 608	1 438	1301 983	3 037	4 090	4 927	27 552	1951
1952	97 190	10 509	2123 514	1 525	1408 842	3 157	4 577	5 122	28 683	1952
1953	100 976	11 547	2310 452	1 620	.	3 360	4 835	5 229	28 991	1953
1954										1954
Januar . .	99 080	.	2253 485	1 535	.	3 177	4 610	4 904	.	Janvier
Februar . .										Février
März . . .										Mars
April . . .										Avril
Mai . . . .										Mai
Juni . . . .										Juin

<b>B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales</b>										
Bewertung	1 kg or fin — fr. b. 56 263,7994 2)	1 kg Feingold — DM. 4 726,16 3)	1 kg or fin — fr. 393 396,50 4)	1 Unze fein — sh. 250 5)	1 kg or fin — L. 21 381,227 6)	1 kg Feingold — Fl. 4 250,00 7)	1 kg Feingold — Kr. 5 821,29 7)	1 kg Feingold — Fr. 4 869,80 8)	1 kg Feingold — \$ 1 125,276 9)	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	—	87 265	326	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1938
1945	31 383	—	129 817	610	463	713	2 024	5 807	20 083	1945
1951	31 070	116	191 447	834	4 224	1 195	785	6 282	22 873	1951
1952	35 295	587	200 187	659	4 224	2 061	954	6 104	23 252	1952
1953	38 787	1 368	201 282	899	4 224	2 792	1 130	6 312	22 090 <sup>9)</sup>	1953
1954										1954
Januar . .	38 962	.	201 282	908	.	2 982	1 129	6 310	.	Janvier
Februar . .										Février
März . . .										Mars
April . . .										Avril
Mai . . . .										Mai
Juni . . . .										Juin

<b>C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes</b>										
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	—	2 159,8	2 385,8	171,9	883,8	238,8	623,0	12 896,4	1938
1945	636,8	—	968,8	.	21,8	240,0	428,8	1 192,5	17 847,8	1945
1951	552,8	24,5	486,7	.	197,8	281,8	134,8	1 290,0	20 326,8	1951
1952	627,8	124,8	508,9	.	197,8	484,8	163,9	1 253,4	20 663,4	1952
1953	689,4	289,5	511,7	.	197,8	656,9	194,1	1 296,2	19 630,7 <sup>9)</sup>	1953
1954										1954
Januar . .	692,5	.	511,7	.	.	701,8	193,9	1 295,7	.	Janvier
Februar . .										Février
März . . .										Mars
April . . .										Avril
Mai . . . .										Mai
Juni . . . .										Juin

1) Noten der Banca d'Italia, Staatsschulden und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires.

2) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

3) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.

4) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.

5) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.

6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.

7) Vom 13. Juli 1946 bis 19. September 1949: 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949: 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.

8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; selther 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.

9) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

**Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion**  
**Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Bilaterale Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz. — Excédents (+) et déficits bilatéraux de la Suisse								
Jahr Quartal Monat	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Année trimestre mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. <sup>1)</sup>	+ 79 652	+ 14 907	- 91 348	- 10 640	- 2 624	- 37 775	- 1 099	1950 Nov./Déc. <sup>1)</sup>
1951	+ 189 226	+ 25 825	- 341 651	+ 102 148	+ 4 148	+ 506 237	+ 2 845	1951
1952	+ 208 092	+ 35 910	- 486 981	- 116 284	+ 2 818	+ 344 935	+ 34 955	1952
1953 <sup>2)</sup>								1953 <sup>2)</sup>
1. Semester	+ 68 496	+ 14 732	- 23 373	+ 57 152	+ 2 733	+ 76 371	+ 28 371	1er sem.
2. „	+ 26 403	+ 10 495	- 47 698	+ 13 399	+ 2 226	+ 137 329	+ 27 448	2me „
1954								1954
Januar . .	+ 2 475	+ 1 010	- 5 467	+ 9 878	+ 1 198	+ 18 396	+ 1 693	Janvier
Total	+ 574 344	+ 102 879	- 996 518	+ 55 653	+ 10 499	+1 045 493	+ 94 213	Total
	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkei Turquie	Total	
	10	11	12	13	14	15	16	
1950 Nov./Dez. <sup>1)</sup>	- 15 739	+ 3 431	- 656	+ 134	+ 3 387	+ 3 416	- 54 954	1950 Nov./Déc. <sup>1)</sup>
1951	+ 45 122	+ 30 759	+ 5 182	+ 20 292	+ 51 423	+ 30 967	+ 672 523	1951
1952	+ 689	+ 35 159	- 10 687	+ 35 074	+ 59 128	+ 37 650	+ 180 458	1952
1953 <sup>2)</sup>								1953 <sup>2)</sup>
1. Semester	+ 13 258	+ 20 438	- 398	+ 13 949	+ 31 546	+ 8 025	+ 311 300	1er sem.
2. „	+ 35 250	+ 19 853	- 6 280	+ 16 608	+ 4 110	- 1 457	+ 237 686	2me „
1954								1954
Januar . .	+ 1 976	+ 441	- 782	+ 1 273	+ 529	- 6 414	+ 26 206	Janvier
Total	+ 80 556	+ 110 081	- 13 621	+ 87 330	+ 150 123	+ 72 187	+1 373 219	Total
B. Kumulative Überschüsse und Defizite. — Excédents et déficits cumulatifs								
Monat	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) cumulatifs	Benützung der Quote — Utilisation du quota				Mots		
		Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Begleichung durch Gold Règlement par des versements d'or	in % der Gesamtquote (1 093 Millionen Fr.) en % du quota total (1 093 millions de fr.)	in % der Rallonge (547 Millionen Fr.) en % de la rallonge (547 millions de fr.)			
17	18	19	20	21	22	23		
1950 November .	- 119 203	—	+ 119 203	- 10,9	—	1950 Novembre		
Dezember .	- 54 954	—	+ 54 954	- 5,0	—	Décembre		
1951						1951		
Juni . . .	+ 48 634 <sup>3)</sup>	- 48 634	—	+ 4,4	—	Juin		
Dezember .	+ 620 608 <sup>4)</sup>	- 419 625	- 200 983	+ 56,8	—	Décembre		
1952						1952		
Juni . . .	+ 745 955 <sup>5)</sup>	- 482 300	- 263 655	+ 68,2	—	Juin		
Dezember .	+ 811 504 <sup>6)</sup>	- 515 075	- 296 429	+ 74,2	.	Décembre		
1953						1953		
Juni . . .	+ 1 129 263 <sup>7)</sup>	- 673 952	- 455 311	+ 100,0	+ 6,6	Juin		
Juli . . .	+ 1 160 791 <sup>7)</sup>	- 689 716	- 471 075	+ 100,0	+ 12,4	Juillet		
August . .	+ 1 267 436 <sup>7)</sup>	- 743 038	- 524 398	+ 100,0	+ 31,9	Août		
September.	+ 1 312 515 <sup>7)</sup>	- 765 580	- 546 935	+ 100,0	+ 40,1	Septembre		
Oktober . .	+ 1 350 021 <sup>7)</sup>	- 784 331	- 565 690	+ 100,0	+ 47,0	Octobre		
November.	+ 1 367 079 <sup>7)</sup>	- 792 862	- 574 217	+ 100,0	+ 50,1	Novembre		
Dezember .	+ 1 377 290 <sup>8)</sup>	- 797 965	- 579 325	+ 100,0	+ 52,0	Décembre		
1954						1954		
Januar	+ 1 403 496 <sup>8)</sup>	- 811 071	- 592 425	+ 100,0	+ 56,8	Janvier		

<sup>1)</sup> Einschliesslich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.  
<sup>2)</sup> Am 18. Mai Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Grossbritannien, den Niederlanden und Schweden sowie am 14. Dezember mit Norwegen. — Le 18 mai, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède ainsi que le 14 décembre avec la Norvège.  
Einschliesslich Zins — Y compris les intérêts:  
<sup>3)</sup> 638 000 Fr. <sup>4)</sup> 3 039 000 Fr. <sup>5)</sup> 7 753 000 Fr. <sup>6)</sup> 13 477 000 Fr. <sup>7)</sup> 19 936 000 Fr. <sup>8)</sup> 30 277 000 Fr.

**Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz**  
in Tausend Franken

78

A. Zentralisierter Verkehr									
Länder	Dezember 1953 — Décembre 1953								
	Verfügbare Mittel Anfang Dez. 1953  Disponibilités début déc. 1953	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr  Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Dez. 1953  Disponibilités à fin déc. 1953
		Waren  Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen  Autres versements	Total	Waren  Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen  Autres paiements	Total		
1	3	4	5	6	7	8	9	10	
Bulgarien . . . . .	2 859	205	11	216	578	15	593	— 2	2 480
Finnland . . . . .	891	2 608	77	2 685	4 290	465	4 755	1 979	800
Griechenland 2) . . . . .	2 099	1 422	173	1 595	1 803	423	2 226	— 634	834
Jugoslawien . . . . .	4 497	2 563	235	2 798	3 699	726	4 425	1 990	4 860
Österreich 2) . . . . .	20 102	7 780	3 440	11 220	7 429	3 747	11 176	— 4	20 142
Polen . . . . .	300	2 771	115	2 886	2 450	320	2 770	— 64	352
Portugal 2) . . . . .	— 1 366	2 716	345	3 061	4 579	912	5 491	3 393	— 403
Rumänien . . . . .	81	230	70	300	220	25	245	—	136
Spanien . . . . .	21 223	11 579	658	12 237	5 422	2 117	7 539	—	25 921
Tschechoslowakei . . . . .	5 275	9 133	— 770 <sup>3)</sup>	8 363	1 904	3 550	5 454	— 5 754	2 430
Türkei 2) . . . . .	12 468	11 875	200	12 075	2 989	1 067	4 056	— 1 719	18 768
Ungarn . . . . .	403	1 338	111	1 449	1 934	89	2 023	700	529
<b>Zentr. Verkehr . . . . .</b>	<b>68 832</b>	<b>54 220</b>	<b>4 665</b>	<b>58 885</b>	<b>37 297</b>	<b>13 456</b>	<b>50 753</b>	<b>— 115</b>	<b>76 849</b>
B. Dezentralisierter Verkehr									
Ägypten . . . . .	3 318	12 505	653	13 158	3 815	1 312	5 127	— 1 112	10 237
Argentinien . . . . .	91 817	6 081	233	6 314	774	1 295	2 069	82	96 144
Belgien 2) . . . . .	14 445	19 071	3 945	23 016	20 983	7 973	28 956	12 192	20 697
Dänemark 2) . . . . .	5 046	4 632	1 020	5 652	8 992	1 219	10 211	4 343	4 830
Deutschland-Ost . . . . .	1 278	866	46	912	1 082	44	1 126	— 95	969
Deutschland-West 2) . . . . .	50 678	94 350	23 397	117 747	54 760	36 139	90 899	— 12 248	65 278
Frankreich 2) . . . . .	46 037	47 304	13 215	60 519	35 218	16 266	51 484	531	55 603
Grossbritannien 2) . . . . .	14 415	49 220	15 807	65 027	65 044	26 948	91 992	— 2 447	— 14 997
Iran . . . . .	2 850	1 129	4	1 133	958	156	1 114	—	2 869
Italien 2) . . . . .	5 626	40 392	12 578	52 970	37 945	15 405	53 350	7 424	12 670
Niederlande 2) . . . . .	5 396	19 988	7 397	27 385	16 535	5 222	21 757	3 704	14 728
Norwegen 2) . . . . .	— 3 421	934	712	1 646	4 495	1 342	5 837	5 032	— 2 580
Schweden 2) . . . . .	6 816	11 791	903	12 694	15 406	2 149	17 555	5 941	7 896
<b>Dezentr. Verkehr . . . . .</b>	<b>244 301</b>	<b>308 263</b>	<b>79 910</b>	<b>388 173</b>	<b>266 007</b>	<b>115 470</b>	<b>381 477</b>	<b>23 347</b>	<b>274 344</b>
C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr									
<b>Total . . . . .</b>	<b>313 133</b>	<b>362 483</b>	<b>84 575</b>	<b>447 058</b>	<b>303 304</b>	<b>128 926</b>	<b>432 230</b>	<b>23 232</b>	<b>351 193</b>
<b>E. Z. U. 2) . . . . .</b>	<b>178 341</b>	<b>311 475</b>	<b>83 132</b>	<b>394 607</b>	<b>276 178</b>	<b>118 812</b>	<b>394 990</b>	<b>25 508</b>	<b>203 466</b>

1) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.  
2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.  
3) Negativer Betrag infolge Stornierung einer im September 1953 erfolgten Verrechnung von 895 000 Franken.  
4) Einschliesslich 65 Millionen Franken Tilgungsraten für die Abgeltung der Forderungen der Schweiz. Eidgenossenschaft gemäss Abkommen vom 26. August 1952.  
5) Davon 60 Millionen Franken Kredit schweiz. Banken an die Charbonnages de France.



**Service réglementé des paiements de la Suisse**  
en milliers de francs

78

A. Trafic centralisé									
Januar-Dezember 1953 — Janvier-Décembre 1953									Pays
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1953  Disponi- bilités début Janv. 1953	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr  Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende Dez. 1953  Disponibilités à fin déc. 1953	
	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
2 234	4 734	366	5 100	4 469	372	4 841	- 13	2 480	Bulgarie
10 942	7 757	1 553	9 310	23 691	4 267	27 958	8 506	800	Finlande
1 496	8 747	1 322	10 069	11 809	3 723	15 532	4 801	834	Grèce <sup>2)</sup>
2 718	32 878	3 860	36 738	17 174	10 831	28 005	- 6 591	4 860	Yougoslavie
22 774	86 986	28 251	115 237	78 597	29 381	107 978	- 9 891	20 142	Autriche <sup>2)</sup>
379	29 673	1 446	31 119	21 717	4 427	26 144	- 5 002	352	Pologne
- 2 892	20 388	2 069	22 457	45 346	8 205	53 551	33 583	- 403	Roumanie <sup>2)</sup>
119	11 013	1 908	12 921	12 156	2 035	14 191	1 287	136	Roumanie
19 790	71 986	5 526	77 512	56 819	14 562	71 381	—	25 921	Espagne
3 119	47 856	1 953	49 809	24 617	15 773	40 390	- 10 108	2 430	Tchécoslovaquie
3 842	33 001	4 428	37 429	24 979	11 897	36 876	14 373	18 768	Turquie <sup>2)</sup>
616	14 348	1 328	15 676	15 366	2 632	17 998	2 235	529	Hongrie
65 137	369 367	54 010	423 377	336 740	108 105	444 845	33 180	76 849	Trafic centralisé
B. Trafic décentralisé									
11 474	64 054	5 578	69 632	50 826	17 019	67 845	- 3 024	10 237	Egypte
56 866	59 868	3 289	63 157	16 741	7 271	24 012	133	96 144	Argentine
13 433	202 720	42 647	245 367	258 836	140 275	399 111	161 008	20 697	Belgique <sup>2)</sup>
942	56 468	9 838	66 306	88 852	21 383	110 235	47 817	4 830	Danemark <sup>2)</sup>
1 405	18 328	1 075	19 403	19 453	291	19 744	- 95	969	Allemagne or.
53 435	964 829	177 149	1 141 978	558 458	392 119 <sup>4)</sup>	950 577	-179 558	65 278	Allemagne occ. <sup>2)</sup>
45 478	473 194	237 236 <sup>5)</sup>	710 430	396 827	316 336	713 163	12 858	55 603	France <sup>2)</sup>
14 969	600 346	124 369	724 715	684 662	378 367	1 063 029	308 348	- 14 997	Grande-Bretagne <sup>2)</sup>
2 212	10 920	535	11 455	8 484	2 315	10 799	1	2 869	Iran
3 239	429 071	100 185	529 256	418 883	155 799	574 682	54 857	12 670	Italie <sup>2)</sup>
9 528	190 658	71 623	262 281	189 028	97 616	286 644	29 563	14 728	Pays-Bas <sup>2)</sup>
- 4 935	12 132	9 050	21 182	48 117	15 077	63 194	44 367	- 2 580	Norvège <sup>2)</sup>
4 595	103 706	16 093	119 799	157 571	33 592	191 163	74 665	7 896	Suède <sup>2)</sup>
212 641	3 186 294	798 667	3 984 961	2 896 738	1 577 460	4 474 198	550 940	274 344	Trafic décentralisé
C. Trafic centralisé et décentralisé									
277 778	3 555 661	852 677	4 408 338	3 233 478	1 685 565	4 919 043	584 120	351 193	Total
165 904	3 182 246	824 260	4 006 506	2 961 965	1 603 770	4 565 735	596 791	203 466	U. E. P. <sup>2)</sup>

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

3) Montant négatif par suite de l'extourne d'une compensation de 895 000 francs opérée en septembre 1953.

4) Y compris 65 millions de francs représentant des tranches d'amortissement payées en remboursements des créances de la Confédération suisse, conformément à l'accord du 26 août 1952.

5) Y compris le prêt de 60 millions de francs consenti par des banques suisses aux Charbonnages de France.

**Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements**  
In Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (dollars)

79

**A. Kumulative Rechnungsposition am 31. Dezember 1953 — Position comptable cumulative au 31 décembre 1953**

Mitgliedstaaten	Kumulativer Nettosaldo	Verwendung der bestehenden Forderungen	Verwendung der besonderen Mittel	Beanspruchung der Anfangsbeträge	Ausgleiche	Kredite	Gold- oder Dollarzahlungen	Ausnutzung der Quoten	Quoten	Ausnutzung der Quoten in %	Pays-membres
	Solde cumulatif net	Utilisation des ressources existantes	Utilisation des ressources spéciales	Utilisation des soldes initiaux	Ajustements		Paiements or ou dollars	Utilisation des quotas		Utilisation des quotas en %	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Belgien / Lux.	+ 726,7	- 15,8	—	+ 29,4	+ 322,0 - 10,0	+ 236,1	+ 164,1	+ 400,2	331	100,0 <sup>2)</sup>	Belgique/Lux.
Dänemark	- 73,1	+ 5,0	—	—	—	- 62,5	- 15,6	- 78,1	195	40,1	Danemark
Deutschland-West	+ 809,3	- 11,0	—	—	—	+ 460,0	+ 360,6	+ 821,2	500	100,0 <sup>2)</sup>	Allemagne occ.
Frankreich	- 934,0	- 12,0	- 89,0	—	—	- 312,0	- 520,1	- 832,1	520	100,0 <sup>2)</sup>	France
Griechenland	- 256,5	- 1,1	- 139,4	- 115,0	—	—	- 1,0	- 1,0	0	0,0	Grèce
Grossbritannien	- 578,8	+ 93,1	—	+ 150,0	—	- 559,4	- 262,6	- 822,0	1 060	77,5	Gde-Bretagne
Island	- 19,2	—	- 11,2	- 4,0	—	- 3,4	- 0,6	- 4,0	15	26,7	Islande
Italien	- 155,0	- 42,5	—	—	—	- 83,9	- 28,6	- 112,5	205	54,9	Italie
Niederlande	+ 340,2	—	—	- 30,0	—	+ 220,6	+ 149,6	+ 370,2	355	100,0 <sup>2)</sup>	Pays-Bas
Norwegen	- 166,8	- 0,4	—	- 60,0	—	- 79,8	- 26,0	- 106,1	200	53,2	Norvège
Oesterreich	- 28,9	—	- 45,0	- 80,0	—	+ 55,6	+ 40,5	+ 96,1	70	100,0 <sup>2)</sup>	Autriche
Portugal	+ 56,0	—	—	—	+ 3,0	+ 33,5	+ 19,5	+ 53,0	70	75,7	Portugal
Schweden	+ 215,5	- 15,4	—	+ 9,5	—	+ 136,6	+ 84,6	+ 221,3	260	85,1	Suède
Schweiz	+ 315,0	—	—	—	—	+ 182,5	+ 132,5	+ 315,0	250	100,0 <sup>2)</sup>	Suisse
Türkei	- 251,1	+ 1,0	- 68,0	- 25,0	—	- 30,0	- 129,1	- 159,1	50	100,0 <sup>2)</sup>	Turquie

**B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles**

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1. 7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1951	Juni Juin 1952	Juni Juin 1953	November Novembre 1953	Dezember Décembre 1953	
13	14	15	16	17	18	19	20
<b>Aktiven</b>							<b>Actif</b>
Flüssige Mittel . . . . .	350,0	352,0	351,2	436,2	457,0	474,5	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden . . . . .	215,3	21,3	—	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer	—	511,7	965,4	976,3	1 096,4	1 131,0	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Darlehen) . . . . .	—	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven . . . . .	—	0,4	1,9	—	—	—	Divers
<b>Total</b>	<b>565,3</b>	<b>920,3</b>	<b>1 353,5</b>	<b>1 447,4</b>	<b>1 588,4</b>	<b>1 640,5</b>	<b>Total</b>
<b>Passiven</b>							<b>Passif</b>
Kapital . . . . .	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkungen) . . . . .	279,0	—	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	—	648,7	1 081,0	1 172,4	1 312,5	1 365,6	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven . . . . .	—	—	1,0	3,4	4,4	3,1	Divers
<b>Total</b>	<b>565,3</b>	<b>920,3</b>	<b>1 353,5</b>	<b>1 447,4</b>	<b>1 588,4</b>	<b>1 640,5</b>	<b>Total</b>

1) bzw. Kumulative Rechnungsposition. — resp. Position comptable cumulative.

2) Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäß besonderen Abmachungen. — Règlement selon accords spéciaux des bénéficiaires, resp. des déficits, dépassant les quotas.

3) Ausnutzung der Rallonge, siehe Tabelle 77. — Utilisation de la rallonge, voir tableau 77.

*Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources*

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken .....	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken .....	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt .....	33, 34	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft .....	39-41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin .....	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington ....	17, 71	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York .....	13a, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung .....	13a, 56	Neue Zürcher Zeitung
<b>2. Erhebungsstellen</b>		
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung .....	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken .....	13a, b, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich .....	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit ....	39-44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich .....	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft ....	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft .....	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung .....	37a, 37b	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion .....	48-55	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle .....	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt .....	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung .....	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington .....	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington .....	71	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suissees
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute .....	67	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion .....	28	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel .....	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat .....	62-65b	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen .....	31	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank .....	1-12, 16-25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle .....	78	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken .....	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften .....	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.